# إجازة العق الفابل للابطال

تأليف

د شوقی محرعه ارحمان اچه شوقی محرعبد کرمن

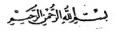
أستاذ القانون المدنى المساعد كلية الحقوق – جامعة المنصورة



# إجازة العق الفابل للإبطال

تألیف دیمقعه **احرشو فی محرعبدارح**من اساد القانه نالله کالساعه اساد القانه نالله کالساعه

أستاذ القانون المدنى المساعد كلية الحقوق – جامعة المنصورة



# معت زمته

۱ ــ يفرق القانون المدنى بين البطلان المطلق والبطلان النسبي للعقد ، إذ ينعدم الأثر القانونى للعقد الباطل بطلاناً مطلقاً ، ولا يزول هذا البطلان بالإجازة (۱٤١ مدنى مصرى) ، وخاصة أن إجازة العقد الباطل لايحتج بها فى مواجهة الغير الثابت له مصلحة فى دعوى البطلان (۲) ، فضلا عن أن

Cass. Civ. 4 mai 1966, D. 1966, 553, note Malaurie, (1) J.C.P. 1967, 2, 15038, note Mazeaud; Cass. Civ. 1er déc. 1976. D. 1977, 178, rate Breton, J.C.P. 1977, 2, 18526 note Patarin; Chevallier, note, Rev. trim. dr. civ. 1967, P. 148, n. 2; Nerson, Rev. trim. dr. civ. 1967, P. 148, n. 2; Nerson, Rev. trim. dr. civ. 1967, p. 381, 382, n. 8; Cass. Civ. 16 nov. 1932, D.H. 1933, 4; Durry, Association Henri Capitant 1965, p. 624; Laurent, t. 18, n. 564.

نقض مدنى مصرى ٢٧ إبريل سنة ١٩٦٧ ، مجموعة النقض المدنية ، س ١٨ ، ص ١٦٠ ؟ . امترات استناف أهل ٢٥ مارس ١٩٣٠ ، المحاماة ، س ١١ ، عدد ٣ ، ص ٢٦٠ ، رقم ١٤٣ منصور مصطن منصور ، فكرة المقد الباطل في الشريعة الإسلامية والقانون ، الحاماة ، س٢٥ منصور مصطن منصور ، فكرة المقد الباسل في الشريعة الإسلامية المقد ، فقرة ١٢٧ ، ١٩٠ ؛ خطر ١٢٠ ، ١٩٠ ؛ فقرة ١٣٧ ؛ أحد حشمت أبو ستيت ، فقرة ١٣٧ ؛ أحد سلامة ، فقرة ٢٢٠ ، ٢٢٧ ، ٢٢٠ ؛ وفيق فرج ، النظرية أبو ستيت ، فقرة ١٣٧ ؛ أحد سلامة ، فقرة ١٣٠ ؛ تصود حال الدن زكى ، فقرة ٢٢٧ ؛ عبد اللام المحافظة عبد الودود يحيى ، فقرة ١٣٧ ؛ أحد سلامة ، فقرة ١٣٠ ؛ منافقة ١٤٧ من ، فقرة ١٤٥ ؟ من ١٤٥ عبد وحيد سوار ، فقرة ٢٢٧ شفرة المقانونية والاتصادية ، س ، عدد ١ ، ص ١ ؛ محد وحيد سوار ، فقرة ٢٢٧ ؛ سلام المعلوم القانونية والاتصادية ، س ، عدد ١ ، ص ١ ؛ محد وحيد سوار ، فقرة ٢٢٧ مس م ٢٧٠ ؛ عبد وحيد سوار ، فقرة ٢٢٧ ؛

Weill et Terré, n. 309, Planiol et Ripert par Esmein, (r) n. 303; Chevallier, association Henri Capitant 1965, P. 518; Gaudemet P. 170, 171. هـ أما الغير لاينشأ له حق في البطلان يصلح للنزول عنه ، وإنما مجرد ميزة قانونية تقوم على مصلحة عامة لايجوز التفريط فيها ، ولا تتوقف على مطالبة أو علم مطالبة صاحب المصلحة بها ، ومن ثم فإنها واجبة التطبيق رغماً عن إرادة الشخص الذي تحميه ، ولا يجوز بالتالى النزول عن ميزة منحها القانون (١).

وبجوز مع ذلك إعادة إبرام العقد عند زوال سبب البطلان ، حيث تترتب الآثار القانونية من وقت إبرام العقد الجديد<sup>(۱)</sup> ، ويقتضى ذلك رضاء طرفيه <sup>(۱)</sup> ، وتسجيله إذا كان وارداً على عقار <sup>(1)</sup> .

٢ — وبالعكس ، بالنسبة للعقد الباطل بطلاناً نسبياً أو القابل للإبطال ، فرغم ما شابه من خلل ، فإن القانون يعترف بصحته ، ويرتب كافة الآثار القانونية المتولدة من هذا العقد<sup>(٥)</sup>.

و قد حدد القانون المدنى الحالات التى يكون فيها العقد قابلا للإبطال ، كما لو كان العاقد ناقص الأهلية فى تصرف قانونى دائر بين النفع والضرر ، وذلك بسبب السن ، أو عارض من عوارض الأهلية كالسفه أو الغفلة ،

 <sup>(1)</sup> انظر : جلال العدوى ، مجثه في النزول عن الحقوق وغيرها من مراكز القانون الحاص
 بجلة الحقوق ، س٣ ، عدد ٣ ، ٤ ، ص ٢٠٠٦ ، فقر ق ٧٧ ، ٧٧ .

Marty et Raynaud, t. 2, v. 1, n. 201, P. 184; Colin (7) et Capitant t. n. 758.

السنبورى ؛ ج ١ ، فقرة ٣٦٦، نظرية العقد،فقرة ٣٦٦، ٢١٢، ٤ محمود جمال الدين زكى ، فقرة ٣٢٢ ، أحمد حشمت أبو ستيت ، فقرة ٣٢٣ ؛ توفيق فرج ، النظرية العامة للالتزام ، ج ١ ، فقرة ١٦٧ ؛ عبد الودود يحيى ، فقرة ١٠٣ ؛ حلمى بهجت بدوى ، فقرة ١٥٩ ؛ إسماعيل غانم ، فقرة ١٣٧ .

<sup>(</sup>٣) (٣) السنورى: نظرية العقد ، فقرة ١٩٨٨ أحمد حشمت أبو ستيت ، فقرة ٢٩٦٦ إسماعيل غام ، فقرة ١٩٧٧ ؛ عبد الودود بحقر، ، فقرة ١٩٨٨ أحمد حشمت أبو ستيت ، فقرة ٢٩٧٨ إسماعيل غام ،

Colin et Capitant, t, 2, n. 758 (t)

<sup>(</sup>٥) منصور مصطفى منصور ، المقال السابق الإشارة إليه ، ص ١٢٣ ، ١٢٤ .

قارن : حميل الشرقاوى ، رسائته ، ص ٣٦٦ ومايمدها ، مصادر الالتزام ، فقرق ٣٥ ، ٤ ه .

أو كانت إرادة العاقد معيبة ، بسبب الغلط التلقائى أو التدليسي ، أو الإكراه، أو الاستغلال .

ورغم أن العقد قد نشأ صحيحاً ، فإنه يجوز المطالبة بإبطاله رعاية لمصلحة معينة ، قدرها التمانون ، تتعلق بالعاقد الذى شاب إرادته عيب ، أو كان ناقص التمييز ، وعلى ذلك ، فإنه من الطبيعى ، أن يتقرر لهذا العاقد أو نائبه دون سواه الحق فى التمسك بالإبطال ( م١٣٨ مدنى مصرى ) ، فالبطلان النسبى لهذا العقد ، يفيد أن حتى التمسك بالإبطال ينحصر فى عاقد معين ، هو ذلك الذى تقرر الإبطال حاية لمصلحته()

ويزول الحق فى إبطال العقد الباطل بطلاناً نسبياً بالتقادم أو الإجازة ، وبالنسبة للإجازة ، فينبغى أن تصدر من العاقد الذى تقرر الإبطال لمصلحته ، حيث ينز ل عن حقه فى المطالمة بالابطال(٢٠).

 <sup>(</sup>١) منصور مصطلى منصور ، المقال السابق الإشارة إليه ، ص ١٢٤ ؛ عبد الحي حجازى، فقرة ٧٧ ؛

قارن حیل الشرقاوی ، رسالته ، ص ۳۷۱ و مابعدها .

<sup>.</sup> ويجوز الخنف الحاص التمسك بإبطال المقد ، إذا كان سلفه قد نقل له حقاً على شيء سبق أن تصرف فيه بمقدقابل للإبطال ، كما يجوز اللدائن الدادى أن يرفع دعوى غير مباشرة يتمسك فيها باسم مدينه بحقه فى الإبطال .

انظر فياطل فقرة ٧٠ ومابعه ما ، فقرة ٧٨ ومابعه ها ، عبد المنتم البدراوى ، فقرة ه ٢٦ ، ص ٣٤٩ هامش ؛ ؛ إسماعيل غاتم ، فقرة ه ١٣٥ .

عكس ذلك : حميل الشرقاوى ، رسالته ، ص ٣٨٢ ، مصادر الالتزام ، فقرة ٥٥ ، اس ٢٨٢ ، مصادر الالتزام ، فقرة ٥٥ ،

حيث أن حق الإبطال المقرر العاقد لايعتبر من الحقوق المالية المتصلة بشخصه ، فهو لا يقوم على اعتبارات أدبية .

ودغم أن شرط الاندفاع أى كونالديب الإرادى هو الدافع لتماقد بمثل عنصراً نفسياً كامناً فى نفس صاحبه ، ومع ذلك ، فإن هذا لابحول دون قيام الخلف الخاص أو الدائن العادى من إثبات ذلك مستميناً بكافة طرق الإثبات ، بل إن العاقد نفسه المقرر له حق الإيطال لا يكفيه مجرد إفصاحه عن عيب إرادى دافع التعاقد ، إذ يتمين عليه إثبات حقيقة مايديه بوسائل الإثبات المختلفة التى يمكن لخلف الحاص أو الدائن العادى أن يستخدمها ذاتها فى الإثبات .

Chevallier, travaux association Henri Capitant, (7) 1965, p. 516; Rigaux, association Henri Capitant, 1963, p. 434, Gaudemet, p. 172.

السهوري،ج١،فقرة ٣١٧ ، نظرية العقد، فقرة ٦٢٠ ؛ حلمي بهجت بدوى ، فقرة =

وينحصر بحثنا في إجازة العقد القابل للإبطال ، أو الباطل بطلاناً نسبياً .

٣ ــ وإجازة العقد القابل للإبطال تتضمن تصرفاً قانونياً انفرادياً ، ينزل بمقتضاه من تقرر الإبطال لمصلحته عن حقه في التمسك بالإبطال ، ولا يحتاج إلى قبول من جانب العاقد الآخر ؛ وينظر غالبية الفقه المصرى والفرنسي إلى الإجازة من هذه الزاوية (١) .

ومع ذلك ، فهناك جانب من الفقه يرى أن الإجازة تعتبر عملا قانونياً

= ١٩٥٩ إشماعيل غاتم، فقرة ١٦٧ ؟ عبد الحي حجازي ، فقرة ١٧٤ عبد الودود يحيي ، فقرة ١٠٧ ، محمود جمال الدين زكى ، فقرة ١٣٣ ؛ شفيق شجاته ، المقال السابق الإشارة إليه ، ص١ ، ٢ ؟ مصطفى الزرقا ، فقرة ١٩٧ ، ص ١٩٧ ؛ عبد المشيم البدراوي ، فقرة ٢٦٧ ؟ جلال العدوى ، محثه السابق الإشارة إليه ، ص ٢٠٨ ، فقرة ٧٣.

Cass. Req. 4 Juill. 1932, S. 1932, 1, 375; Baudry (1)
Lacantinerie et Barde, t. 3. n. 1948; Beudant et Lerbours Pigeonnère, t. 8, 2e éd par Lagarde, n. 278 Laurent, t, 18, n. 559; 563; Couturier, n. 16; Flour et Aubrt, n. 339; Ghestin, t. 2, n. 816, 817; Weill et Terré, n. 307, 308; Carbonnier, t. 4, n. 48, p. 167; Mazeaud et C abas, t. 2, n. 309; Starck, n. 1645, 1648 et note 6, Chevallier, travaux association Henri Capitant, 1965, P. 519; Bredin, travaux association Henri Capitant, 1963, p. 361, 364, 366, 367; Rigaux, association Henri Capitant, 1963, p. 387, 388, 389; Carbonnier, travaux association Henri Capitant, 1963, p. 387, 388, 389; Silvio lessona, Rev. trim dr. civ. 1912, p. 387, Raynaud, Rev. trim. dr. civ. 1936, p. 773 et s., 782 et s. Goudemet, p. 171; Colin et capitant t. 2, 757.

Appel mixte 27 avril 1926, Bull de leg. et Juris Egypt. ann. 38,

Appel mixte 27 avril 1926, Bull de leg. et Juris Egypt. ann. 38, P. 365.

السهورى ج1 ، فقرة ٣١٧ ، ص ١٦٥ ؛ عبد المنم فرج السدة ، فقرة ٣٦١ ؛ إسماعيل غائم ،
عمد لبيب شغب ، فقرة ٣١٩ ؛ حلمى مهجت بدوى ، فقرة ١٩٥ ، ١٦٠ ؛ إسماعيل غائم ،
فقرة ٣٣٠ ، توفيق فرج ، رسالته ، فقرة ١٤٠ ، ص٣٤٦ ، النظرية العامة للالتزام ، فقرة
١٦٨ ؛ عبد الودود يحيى، فقرة ٢٠١٧ ؛ محمود جال الدين زكى، فقرة ٢١١ ؛ عبد المنبم البداوى
فقرق ٣٣٠ ، ٣٦٧ عبد الحى حجازى، فقرة ٤٧٤ ؛ أحد سلامة، فقرة ١٩٤ ؛ عبد المجيد الحكيم، فقرة مقود ٢٠٠ ، من ٤٩٤ ،
ص ٤٩٠ ؛ مسطى الزرقا ، فقرة ١٩٨ ، ص ١٩٧ ؛ سير تناغو ، فقرة ٢٠٠ ، ص ٩٩ .

يقوم بمقتضاه العاقد بإزالة العيب الذى يشوب العقد<sup>(۱)</sup> ، ويستتبع ذلك وجوب توافر رضا طرقى العلاقة العقدية ، وفى هذا الصدد فإن الرضا بالعقد الأصلى يتضمن رضا الطرفين بالإجازة ، رغم صدور الإجازة من أحدهما<sup>(۱۲)</sup>.

والحقيقة أن الإجازة ليس من شأنها ننى وقوع العيب الذى صاحب إبرامالعقد، حيث أنوقت تكوين العقد هو الذى يتم البحث فيه عن مدى توافر شروط صحته ، فإجازة العقد له القابل للإيطال بسبب نقص فى الأهلية ، أو عيب من عيوب الإرادة ، ليس من شأنها أن تجعل العاقد كامل الأهلية ، أو أن تصبح إرادته خالية من العيوب وقت إبرام العقد ، وعلى ذلك ، فإن القول بأن آثار الإجازة تتوقف على زوال العيب الذى لحق العقد ، يؤدى إلى تعليق تحقق آثار الإجازة على واقعة مستحيلة "" . وفضلا عن ذلك ، فإنه يشرط فى الإجازة على واقعة مستحيلة الأوبال يشوب العقد الله وتوافر نية الإجازة ، ويفترض ذلك ، بطبيعة الأشياء ، تعبيراً من جانب الحيز بوجود ذلك العيب الذى يشوب العقد القابل القول بأن الإجازة ننى لوجود العيب ، إذ أنه ليس هناك محل للاجازة ، إلا حيث يوجد العيب الذى يغزل الحيز عن الحق فى الاستناد إليه كسبب للإبطال .

ومن ناحية أخرى ، فإن هذا اللائجاة بالإجازة على المخاطر في المقد بها ، ويتعارض ذلك مع طبيعة الإجازة بالحجازة على المقدادة المعارفة المعارف

Planiol et Ripert par Esmein, t. 6, n. 303; Aubry et (1) Rau, imprimé 1920, n. 337.

حيل الشرقاوي ، رسالته ، ص ٣٨٦ ومابعدها ، مصادر الالتزام ، ص ٢٤٤ .

Demolombe, t. 6, n. 768.

Couturier, n. 123

را) قارن حیل الشرقاری ، فقرة ه ه ، ص ۲۶۴ ، ۲۶۴ .

 <sup>(</sup>٤) انظر فمایل فقرة ٧ .

Bredin, association Henri Capitant, 1963, p. 362. (a)
. أنظر في الطبعة الإنفر ادية المترول عن الحق ؛ السيد عمران ، رسالته ، فقرة ١٣ ومايندها

الفنى لهذه الكلمة (1 ) ، ويترتب على الطبيعة الانفرادية للإجازة عدم لزوم الأهلية بالنسبة للعاقد الآخر ، أو الشكل المطلوب فى العقد الأصلى ، بعكس الحكم لو أخذت الإجازة صورة الاتفاق .

وبالإضافة إلى ذلك ، فإن إجازة العقد القابل للإبطال لا يترتب عليها تصحيح العقد ، إذا كان حق الإبطال مقرراً أيضاً لعاقد آخر بجانب المجيز (٢٠)

 عسوحيث أن الإجازة تصرف قانونى ، فيلزم بيان كيفية ثبوت إرادة الإجازة ، ويقتضى ذلك عرضاً لشروط صحة الرضا بالإجازة ، والتعبير عن إرادة الإجازة ، وإثبات الإجازة .

ومن ناحية أخرى، فإن لكل تصرف قانونى آثاراً معينة ، لذا فإنه يتعين دراسة الآثار القانونية المترتبة على الإجازة ، وذلك فى العلاقة بين العاقدين فى العقد الأصلى ، وبالنسبة للغير .

وعلى ذلك فإننا سنقسم بحثنا الخاص بإجازة العقد القابل للإبطال إلى فصلىن :

الفصل الأول: ثبوت إرادة الإجازة .

الفصل الثانى : آثار الإجازة .

edge to a topological early

Couturier, n. 18; Bredin, association Henri Capitant,(1) 1963, p. 362; Rigaux, association Henri Capitant, 1963 p. 389; Carbonnier, association Henri Capitant 1963, p. 288, 289, Raynaud, Rev. trim dr. civ. 1936. p. 769, 770; Silvio lessona, Rev. trim. dr. civ. 1912, p. 379.

انظر الشيد عران ، رسالته ، فقرة ۲۱ رسايعنها ، ۲۹ رسايعنها ، ۲۰ در التعدم (۲۰ در التعدم) Chevallier, Association Henri Capitant, 1965, p. 519.

# الفَصِّ لَ الْأُول ثبوت ارادة الاجازة

#### تمهيد :

ومن ناحية أخرى فإن الرضا بالإجازة كامن فى النفس ، ولايمكن التعرف عليه إلا عن طريق التعبير عن الإرادة ، وفى هذا الصدد ، فقد يصدر تعبير صريح عن إرادة الإجازة ، وقد تستشف الإرادة الضمنية للإجازة بناء على الظروف المختلفة التي يستنبط منها اتجاه إرادة الحبيز نحو النزول عن حقه فى النسك بإبطال العقد .

وأخبراً ، فإنه يهم دراسة إثبات الإجازة ، من حيث عبء الإثبات ، والقيود الحاصة بالإثبات .

وعلى ذلك فإننا سنقسم هذا الفصل إلى ثلاثة مباحث .

المبحث الأول : صحة الرضا بالإجازة .

المبحث الثانى : التعبير عن إرادة الإجازة .

المبحث الثالث: إثبات الإجازة.

# البحث الأول صحة الرضا بالإجازة

#### غهيد :

٦ -- يشتر طلصحة الرضا في التصر فات القانونية خلو الإرادة من العيوب،
 وتوافر الأهلية اللازمة لإبرام التصرف القانوني.

وعلى ذلك ، فإنه يلزم أن تصلر إرادة المجيز خالية من أى عيب ، وأن تكتمل لديه الأهلية اللازمة لمباشرة الإجازة .

ويثور فى هذا الصدد أهمية بحث الظروف التى يتعين توافرها لثبوت خلو إرادة المجيز من العيوب ، ثم تحديد مدى الأهلية لصحة الإجازة .

وسنقسم هذا المبحث إذن إلى مطلبين .

المطلب الأول : خلو إرادة المجيز من العيوب .

المطلب الثانى : مدى الأهلية اللازمة للإجازة .

# الطلب الأولُ خلو ارادة الجيز من العيوب

وسنعرض هنا الظروف المثبتة لخلو إرادة المجيز من العيوب ، ثم نعالج الآثار المترتبة على ثبوت عيب في إرادة المجيز .

#### ١ - الظروف المثبتة لخلو إرادة المجيز من العيوب:

يلزم لسلامة إرادة المجيز توافر الظروف الآتية :

- علم المجيز بالعيب الذي يشوب العقد.
- علم المجيز بحقه في الإبطال المقرر له قانوناً بناء على هذا العيب.
  - ــ زوال عيب الإرادة أو نقص الأهلية عند صدور الإجازة .
- عدم تعرض المجيز لعيب إرادى أو نقص طارئ في الأهلية وقت الإجازة .

#### أولا - علم المجيز بالعيب الذي يشوب العقد :

لا ين نزول شخص عن حق معين يفترض علمه بالحق الله ينزل
 عنه ، فلا يستساغ النزول عما يجهله المرء ، وعلى ذلك ، فإن إرادة النزول
 عنالتمسك بالحقق إبطال العقد، تستلز مطم صاحبا بالعيب الذي يشوب العقد(١)،

Flour et Aubert, n. 340; Ghestin, t. 2, n 821; Couturier, n. (1) 18, Weill et Terré, n 310; Carbonnier, t 4, n. 48 p. 167 Planiol et Ripert par Esmein, t. 6, n. 306, p. 389, Mazeaud et Chabas, t. 2, n. 310; Rigaux, Association Henri Capitant 1963, p. 433; Gaudement, p. 173 Laurent, t. 18, n. 607; Marty et Raynaud, t. 2, v. 1, n. 202; Colin et Capitant, t. 2, n. 758; Aubry et Rau par Bartin, n. 337.

جمیل الشرقاری ، رسالته ، صر ۳۸۷ ، مصادر الالتزام ، فقرة ۵۰ ، ص ۳۶۳ ؛ توفیق قرح ، رسالته ، فقرة ۱۶۰ ، ص ۳۶۲ ، ۳۴۸ ، ۳۵۰ ؛ جد المنم فرج الصدة ، فقرة ۲۲۲ ، ص ۳۶۲ ؛ جد الحی حجازی ، فقرة ۴۷۵ ؛ جد المنم البدراوی ، فقرة ۲۲۸ محمود جمال الدین زکی ، فقرة ۲۲۳ ؛ فتحی عبد الرحیم ، فقرة ۲۲۲ ؛ مصطفی الزرقا ، فقرة ۳۰۰ ؛ وحید سوار ، فقرة ۳۲۸ ؛

والعبرة فى ذلك بالعلم الحقيقى `` وليُسْن لحِمَّرُدَ ألعلم الافتر اضى (١)، ولا يعتد بالتالى بالشرط الوارد فى العقد والذى ينص فيه على نزول العاقد مقدماً عن حقه فى النسك بالإبطال لعيب شاب العقد(٢).

ويتعين على قاضى الموضوع أن يعرض فى حكمه الوقائع التى يستدل منها علم المجيز بالعيب الذى يشوب العقد<sup>(٢٢)</sup> ، ويقع على عاتق مدعى الإجازة عبء إثبات هذا العلم من جانب المجيز <sup>(٤)</sup>.

ومسألة العلم بالعيب تمثل واقعة مادية يجوز إثباتها بجميع طرق الإثبات ، ويدخل فيها القرائن ، ومن قبيل ذلك كون العيب ظاهراً<sup>(٥)</sup> .

وقيام العاقد بتنفيذ العقد لاينشئ قرينة بسيطة بالعلم بالعيب ، إذ أن ذلك ليس من شأنه بالضرورة علم المتعاقد بالعيب عند إقدامه على تنفيذ العقد، ولا يترتب على ذلك قلب عبء الإثبات لمصلحة مدعى الإجازة (٢٦).

#### ثانياً - علم المجيز بحقه فى الإبطال المقور له قانوناً بناء على العيب الذى يشوب العقد :

٨ -- إن الإجازة باعتبارها نزولا عن الحق فى الإبطال تستلزم علم المتعاقد بهذا الحق الذى قرره له القانون ، وعلى ذلك ، فإن الإجازة لا تتحقق فى حالة علم المتعاقد بالعيب الذى يشوب العقد ، دون علمه بحقه فى الإبطال المقرر له بناء على هذا العيب (٧).

(1)

فقرة ۲۹۸ . Cass. Civ. 10 Janv. 1949 ,D. 1949, 118. (1) Ghestin, t. 2, n. 821; Faur et Aubert, n. 341. (1) V. Cass. Giv. 10 Avril 1922, Rev. trim. dr. civ. 1922, (o) P. 677, abserv Huguency; Ghestin, n. 821; Cass. Giv. 10 Janv. 1949, D. 1949, 118. Cass. Civ. 10 Fèv. 1915, D. 1919, 1, 28. (1) Cass. Req. 11 Juill 1859, D. 1859, 1, 323 عكس ذاك: Laurent, t. 18, n. 632 (v)

Laurent, t. 18, n. 630.

ولا يجوز الاعتراض على ذلك استناداً إلى قاعلة عدم جواز الاعتدار بالجهل بالقانون ، إذ أن أحداً لاينازع نشوء حتى المتعاقد في الإيطال بناء على العيب الذي يشوب العقد ، وإنما يثار في مجال الإجازة مدى حصول النزول عن هذا الحتى ، ولا يتحقى ذلك إلا إذا كان الحجيز عالماً بحقه في الإيطال المقرر له قانوناً .

#### ثالثاً ... زوال عيب الإرادة أو نقص الأهلية عند صدور الإجازة :

٩ ـ يلزم وقت الإجازة زوال عيب الإرادة الذي كان قد شاب إرادة الحيز عند إبرامه العقد الأصلى ، أر اكتمال أهليته في هذا الوقت ، بأن يتكشف له الغلط التلقائي أو التدليسي ، أو تزول عنه الرهبة الناتجة عن الإكراه ، حيث أن بقاء عيب الإرادة منذ إبرام العقد الأصلى لحين الإجازة ، يجعل إرادة الإجازة معية بنفس العيب الذي شاب إرادة الحيز في العقد الأصلى(").

ورغم أن عيب الاستغلال يتحقق باجتماع العيب الإرادى الذى يتمثل فى الطيش البين أو الهوى الجامح، فضلا عن الغبن، إلا أنه يكني لصحة الإجازة

Mazeaud et Chabas, t. 2, n. 310; Ghestin, t. 2, n. 324;(1)
Flour et Aubert, n. 340; Weill et Terré, n. 310; Carbonnier, n.
48, p. 167; Starck, n. 1948; Rigaux, Association Henri Capitant,
1963, p. 433; Demolombe, t. 6, n. 754, 756, 758; Gaudement. p.
172; Laurent, t. 18, n. 609, 610; Marty et Rayrand, t. 2, n. 202;
Colin et Capitant, t. 2, n. 758; Aubry et Rau par Bartin, n. 337.
Appel mixte 11 fév. 1913, Bull. de leg. et juris. Egypt, ann. 25,
p. 167; Appel mixte 25 mars 1922, Bull. de leg. et juris. Egypt.
ann. 34, p. 261.

السهورى ، نظرية العقد ، فقرة ٢٦١ ، الوسيط ، ج١ ، فقرة ٢١٧ ، عبد المنم فرج الصلة ، فقرة ٢٦٧ ، عبد المنم فرج الصلة ، فقرة ٢٦٠ ؛ توفيق فرج ، رسالته ، فقرة ١٤٠ ؛ من ٣٤٧ ، ص ٣٤٧ ، عبد الودود يحيى ، ص ٣٤٧ ، ٣٤٧ ، عبد الودود يحيى ، فقرة ١٦٧ ؛ عبد ليب شنب ، فقرة ١٩٣ ؛ عبد ليب شنب ، فقرة ١٩٣ ؛ عبد ليب شنب ، فقرة ١٩٣ ؛ عبد الحي حبازى ، فقرة ١٩٧ ؛ عبد الحي حبازى ، فقرة ١٤٧ ؛ عمود جال ص ٣٤٧ ، حمادر الالتزام ، ص ٣٤٧ ، حمادر الالتزام ، الدين زكى ، فقرة ١٩٣ ؛ عمود جال الدين زكى ، فقرة ١٩٣ ؛ عمود جال ص ٣٤٧ ، عمر تناغو ، فقرة ١٤٠ ؛ عبد الحيد الحكيم ، فقرة ١٩٩ ؛ عمود جال ص ٤٩٣ ؛ عمود حال ص ٤٩٠ ؛ عمود حال الدين زكى ، فقرة سود سودار ، فقرة ٣٤٩ ؛ عمود الشيخ عمر ، ص ٣٤٧ .

أن يزول عن المجيز العيب الإرادى وقت الإجازة ، حتى ولو لم يرفع عنه الغبن فى هذا الوقت<sup>(۱)</sup> ، وينبنى هذا الحكم على دعامتين :

الأولى: إن النبن ، كقاعدة عامة ، لايؤثر في صحة العقد ، وعلى ذلك ، فإن العيب الذي شاب العقد ليس مجر د النبن ، وإنما العيب الإرادي الذي ترتب عليه هذا الغبن ، ومن هنا ، فإنه يكنى ، بالنسبة للإجازة ، زوال هذا العيب ، حتى ولو بتى الغبن قائمًا (٣).

الثانية : في حالة إجازة العقد القابل للإبطال بسبب الاستغلال ، مع تحقق سلامة إرادة الإجازة ، فإن ذلك يتضمن نزولا عن حتى المجيز في رفع الغير الذي تقرر له قانوناً<sup>(7)</sup>.

### رابعاً ــ عدم تعرض المجيز لعيب إرادى أو نقص طارئ في الأهلية وقت الإجازة :

١٠ ــ قد يتعرض الحبيز لميب من عيوب الإرادة كالفلط التلقائي أو اللاكراه ، وقت صدور الإجازة ، نتيجة سبب مستقل عن الميب الذي كان يشوب العقد ، أو يصاب بعارض من عوارض الأهلية ، وقت صدور تعبيره الإرادي عن الإجازة ، وفي هذه الحالة ، فإن إرادة الإجازة تكون مشوبة بالميب الإرادي ، أو التقص الطارئ في الأهلية الذي لحي الحيز الكي.

Colin et Capitant, t. 2, n. 758; Gaudmet, p. 172 . 173. (1)

، مصادر الالترام ، ج١ ، فقرة ١٦٩ ؛ إسماعيل غانم ، مصادر الالترام ،

ص ٢٨٧ ، مامش ١ .

 <sup>(</sup>٣) قرب توفيق فرج ، ج١ ، فقرة ١٦٩، إسماعيل غائم، مصادر الالتزام، س ٣٨٣ ،
 هامش ١ .

<sup>(</sup>٣) انظر توفيق فرج ، ج١ ، فقرة ١٦٩ .

Raynaud, Rev. trim. dr. civ. 1936, p. 774, Laurent, t. 18, (1) n. 622.

حيل الشرقارى ، مصادر الالتزام ص ٢٤٣ ؛ مصطنى الزرقا ، فقرة ٢٠٠ ، ص ١٩٤ ، السنبورى ، نظرية الشقد ، فقرة ١٦٩ ؛ إسماعيل غاتم ، فقرة ١٣٧ .

#### § ٢ - الآثار المترتبة على ثبوت عيب في إرادة الجيز:

١١ — القاعدة ، في هذا الصدد ، أن الإجازة باعتبارها تصرفاً قانونياً ، ثر تب آثارها القانونية لحين الحكم بإبطالها ، ويتركز أثرها القانوني في انقضاء حق التمسك بإبطال العقد الأصلى ، وحيث يثبت أن إرادة المجيز كانت معيبة وقت الإجازة ، أو كان الحجيز ناقص الأهلية في هذا الوقت ، فإنه يجوز له المطالبة بإبطال الإجازة ، وما يترتب على ذلك من زوال أثر الإجازة ، حيث يبقي له حقه في التمسك بإبطال العقد الأصلى .`

## الطلب الثاني

#### مدى الأهلية اللازمة للاجازة

ظهر اتجاهان فقهيان بشأن تحديد مدى الأهلية اللازمة لإرادة الإجازة المتجهة إلى النزول عن الحق في التمسك بإيطال العقد :

- الانجاه الأول يستلزم الأهلية الخاصة بالعقد الأصلي .
  - \_ الاتجاه الثاني يتطلب أهلية التصرف.

وسنعرض لهذين الاتجاهين ، ونعقب ذلك باتجاهنا في هذا الشأن .

## § ١ ــ مدى لزوم الأهلية الحاصة بالعقد الأصلى :

١٢ -- يرى أصحاب هذا الاتجاه (١١ أنه يشترط لدى الحبيز توافر الأهلية اللازمة لصحة العقد الأصلى ، باعتبار أن الإجازة تمثل عنصراً إضافياً للعقد الأصلى ، بحيث يلزم فى الإجازة تحقق نفس الشروط الخاصة بهذا العقد .

ويعاب على هذا الاتجاه ، أن الإجازة ، وإن كانت ترتبط بالعقد الأصلى ، إلا أن ذلك لا ينني اعتبارها تصرفاً قانونياً قائماً بذاته ، يتضمن النزول عن الحق في إبطال العقد ، ويختلف ذلك عن مضمون العقد الأصلى ، ويلزم بالتالى البحث عن الأهلية الواجبة لصدور الإجازة .

## § ۲ ... مدى لزوم أهلية التصرف :

١٣ ــ يتجه جانب آخر من الفقه(٢) إلى وجوب توافر أهلية التصرف للدى الحيز ، بناء على أن هذه الإجازة تتضمن نزولا عن الحق فى التمسك بإيطال العقد ، بحيث يتعين كمال الأهلية ، بصرف النظر عن الأهلية اللازمة بالنسبة للعقد الأصلي .

 <sup>(</sup>۱) السنجررى ، ج۱ ، فقرة ۳۱۷ ، الصلة ، فقرة ۳۲۲ ، ص ۳۶۳ ؛ محمل لبيب شنب ، فقرة ۱۹۳ .

Couturier, n. 33 et s. ; Laurent, t. 18, n. 606. (۲)

- «۲۱۳ نقرة ۲۲۳ ؛ توفيق فرج ، رسالته ، فقرة ۱۴۰۰ ، صحبت أبرستيت ، فقرة ۲۲۳ ؛ توفيق فرج ، رسالته ، فقرة ۱۴۰۰ ، صحبت

#### § ٣ - انجاهنا في هذا الشأن:

١٤ – وفى رأينا أنه رغم أن الإجازة تتضمن تصرفاً قانونياً قائماً بذاته ، ينزل بمقتضاه المحيز عن حقه فى إيطال العقد ، مما يستلزم أهلية التصرف لدى المحيز ، إلا أن ارتباط الإجازة بالعقد الأصلى ، قد يؤثر ، فى بعض الحالات ، فى تطبيق هذا الحكم .

إن مجال البحث فى هذا الشأن يستبعد بالضرورة إجازة التصرفات القانونية الضارة ضرراً محضاً ، وأعمال التصرف الدائرة بين النفع والضرر ، حيث أنه بالنسبة للنوع الأول من التصرفات القانونية ، فإنها تكون باطلة بطلاناً مطلقاً ، إذا لم تكتمل أهلية العاقد، ولا مجال بالتالى لتصحيحها بالإجازة (١٠) ، أما بالنسبة للنوع الثانى من التصرفات القانونية فإنها تستلزم أهلية التصرف بالنسبة للعقد الأصلى ، وبالنسبة لإجازته .

ولا يبقى فى هذا الصدد سوى إجازة التصرفات القانونية النافعة نفعاً بحضاً، وإجازة التصرفات القانونية الدائرة بين النفع والضرر والتى تدخل ضمن أعمال الإدارة.

#### أولا \_ إجازة التصرفات القانونية النافعة نفعاً محضاً :

١٥ - ق رأينا أنه بالنسبة للتصرفات القانونية النافعة نفعاً عضاً للمجيز (٣) ، فإن إجازتها تجعل منها هي الأخرى من التصرفات القانونية النافعة نفعاً عضاً ، ويكتني بشأنها بأهلية التمييز ، طالما أن هذه الإجازة من شأنها ثبوت الحق المقرر بمقتضي العقد الأصلى في ذمة الحجيز ، دون أن يتعرض للزوال ، بناء على ما يتر تب على الإجازة من انقضاء الحق في التمسك بإيطال العقد النافع نفعاً للمجيز .

<sup>(</sup>١) انظر فيما سبق فقرة ١.

 <sup>(</sup>٣) ليس هناك مايمتع أن يكون عقد الهبة قابلا الإيطال لمصلحة الموهوب له يسبب صيب من عيوب الإرادة كالفلط الجوهرى فى الثيء الموهوب ، أو شخص الوالهب ، وخاصة إذا كانت الهبة بعوض .

انظر السهوري، جزءه، مجله ۲، فقرة ۷۰.

## ثانياً \_ إجازة التصرفات القانونية الدائرة بين النفع والضرر والداخلة ضمن أعمال الإدارة:

17 \_ إن إجازة مثل هذه التصرفات القانونية ، بالنزول عن الحق فى التسك بالإبطال ، لاتدخل ضمن الأعمال اللازمة لإدارة المال وحسن استغلاله ، إذ أن إدارة المال لا تستلزم قيام العاقد بالنزول عن حقه فى التسك بالإبطال ، حتى ولو كان العقد الأصلى ضمن أعمال الإدارة ، فالإجازة هنا تعتبر من أعمال التصرف، بحيث يتعين توافر أهلية التصرف لدى الحيز .

# البحث الثاني التعبير عن ارادة الاجازة

#### تهيد:

١٧ ــ تنص المادة ١/١٣٩ من القانون المدنى المصرى على أنه: ٩ يزول
 حتى إبطال العقد بالإجازة الصريحة أو الضمنية ٩ .

فالتعبير عن إرادة الإجازة إذن يمكن أن يكون صريحاً أو ضمنياً .

ويتم التعبير الصريح باستخدام وسيلة تصلح للتعبير عن الإرادة حسب المألوف بين الناس ، وقد يكون ذلك بالكتابة أو بالقول ، أو بالإشارة ، أو باتخاذ موقف لاتدع الظروف شكاً فى دلالته على المقصود .

ويستمد التعبير الضمنى من الظروف المختلفة التى يستنتج منها اتجاه الإرادة نحو ترتيب أثر قانونى معين، دون استخدام وسيلة شائعة للتعبير عن الإرادة حسب ما تآلف عليه الناس .

وسنعرض التعبير الصريح عن الإجازة وتعقب ذلك دراسة الظروف المختلفة التي يستدل منها أتجاه الإرادة ضمنياً نحو إجازة العقد القابل للإبطال .

وعلى ذلك فإننا سنقسم هذا المبحث إلى مطلبين :

المطلب الأول : التعبير الصريح عن إرادة الإجازة . •

المطلب الثانى : التعبير الضمني عن إرادة الإجازة .

# المطلب الأول التعبير الصريح عن ارادة الاجازة

وسنعالج مضمون التعبير الصريح عن إرادة الإجازة ، ومدى لزوم شكل معين في الإجازة ، ثم مدى وجوب اتصال الإجازة بعلم العاقد الآخر .

#### ١ - مضمون التعبير الصريح عن إرادة الإجازة :

١٨ ــ ينز مأن يكون التعبير الإرادى كافياً لبيان نية العاقدا لمتجهة إلى الإجازة ، فضلا عن تعيين محل الإجازة ، حيث يتحدد في النزول عن الحق في إبطال عقد معين ، ويقتضى ذلك تحديد العقد الذي تتجه إرادة المحيز إلى النزول عن التمسك بإبطاله ، فضلا عن علم المجيز بالسبب الذي أدى إلى إبطال العقد ، وإفصاحاً لنية المجيز في النزول عن الحق في إبطال هذا العقد .

وحيث أن الإجازة ، تصرف قانونى لازم ، مما يمتنع معه على المجيز الرجوع فيه ، لذلك فإن الإجازة لا تقع إذا احتفظ المجيز بحقه فى الرجوع في هذه الإجازة (١) ، حيث يكون التزام المجيز معلقاً على محض إرادته ، ويتعارض ذلك مع نية النزول عن الحق المستمد من الإجازة .

والقاعدة أن محل الالترام يجب أن يكون معيناً أو قابلا للتعيين ، وعلى ذلك ، إذا لم تتضمن الإجازة تعييناً لمحل الإجازة،وهو العقد القابل للإبطال، أو أسس تعيينه ، فإن الإجازة تكون باطلة لعيب المحل ، تطبيقاً للقواعد العامة (م ١٣٣٣ من القانون المدنى المصرى ، م ١١٢٩ من القانون المدنى الفرنسي) .

وفى هذا الصدد ، فإن القانون المدنى الفرنسى ينص فى الفقرة الأولى من المادة ١٣٣٨ على أن عمل الإجازة لالتزام قابل للإبطال لايكون صحيحاً إلا إذا تضمن جوهر هذا الالتزام ، وتحديد سبب الإبطال ، ونية إصلاح

Bredin, Association Henri Capitant, 1963, p. 365, 366; (1) Raynaud, Rev. trim. dz. civ. 1936, p. 774, 775.

العيب الذى تقوم عليه دعوى الإبطال ؛ وما ذكره القانون المدنى الفرنسى فى هذا الصدد يتضمن تطبيقاً للقواعد العامة المتعلقة بتعيين ركن المحل ، وركن الرضا فى الإجازة .

#### ٧ - مدى لزوم شكل معين فى الإجازة:

وسنتكلم عن القاعدة في هذا الشأن ، ثم نتطرق إلى إجازة العقد الشكلي .

#### أولا ... القاعدة أن الإجازة رضائية:

١٩ ... إن الإجازة في القانون المدنى الفرنسي ، كما هو الشأن في القانون المدنى المصرى ، ليست عملا شكلياً ، فالكتابة ليست ركناً من أركانه (١٠)، ومانص عليه القانون المدنى الفرنسي من بيانات معينة عند التعبير الصريح عن إرادة الإجازة تتضمن تعييناً لركنى الرضا والمحل في الإجازة (٢٠) ، ولا يعنى ذلك بالتالى التأثير في مبدأ رضائية الإجازة .

وعلىذلك يجوز أن تتم الإجازة بالقول أو بالإشارة المتداولة عرفاً، وخاصة أن كلا من القانونين المدنيين المصرى والفرنسي بجيز التعبير عن إرادة الإجازة ضمنياً ، وجواز التعبير الضمني عن الإجازة يتعارض مع القول بوجوب شكل معين للإجازة (٣) .

#### ثانياً \_ إجازة العقد الشكلي:

٢٠ يثور التساؤل بشأن العقد الذي يستلزم شكلا معيناً ، فهل تحتاج إجازته إلى نفس الشكل الواجب بالنسبة للعقد الأصلي ؟ وهل يلزم بالتالى توافر الرسمية في إجازة هبة العقار ، طالما أن الرسمية في هذا العقد ركن شكل في تكوينه ؟

Couturier, n. 37; Demolombe, t. 6, n. 764 bis; Gaudemet,(\) p. 174. Laurent t. 18, n. 558.

عكس ذلك : محمد وحيد سوار ، ص ٣٢٩، هامش ٢ ، حيث يعتبر أن الإجازة العمريحة فى القانون المدنى الفرنسى عمل شكلي ؛ عبد المنتم البدراوى ، فقرة ٣٦٩.

ا (٢) انظر فيأسبق فقرة ١٨.

Laurent, t. 18, n. 558, 613.

يرى بعض الفقهاء (١) أنه إذا كانت الرسمية لازمة لحاية إرادة المتعاقدين، فيتعين أن تتوافر هذه الرسمية فى الإجازة ، حيث أن الإجازة أن تكون صحيحة إلا إذا كانت من شأنها ترتيب الآثار القانونية التي لم تنشأ عن العقد الأصلى ، وبدون ذلك لن تتحقق الحاية الفعالة لإرادة طرفى العقد ، حيث تصحح هبة العقار التي تستلزم الرسمية ، بإجازة تتم بورقة عرفية ، ويكون هناك بالتالى بجال التحايل على القانون بشأن القاعدة التي تستوجب الرسمية كشكل لنشوء العقد .

٧١ – ونحن لانؤيد هذا الرأى ، فالإجازة تنضمن نزولا عن الحق ، وليس نشوءاً لحق معين (٢) ، فالآثار القانونية إنما تنشأ عن العقد الأصلى ، ويقتصر أثر الإجازة على زوال حق المحيز في التمسك بإبطال العقد ، فالإجازة إذن لاتصحح العقد الأصلى ، ولا تنشئ بالتالى الآثار القانونية التي تولدت بالفعل عن العقد الأصلى ، وطالما أن هذا العقد قد استوفى الركن الشكلى اللازم لنشوثه ، فلا تحتاج إجازته إلى هذا الشكلى .

ومن ناحية أخرى ، فإن حماية الواهب هنا يمكن أن تتحقق ، دون حاجة إلى اشتراط الرسمية فى الإجازة ، فالعقد الأصلى قد استوفى هذا الشكل ، ثم إن الخيار المتروك للواهب بإجازة العقد ، أو التمسك بإبطاله ، يكفل له الوقت الكافى المتروى ، ثما يحقق له الحياية القانونية الفعالة ، وخاصة أن صحة الإجازة تستلزم شروطاً تكنى لتحقيق هذه الحياية ، حيث يتعين علم العاقد بالعيب الذى لحق العقد ، وخلو إرادة الإجازة من العيوب ، فضلا عن ثوافر الأهلية لدى الواهب .

## § ٣ ــ مدى وجوب اتصال الإجازة بعلم العاقد الآخر :

(r)

٢٧ ــ يثور التساؤل هنا حول تحديد الطبيعة القانونية للتعبير الإرادى
 الصريح الصادر بالإجازة ، من حيث كونه من التعبيرات القانونية الواجبة

Ripert, note, D. 1952, 621.

Silvio Lessona, Rev. trim. dr. civ. 1912, p. 362.

التسلم أو الاتصال ، ولا ترتب أثرها القانوني إلا باتصالها بعلم العاقد الآخر ، أو من التعبيرات القانونية غير واجبة الاتصال أو التسلم ، فيكتني بصدورها من صاحبها لترتيب أثرها القانوني ، دون حاجة إلى اتصالها بعلم العاقد الآخر .

إن إمكانية الإجازة بناء على تعبير ضمنى لا يكنى للتدليل على أن الإجازة من التعبيرات القانونية غير واجبة الاتصال أو التسلم ، إذ أن إنهاء أحد العاقدين لعقد العمل غير محدد المدة يتم بناء على إخطار من جانب أحد العاقدين ، ويلزم لترتيب أثره القانوني اتصاله بعلم العاقد الآخر ، فالإخطار بالإنهاء إذن من التعبيرات القانونية واجبة التسلم أو الاتصال ، رغم أن عقد العمل غير محدد المدة ينقضى بالتعبير الضمنى بالإنهاء الصادر من أحدد الهاقدين (١).

والمعيار الذى نأخذ به فى هذا الشأن أن التعبير الإرادى يكون واجب الاتصال أو التسلم إذا كان يتضمن أمراً أو تعليات قانونية إلى شخص آخر ، وترتب على هذا التعبير الإرادى الثاثير على مركزه القانونى(۱) ، كالتعبير عن إرادة الإيجاب أو القبول ، أو الإخطار بإنهاء عقد العمل غير عدد المدة ، أما بالنسبة للإجازة ، فباعتبارها نزولا عن الحق فى التمسك بالإبطال ، فإنها ترتب أثرها القانونى بمجرد صدورها من صاحبها ، دون حاجة إلى علم العاقد الآخر بنية الإجازة (۱) ، حيث أن المركز القانونى للعاقد الآخر كما هو مقرر بناء على المقد القابل للإبطال لن يتأثر بالإجازة ، ويظل طالما أن العقد قبل الإجازة ، ويظل طالما أن العقد ، ويظل هذا الوضع قائماً بعد صدور الإجازة .

Couturier, n. 41; Ghestin, t. 2, n. 828.

 <sup>(</sup>γ) قرب : (γ) قرب : (γ) السلة ، فقرة (۲۱ ع ص ۹۱ ع ع عدم النافو ، فقرة (۹ ع ص ۹۹ عدم الملح)
 (۳) السلة ، فقرة (۲۱ ع ع ص ۹۹ ع عدم النافو ، فقرة (۹ ع ص ۹۹ عد الملح)

حبازي ، فقرة ١٧٤ .

# المطلب الثاني التعبير الضمني عن ارادة الإجازة

٢٣ ــ يقضى القانون المدنى المصرى فى المادة ١٣٩ بأن الإجازة الضمنية كالإجازة الصريحة يترتب عليها انقضاء الحق فى إبطال العقد.

وتنص المادة ٢/١٣٣٨ من القانون المدنى الفرنسي على أن الإجازة تتم بناء على التنفيذ الاختياري للعقد القابل للإبطال .

ويعتبر تنفيذ العقد اختيارياً من جانب العاقد المقرر له حق الإبطال ، بمثابة ظرف له أهميته فى الدلالة على الإرادة الضمنية بإجازة هذا العقد ، وقد أشار القانون المدنى الفرنسي صراحة إلى هذا الظرف تأكيداً لأهميته ، وليس هناك مايمنع ، مع ذلك ، من استخلاص الإجازة الضمنية من ظروف أحرى().

وعلى ذلك فإننا سندرس التنفيذ الاختيارى كتعبير ضمنى عن إرادة الإجازة ، ثم نشرح مدى أهمية الظروف الأخرى فى التعبير الضمنى عن إرادة الإجازة .

#### § ١ \_ التنفيذ الاختياري كتعبير ضمني عن إرادة الإجازة:

٢٤ – القاعدة أن الإجازة لا تفترض (٢) ، فتنفيذ العقد لا يصلح فى حد ذاته قرينة على الإجازة ، إذ يلزم استخلاص نية النزول عن الحق من وقائع تؤكد تحققها ، ويخضع قاضى الموضوع لرقابة محكمة النقض فى استخلاصه نية النزول الضمنية من الوقائع المختلفة (٢) ، والتنفيذ وحده لايكنى

Planiol et Ripert par Esmein, t. 6, n. 308; Flour et (1) Aubert, n. 341; Couturier, n. 39; Ghestin, t. 2, n. 826; Laurent, t. 18, n. 620.

Raynaud, Rev. trim. dr. civ. 1936, p. 774; Rigaux, trav. (†) assoc. Henri Capitant, 1963, p. 422; Bredin, trav. assoc. Henri Capitant 1963, p. 361; Laurent, t. 18, n. 623, 629, 639.

Cass. Civ. 28 mars 1957, D. 1957, note J.V.; Laurent, (r) t. 18, n. 638.

للتعبير عن هذه النية ، إلا إذا اقترنت به ظروف تؤكد بوضوح نية النزول عن المسك بإيطال العقد<sup>(۱)</sup> ، ويستازم ذلك علم العاقد ، وقت التنفيذ ، يسبب إيطال العقد ، ولا يكني بجرد استطاعة العلم إذا لم يكن عالماً بالفعل<sup>(۱)</sup> ، فضلا عن ثبوت اتجاه نيته إلى النزول عن حقه في التمسك بهذا السبب الذي يعطيه الحق في المطالبة بالإيطال (۱<sup>۳)</sup> .

ويلزم توافر الشروط الآتية فى التنفيذ الاختيارى كتعبير ضمنى عن عن إرادة الإجازة :

#### ١ - صدور التنفيذ من العاقد المقرر له حق الإبطال :

٢٥ – ولا يعتد بالتالى بقيام العاقد الآخر بالتنفيذ<sup>(3)</sup> ، ويتم التنفيذ من جانب المدائن باستيفاء حقه ، جانب المدين بقيامه بالوفاء بالالترام ، ومن جانب الدائن باستيفاء حقه ، أو باتخاذه الإجراءات القانونية اللازمة المطالبة بحقه (٥) ، ولا يلزم اشتراك العاقد الآخر في التنفيذ إذا كان العقد بالنسبة له صحيحاً ، حيث أن الإجازة ليست اتفاقاً يستلزم رضاء طرفيه ، وإنما هي مجرد نزول عن الحق في الإبطال صادر من العاقد المقرر له حق الإبطال (١)

Paris 23 nov. 1936, D.H. 1937, 41.

Laurant, t. 18, n. 629.

<sup>(</sup>٢)

Cass. Ctv. 10 janv. 1949, D. 1949, 118; Paris 23 nov. 1936 ( $\tau$ ) précité; Savatier, note s. Cass. Ctv. 27 fév. 1973, et trib grand. Inst. d'epinal 27 avril 1973, D. 1974, 209, 212; Mazeaud et Chabas, t. 2, n. 312; Weill et Terré, n. 311; Demolombe, t. 6, n. 770, 773; Laurént. t. 18, n. 607, 628, 629; Marty et Rayraud, t. 2,  $\tau$ . 1, n. 202.

عبد المنع البدراري ، فقرة ٢٦٨ ، ٣٦٩ .

Cass. Civ. 23 mai 1939, D. H. 1939, 369; Laurent, t 18, (1) n. 631, 633.

السبوري ، نظرية العقد ، فقرة ٢٢٢ .

Cass. Req. 9 nov. 1869, D. 1870, 1, 165, S. 1870, 1, 71; (a) Ghestin, t. 2, n. 826; Planiol et Ripert par Esmein, \$\psi\$ 6, n. 308; Aubry et Rau, par Bartin, t. 4, n. 337, note 28,

فتحى عبد الرحيم ، فقرة ٢٤٦ ، ص ٤٦٠ .

ويكنى أن يكون التنفيذ جزئياً يتناول جانباً هاماً من التزامات المدين ، ويمتد أثر الإجازة إلى الالترام برمته (١)، حيث أن أهمية التنفيذ تتحدد فى بيان نية العاقد الضمنية فى النزول عن الحق فى إبطال العقد ، ويستوى بالتالى أن يكون التنفيذ كلياً أو جزئياً .

ولا يكنى لثبوت نية الإجازة مجرد مطالبة العاقد بمهلة لتنفيذ التراماته المستمدة من العقد القابل للإبطال (٢) . حيث أن النزول عن الحق لا ينبنى على الافتراض أو الاحتمال (٢) ، ومثل هذا الطلب لا يعبر عن نية العاقد الباتة في إجازة العقد ، إذ أنها تنطوى على مهلة يمكن للعاقد خلالها أن يحدد موقفه من حيث التمسك بإبطال العقد ، والقيام بالإجراءات القانونية اللازمة لذلك ، أو إجازة العقد .

#### ٢ - صدور تنفيذ اختياري :

٢٦ – فإذا ثم التنفيذ تحت تأثير تهديد ، فإن هذا لا يصلح للتدليل على ثبوب نية الإجازة ، حتى لو كان التهديد باتخاذ إجراءات قانو نية (١٠) .

Planiol et Ripert par Esmein, ¶ 6, n. 308; Aubry et (1)
Rau par Bartin, t. 4, n. 337; Ghestin, t, 2, n. 826; Demolombe,
t. 6, n. 776; Gaudemet, p. 174; Laurent, t. 18, n. 635; Colin et
Capitant, t. 2, n. 759

توفيق فرج ، رسالته ، فقرة ١٤٠ ، ص ٣٤٩ ، أحمد حشمت أبو ستيت ، فقرة ٣٦٥ ؛ محمود حمال الدين زكى ، فقرة ٣٤٣ .

Besançon 6 fév. 1901, D.P. 1902, 2, 119; Lyon 24 déc. (†) 1852, D. 1855, 2, 295; Demolombe, t. 6, n. 778; Laurent, t. 18, n. 634; Colin et Capitant, t. 2, n. 758; Aubry et Rau par Bartin, t. 4, n. 337.

أحمد حشمت أبو ستيت ، فقرة ٢٦٤

Laurent, t. 18, n. 634.

<sup>(</sup>٣)

Demolombe, t. 6, n. 777; Larombière, t. 4, art. 1338, (£) n. 41; Aubry et Rau par Bartin, t. 4, n. 337; Colin et Capitant, t. 2, n. 759; Laurent, t. 18, n. 622; Cass. Civ. 16 mars 1948, J.C.P. 1948, 2, 4319; Besançon 6 fév. 1901, D.P. 1902, 2, 119.

#### ٣ \_ محة التنفذ:

٧٧ — فالتنفيذ الاختيارى لا يكون يمثابة إجازة ضمنية إلا إذا تم صحيحاً، ويستلزم ذلك علم العاقد بما شاب إرادته من عيب وزوال الرهبة عنه (١١) ، فإذا كان التنفيذ معيباً نتيجة عيب في الإرادة ، أو نقص في الأهلية ، فلا يعتبر بمثابة إجازة تؤدى إلى زوال الحق في المطالبة بالإبطال (١٢) ،

#### ٤ - عدم اقتران التنفيذ بظروف تؤكد انتفاء نية الإجازة :

۲۸ – ولا يعتبر التنفيذ بمثابة تعبير ضمنى عن الإجازة إذا أبدى العاقد تحفظات بتمسكه بإبطال العقد عند قيامه بالتنفيذ (۱۳) ، أو قام المشترى بدفع النمن الذى حرر به سنداً لحامله تم تظهيره للغير (۱۵).

## ٧ -.. مدى أهمية الظروف الأخرى فى التعبير الضمنى عن إرادة الإجازة (٥):

٧٩ - يستخلص التعبير الضمني عن الإجازة من أى عمل يتضمن

Planicl et Ripert par Esmein, t. 6, n. 307, p. 390; Flour (1) et Aubert, n. 341; Ghestin, t. 2, n. 826.

Cass. Civ. 28 nov. 1866, D.P. 1866, 1, 469.

(٢)

عبد الودود يحيى ، فقرة ١٠٧ . Cass. Civ. 18 janv. 1870, D.P. 1870, 1, 127, S. 1870, 1, 145 ; (۴)

Cass. Req. 6 juin 1894, 1, 524. Appel mixte 20 déc. 1906, Bull de leg. juris. Egypt ann. 19, p. 45; Laurent, t. 18, n. 637.

أحمد حشمت أبو ستيت ، فقرة ٢٦٤ .

Laurent, t. 18, n. 623.

(t)

(٥) يتأثل التنفيذ الاختيارى المقد كتمبر ضمى عن إرادة الإجازة مع الظروف الأخرى ، في القانونين المدني المسرى والفرنسي ، حيث أن إشارة القانون المدني الفرنسي إلى التنفيذ الاختيارى قد ورد كثال لطرق التمبير الفهمي عن إرادة الإجازة ، ولم يتممد من وراه ذلك العميز بين طرق التمبير الفهمي عن الإجازة ، من حيث الأثر القانوني .

عكس ذلك : جودميه ص ١٧٤

و يرى هذا الفقيه أن التنفيذ يتضمن قرينة قانونية بالإجازة ، فلا تحتاج من يتحسك جا إلى إثبات نية الإجازة ، ويمتنع إثبات العكس بالنسبة للعاقد المقرر له حق الإبطال.

و رد على ذلك أن أهمية التنفيذ تنحصر في التمبير عن نية الإجازة ، و لا يكل لذلك مجرد التنفيذ ، بل يتمين توافر الشروط التي يستهدف منها في التثبت من توافرنية الإجازة ، ويطبق نفس الحكم بالنسبة المفاروف الأخرى التي يستمد منها التمبير عن الإرادة الضمنية للإجازة . بالضرورة نية صاحبه في النزول عن حقه في التمسك بإيطال العقد(١) ، ولا يكفي بجرد سكوت المتعاقد مهما طالت مدته في إظهار نية إجازته للعقد(٣) ، إلا إذا اقترنت به ظروف يستدل منها نية الإجازة ، كسياح القاصر لوكيله ، بعد اكتمال أهليته ، بالاستمرار في تنفيذ عقد الوكالة(٣) ، ولكن مجرد احتفاظ العاقد بالشيء الذي اكتسب ملكيته بناء على العقد القابل للإبطال ، لا يكني وحده لإظهار نيته في النزول عن حقه في الإبطال(٤) .

ويمكننا ، في هذه الصدد ، أن نشير إلى أربع صور من الأعمال التي يستدل منها انصراف نبة العاقد إلى إجازة العقد المقرر إبطاله لمصلحته :

أولا – قيام العاقد بالتصرف المادى فى الشيء الذى اكتسب ملكيته بناء على العقد القابل للإبطال:

٣٠ – وأمثلة ذلك هدم العاقد لجزء من البناء الذي اشتراه<sup>(٥)</sup> ، أو بناؤه
 على أرض اشتراها<sup>(١)</sup> ، أو إتيان المتقاسم الأعمال المادية التي يباشرها مالك

Planiol et Ripert par Esmein, t 6, n. 308; Mazeaud et (1) Chabas, t. 2, n. 312; Ghestin, t. 2, n. 826; Couturier, n. 39; Bredin, trav. assoc. Henri Capitant, 1963, p. 361, Aubry et Rau par Bartin, t. 4, n. 337.

استثناف أهلي ٢٤ نوفير سنة ١٩٣٦ ، المحاماة ، س ١٧ ، رقم ٢٩٣ ، ص ٤٣ ه

Appel mixte 3 fév. 1915, Bull de leg. juris. Egypt., ann. (7) 27, p. 146; Appel mixte 15 juin 1926, Bull leg. juris Egypt, ann. 38, p. 472.

Bredin, assoc. Henri Capitant, 1963, p. 361.

عبد الشيخ عمر ، ص ۲۷۲ ، حشمت أبو ستيت ، نقرة ، ۲۲۱ ؛ حلى بهجت بدرى ، فقرة ، ۲۹۵ Appel mixte 27 janv. 1910, Bull leg. juris Egypt, ann. (۳) 22, p. 114.

Laurent, t. 18, n. 639. (t)

Ghestin, t. 2, n. 826 ; Weill et Terré, n. 311.

<sup>(</sup>٦) السمورى ، ج١ ، مس ١٥ هامش ٣ ؛ الصدة ، فقرة ٢٦٣ ، ص ٣٤٣ ؛ توفيق فرج ، رسالته ، ص ٣٥٠ ؛ أحمد حشمت أبو ستيت ، فقرة ٢٦٤ ؛ محمود حمال الدين زكم ، فقرة ٢٢٣

الشيء عادة (١)

٣١ – ومع ذلك ، فإن قيام المالك بالأعمال اللازمة للمحافظة على المال وعدم تعرضه للهلاك أو التلف لا يعتبر بمثابة إجازة للعقد الذي استمد منه حتى الملكية ، حيث أن عناية الشخص العادى التي ينبغي أن تتوفر في سلوك العاقد، توجب عليه القيام بمثل هذه الأعمال ، وإلا اعتبر مسئولا ؛ فالمقصود من إتيانها إذن منع مسئولية العاقد عند رد الشيء بعد الحكم بالإبطال، ولا تعبر بالتالى عن نيته في إجازة العقد.

## ثانياً .. مباشرة العاقد لحقه في التصرف القانوني في الشيء الذي اكتسب ملكيته بناء على العقد القابل للإبطال :

٣٧ – ومن قبيل ذلك قيام العاقد ببيع الشيء الذي كان قد اشتر اه بمقتضى
 عقد قابل للإبطال (۱) ، أو رهن العقار الذي اشتر اه رهناً رسمياً أو حيازياً .

## ثالثاً \_ مباشرة العاقد لأعمال الإدارة اللازمة لإدارة المال وحسن استغلاله(٣٠ :

۳۳ ـــ ومثال ذلك تأجير العاقد للشيء الذي اشتراه بناء على عقد بيع قابل للإبطال .

٣٤ - ومع ذلك ، فإن مثل هذه الأعمال لا يستشف منها نية الإجازة ،
 إذا كان الامتناع عنها من شأنه تعريض الشيء للتلف ، كوجوب زراعة

Appel mixte 29 mai 1913, Bull. leg. juris. Egypt, ann. 25, (1) p. 417.

Demolombe, t. 6, n. 782; Gaudemet, p. 174.

Cass. Civ. 17 déc. 1928, D.H. 1929, 52 ; Flour et Aubert, (γ) n. 341 ; Weill et Terré, n. 311 ; Colin et Capitant, t. 2, n. 759.

السنهورى، نظرية المقد ، فقرة ٦٣٢ ؟ توفيق فرج، رسالته ، فقرة ١٤٠ ، ص ٣٥٠ ، النظرية العامة للالتزام ، ج١ ، فقرة ١٢٠ ؛ محبود جال الدين زكى ، فقرة ١٣٣ ، عبد المحى حجازى ، فقرة ١٣٥ ؛ عبد المخي عبد المخيد منذة ١٣٤ ؛ مس ٢٩٠ ؛ محد عبد الرحيم ، فقرة ٢٦٤ ، مس ٣٤٠ ؛ أحد حشمت أبو ستيت ، فقرة ٣٦٤ ؛ محمد الشيخ عمد ، مس ٣٢١ .

الأرض التى اشتر اها العاقد ، إذا كان عدم زراعتها ينقص من درجةخصوبتها، حيث أن واجب المحافظة الواقع على عاتق العاقد يلزمه بمثل هذه الأعمال ، تفادياً للمستولية عند رد الشيء بعد الحكم بالإبطال ، ولا يصلح ذلك بالتالى للتدليل على انصراف نية العاقد إلى إجازة العقد .

#### رابعاً ... قيام العاقد بأعمال تتضمن تسليما بحقوق العاقد الآخر المستمدة منالعقد القابل للإبطال :

٣٥ – ويتمثل ذلك فى إبرام تصرف قانونى لاحق بين نفس العاقدين ، يستخلص منه إجازة العقد الأول ، كاتفاق القاصر بعد اكتال أهليته على استنجار الشيء الذى كان قد باعه قبل بلوغه سن الرشد(۱)، أو مطالبة العاقد المقرر له حتى الإبطال بتنفيذ العقد(۱) ، أو عرضه تنفيذ التراماته(۱) ، أو توقيعه عقد القسمة ، باعتباره شاهداً على بيع المتقاسم لبعض الأعيان ، حيث يشار فى هذا البيع إلى أن أصل التمليك يرجع إلى عقد القسمة المذكور (١٤)، أو سماح القاصر لوكيله بعد اكتال أهليته بالاستمرار فى تنفيذ عقد الوكالة(٥)، أو قيامه بترتيب رهن ضهاناً الوفاء بحق الدائن(١).

٣٦ – ويشترط ، فى جميع الأحوال ، لثبوت نية الإجازة الضمنية ، أن تصدرهذه الأعمال بعد انتهاء عيب الإرادة، واكتمال أهلية العاقدالذى تقرر الإبطال لمصلحته ، ويستلزم ذلك علم العاقد بالعيب الذى يشوب العقد(٧) .

(1)

<sup>(</sup>١) استئناف وطنى فى ٢٥ توفير سنة ١٩٠٨ ، المجموعة الرسمية ، س ١٠ ، رقم ٩٥ ، ص ١٢٣ ؟ أحمد حشمت أبو ستيت ، فقرة ٢٦٤ ؛ عبد المنم فرج الصدة ، فقرة ٢٦٣ ، ص ٣٤٣ ؛ عبد المحيد الحكيم ، فقرة ٤٩٧ ، ص ٢٧٧ ، هامش ١٩٨ .

<sup>(</sup>۲) سمر تناغو ، فقرة ، ۹ ، س ، ۱۰۰

Laurent, t. 18, 11. 636. (r)

 <sup>(</sup>٤) نقض مدنى مصرى ٣ مايو سنة ١٩٦٢، مجموعة النقض المدنية، من ١٣، ص ١٩٥٠ المحاماة ، س ٢٤ ، عدد ٢ ، ص ١٩٦٦ .

Appel mixte 27 janv. 1910, Bull. leg. Juris Egypt. ann. (a) 22, p. 114.

Demolombe, t. 6, n. 779.

Planiol et Ripert par Esmein, t. 6, n. 308, p. 392 ; Flour (v) et Aubert, n. 341 ; Weill et Terré, n. 311 ; Laurent, t. 18, n. 607, 620.

إسماعيل غانم ، فقرة ١٣٧ ؛ توفيق فرج ، رسالته ، فقرة ١٤٠ ، ص ٣٥٠ .

#### المحث الثالث

#### أثبات الإحازة

#### عهيد :

٣٧ – لصاحب المصلحة من العاقدين أن يتمسك إما بصدور الإجازة تفادياً على المقد ، وإما بانتفاء الإجازة تمسكاً بإيطال العقد ، ويثور عندئذ النساؤل عن طرف العقد الذي يتحمل عبء الإتبات، فهل يتحمل العاقد الآخر غير المجيز عبء إثبات صدور الإجازة؟ أم أن العاقد المقرر له حتى الإبطال هو الذي يقع عليه إثبات انتفاء الإجازة من جانبه .

ومن ناحية أخرى ، يتعين دراسة مدى قيود الإثبات بشأن الإجازة ، ومدى لزوم الإثبات الكتابى إذا تجاوزت قيمة التصرف القانونى النصاب الجائز إثباته بشهادة الشهود.

وعلى ذلك ، فإننا سنقسم هذا المبحث إلى مطلبين :

المطلب الأول: عبء إثبات الإجازة.

المطلب الثانى : مدى القيود في إثبات الإجازة .

# المطلب الأول عبء اثبات الإجازة

٣٨ ــ يتجه الفقه والقضاء (١) إلى أن العاقد الآخر غير المجيز هو الذي يتحمل عبء إثبات صدور الإجازة من جانب العاقد الذي تقرر الإبطال لمصلحته ، وبلزم النمسك بهذا الدفع أمام محكمة الموضوع ، ولا تقبل إثارته لأول مرة أمام محكمة النقض (١) ، وذلك لما يخالطه من واقع كان يجب طرحه أمام محكمة الموضوع ، للتحقق من الظروف المختلفة التي تشهد بإجازة العقد القابل للإبطال .

وسنعرض الأساس القانونى لقاعدة تحمل مدعى الإجازة عبء الإثبات، ونعقب ذلك دراسة حدود الإثبات الذي يتحمله مدعى الإجازة .

#### ١ - الأساس القانوني لقاعدة تحمل مدعى الإجازة عبء الإثبات :

٣٩ – وترى أن الأساس القانونى لهذا الحكم ينينى على القاعدة التى تلقى عبء الإثبات على من يدعى أمرا يخالف الثابت حكماً أو فعلا ، وفى هذا الصدد ، فإن القانون قد أنشأ للعاقد الذي تقرر الإبطال لمصلحته حقاً فى المطالبة بإبطال هذا العقد ؛ وبالنسبة للعاقد الآخر الذي يدعى انقضاء هذا الحق بسبب الإجازة ، إنما يدعى ، فى هذه الحالة ، أمراً على خلاف الثابت فعلا ، ويتحمل بالتالى عبء إثبات هذه الإجازة .

Planiol et Ripert par Esmein t 6, n. 306, p. 390; (1) Demolombe, t. 6, n. 766, 773; Laurent, t. 18, n. 649, 651; Aubry et Rau par Bartin, n. 337.

نقض مدنی مصری ۱۵ فیر ایر سنة ۱۹۷۲ ، مجموعة النقض المدنیة ، س ۲۳ ، ص ۱۹۲ ، المحامات ، س ۵۵ ، عدد ۳ ، ۶ ، س ۸۸ ، رقم ۲۰ ؛ نقض مدنی مصری ۲۳ نوقیر سنة ۱۹۵۳ ، مجموعة النقض المدنیة س ۵ ، ص ۲۰۳ ، رقم ۲۸ .

السَهورى نقرة ٣١٧ ؛ الصدة ، فقرة ٣٦٣ ، ص ٣٤٣ ؛ فتحى عبد الرحيم ، فقرة ٣٤٧ ، ص ٤٥٠ ؛ أخد حشمت أبو ستيت ، فقرة ٣٦٣ .

<sup>(</sup>٢) نقض مدنى مصرى ١٥ فبر اير سنة ١٩٧٢ السابق الإشارة إليه .

وعلى ذلك ، فإن العاقد الذى تقرر الإبطال لمصلحته ، لا يلزم بإثبات انتفاء الإجازة عند تمسكه بحقه فى الإبطال ، وختاصة أنها واقعة سلبية تستعصى على الإثبات ، بعكس الحال بالنسبة للعاقد الآخر ، الذى يمكنه إثبات الوقائع لإيجابية ، التى من شأنها التدليل على توافر نية الإجازة .

#### § ٢ - حدود الإثبات الذي يتحمله مدعى الإجازة:

٤٠ ــ يلزم مدعى الإجازة بإثبات علم المجيز بالعيب الذى يشوب العقد ،
 وبجوز للمدعى الاستعانة بالقرائن ، كما لو كان العيب ظاهر (١١)

وصدور الإجازة من العاقد الذي تقرر الإبطال لمصلحته ، مع ثبوت علمه بالعيب الذي أدى إلى إبطال العقد ، يفيد توافر نية الإجازة<sup>(۱۲)</sup> .

٤١ -- ولكن هل يعنى ذلك أن مدعى الإجازة يتحمل أيضاً عبء إثبات خلو الإجازة فى حد ذاتها من عيوب الإرادة، فضلاعن علم المجيز بحقه فى الإبطال ؟

القاعدة فى هذا الشأن أن التابت حكماً هو خلو إرادة المجيز من العيوب، وتوافر علمه بحقه الذى قرره له القانون فى التمسك بإبطال العقد ، وعلى ذلك ، فإن الادعاء بوجود عيب فى إرادة المجيز ، أو بعدم علمه بحقه فى التمسك بإبطال العقد عند الإجازة ، يمثل أمراً على خلاف الثابت حكماً ، ويقع بالتالى على المجيز عبء الإثبات ، وخاصة أن إثبات انتفاء عيوب الإرادة فى الإجازة يمثل واقعة سلبية تستعصى إثباتها بالنسبة للعاقد الآخر غير المجيز ، بينا يمكن للمجيز إثبات العيب الذى شاب إرادته عند إجازته للعقد .

V. Cass. Civ. 10 avril 1922, Rev. trim. dr. civ. 1922, p. 677 (1)
 observ. Hugueney; Ghestin, t. 2, n. 821; Cass. Civ. 10 janv. 1949,
 D. 1949, 118.

Planiol et Ripert par Esmein, t. 6, n. 308; Ghestin, t. 2, n. 822.

# المطلب الثاني مدى القيود في اثبات الاجازة

٤٢ -- إن الإجازة عمل قانونى انفرادى صادر من الحيز وحده ، ويعتبر العاقد الآخر بالتالى من الغير ، وعلى ذلك ، فإن الإجازة بالنسبة له ، تمثل واقعة قانونية يجوز له إثباتها بجميع طرق الإثبات ، حيث يستحيل عليه الحصول على دليل كتابي<sup>(۱)</sup>.

ويرى الأستاذ Taurent أنه بالنسبة للإجازة الضمنية ، فإنه يتعين التميز بين الوقائم المادية ، والوقائع القانونية .

فبالنسبة للوقائع المادية كقيام العاقد بإنشاء بناء على الأرض،أو بهدم
 جزء من بناء ، فإنه يمكن إثبات ذلك بجميع طرق الإثبات ، كالشهادة والقرائن.

وبالنسبة للوقائع القانونية ، كقيام العاقد بالتصرف فى الشيء ،
 أو باستيفاء الدين ، فإنه يلزم الإثبات الكتابى ، إذا تجاوزت قيمة التصرف القانوفى القدر الجائز إثباته بشهادة الشهود .

ويرد على ذلك أنه فى جميع الأحوال ، لايكون مدعى الإجازة طرفاً فى العمل الإرادى الصادر بإجازة العقد القابل للإبطال ، ويعتبر بالتالى من الغير ، وعلى ذلك ، فإنه لا يتقيد بالإثبات الكتابى مهما بلغت قيمة التصرف القانونى ، حيث يستحيل عليه الحصول على دليل كتابى .

٤٣ ــ ويتجه الفقه ، فى فرنسا ، إلى اعتبار البيانات المطلوبة ، بمقتضى نص المادة ١٣٣٨ من القانون المدنى الفرنسي ، والخاصة بالتعبير الصريح عن

Chestin, t. 2, n. 827; Demogue, Rev. trim. dr. civ. (1) 1921, p. 259, n. 42; Couturier, n. 47; Cass. Civ. 16 mai 1972, D. 1973, Somm. 14.

الصادة ، فقرة ٢٤٣ ، ص ٢٤٣

الإجازة ، تتعلق بالإثبات ، ويلزم بالتالى إثبات الإجازة الصريحة عن طريق الكتابة ، ويجوز إثباتها بطرق الإثبات الأخرى المعادلة للكتابة كالإقرار أو اليمين الحاسمة ، أو اعتبار السند المثبت ليبانات ناقصة بمثابة مبدأ ثبوت بالكتابة ، يمكن تكلته بطرق أخرى كالشهادة والقرائل () .

23 — وهذا الاتجاه الفقهي لا نؤيبه ، حيث أن ماذكره القانون المدنى الفرنسى ، فى المادة ١٣٣٨ من بيان لجوهر الالتزام بالإجازة ، وتحديد لسبب الإبطال ، ونية إصلاح العيب الذى تقوم عليه دعوى الإبطال ، يتضمن فى الحقيقة تطبيقاً للقواعد العامة المتعلقة بتعيين ركن المحل ، وركن الرضا فى الإجازة (٢٦) ، ومن ناحية أخرى ، فإنه يجوز لطرف العقد غير المجيز ، باعباره من الغير ، إثبات الإجازة بجميع طرق الإثبات ، ولا يخضع بالتالى للقيد الحاص بالإثبات الكتابى ، مهما بلغت قيمة الإجازة .

Mazeaud et Chabas, t. 2, n. 312; Planiol et Ripert (1) par Esmein, t. 6, 307; Weill et Terré, m 311; Carbonnier, t. 4, n. 48. p. 167; Couturier n. 44; Plour et Aubert, n. 341; Demolombe, t. 6, n. 764 bis. Gaudemet, p. 175; Laurent, t. 18, n. 619, Larombière, t. 4, p. 621, n. 31 et 32, Colin et Capitant, t. 2, n. 759.

<sup>(</sup>٢) انظر فياسبق فقرة ١٨.

# الفصر لالتابي

## آثار الإجازة

#### تمهيسد :

ع \_ تصدر الإجازة بالإرادة المنفردة للماقد الذي تقرر الإبطال لمسلحته ، ومن الطبيعي أن ينصرف أثر الإجازة إلى المجيز ، ومع ذلك ، فنظراً لأن للإجازة أثراً في المقد من حيث زوال الحق في التمسك بإبطاله ، فإن ذلك ينعكس في الملاقة بين العاقديين .

ومن ناحية أخرى ، فإن الإجازة قد تمس حقوق الغير التي تلقاها من المجيز ذاته ، وهنا يثور التساؤل حول مدى الاحتجاج بالإجازة فى مواجهة الغير .

وعلى ذلك ، فإننا سنقسم هذا الفصل إلى مبحثين :

المبحث الأول: أثر الإجازة في العلاقة بين العاقدين.

المبحث الثانى : أثر الإجازة بالنسبة للغير .

# البحث الأول اثر الإجازة في العلاقة بين العاقدين

#### غهيد:

٤٦ - ينزل المجيز ، بمقتضى الإجازة ، عن حقه فى المطالبة بإبطال العقد، ويترتب على ذلك أن العقد القابل للإبطال يصبح باتاً غير مهدد بالزوال، فالإجازة إذن لا تضيف إلى العقد الأصلى آثاراً جديدة ، فأثر الإجازة كاشف وليس منشئاً .

وسنتناول الآثار المترتبة على الإجازة بإعتبار أنها تتضمن نزولا عن الحق فى المطالبة بالإبطال ، ثم نعرض تحديداً للأثر الكاشف للإجازة ، وما يترتب عليه من آثار قانونية .

وسنقسم هذا المبحث بالتالي إلى مطلبين :

المطلب الأول : أثر الإجازة في النزول عن حتى الإبطال .

المطلب الثاني : الأثر الكاشف للإجازة .

# الطلب الأول أثر الاجازة في النزول عن حق الإيطال

٤٧ ــ ينصرف أثر الإجازة إلى الحجيز وحده ، باعتبار أن هذه الإجازة صادرة بإرادته المنفردة ، كما أنه يتحدد أثر الإجازة بنوع العيب الذي يقصد المجيز النزول عن التمسك به كسبب للإبطال ، وبالشروط التي حددها العاقد في إجازته .

ومن هنا ، فإن للإجازة أثراً نسبياً فى مواجهة المجيز ، وبالنسبة لنوع العيب الذى يشوب العقد ، وما تضمنته الإجازة من شروط .

> وعلى ذلك ، فإننا سندرس فى هذا المطلب ما يلى : انصر اف أثر النز ول عزر حق الإبطال إلى المحبز .

... الأثر النسبي للإجازة فيها يتعلق بنوع العيب الذي يشوب العقد .

الأثر النسي للإجازة فها يتعلق ما تضمنته من شروط .

#### § ١ - انصراف أثر النزول عن حق الإبطال إلى الحبيز:

٤٨ ــ يترتب على نزول الدائن زوال الحق من ذمته المالية<sup>(١)</sup> ، وتتضمن الإجازة نزولا من جانب المجيز عن حقه فى التمسك بإيطال العقد ، بحيث ينقضى حتى المجيز فى الإبطال ، كأثر للإجازة .

ويسلم الفقه ، فى هذا الشأن ، بأن للإجازة أثراً نسبياً ينصرف إلى المجيز وحده دون غيره(٢) ، ويتأسس هذا الحكم ، فى رأيى ، بناء على أن

n. 203.

Raynaud, revu. trim. dr. civ. 1936, p. 782; Couturier, (1) n. 49.

Weill et Terré, n. 312; Couturier, n. 49; Ghestin,  $(\tau)$  t. 2, n. 830. Flour et Aubert, n. 347; Marty et Raynaud, t. 2, v. 1,

الإجازة عمل قانونى انفرادى، ولا تلزم بالتالى إلا صاحبها ، وعلى ذلك فإنه لايحتج بها فى مواجهة غيره من العاقدين الذين تقرر الإبطال لمصلحتهم ، أو غيرهم ممن تقرر لهم حتى إبطال العقد،حيث يظل حقهم فى التمسك بالإبطال قائماً ، طالما لم تصدر من جانبهم إجازة للعقد القابل للإبطال .

وتثور أهمية الأثر النسبي للإجازة في ثلاث حالات .

- تعدد العاقدين المقرر لهم حتى الإبطال.
- كفالة دين ناشىء عن عقد قابل للإبطال.
- انتقال آثار عقد قابل للإبطال إلى الحيز باعتباره خلفاً عاماً .

# أولا - تعدد العاقدين المقرر لهم حق الإبطال :

تنباين صور تعدد العاقدين المقرر لهم حق إبطال العقد ، وقد يترتب على ذلك فى نظرنا اختلاف الحكم المطبق فى كل حالة بشأن مصير العقد القابل للإبطلال ، عند تمسك أحد العاقدين بحقه فى الإبطال ، رغم الإجازة الصادرة من غيره من العاقدين .

وهناك صورتان لتعدد العاقدين المقرر لهم حق الإبطال :

- ثبوت حق التمسك في الإبطال لطرفي العقد.

ــ ثبوت حق التمسك في الإبطال لأشخاص متعددين في أحد طرفي العقد.

#### ١ ــ ثبوت حق التمسك في الإبطال لطرفي العقد :

٤٩ ــ ومثال ذلك أن يكون أحد العاقدين ناقص الأهلية ، وشاب إرادة العاقد الآخر عيب من عيوب الإرادة ، ويترتب على إجازة أحدهما للعقد ، زوال حقه فى التمسك بالإبطال ، ولا يمس ذلك حتى العاقد الآخر فى المطالبة بالإبطال ، حيث يترتب عليها انقضاء العقد برمته .

#### ٢ ... ثبوت حق التمسك في الإبطال لأشخاص متعددين في أحد طرفي العقد:

• ٥ – ومن قبيل ذلك تعدد البائمين أو المشترين في عقد البيع ، أو تعدد الموكلين في عقد الوكالة ، وتقرر لهم حق الإبطال بسبب عيب في الإرادة ، أو نقص في الأهلية (١١) ؛ في هذه الحالة ينصر ف أثر الإجازة إلى من صدرت عنه ، ولا تمتد بالتالى إلى العاقدين الآخرين ، ويتر تب على تمسك أحدهم بالإبطال ، أن العقد يبطل جزئياً ، بالنسبة للجزء الذي يخصه ، ويمكن تطبيق قواعد البطلان الجزئي في هذا الشأن ، حيث تقضى بأنه : « إذا كان العقد في شق منه باطلا أو قابلا للإبطال ، فهذا الشق وحده هو الذي يبطل ، إلا إذا تبين أن العقد كله » (م ١٤٣ من القانون المدنى المصرى).

ويلاحظ فى هذا الصدد أنه لا مجال لتطبيق قاعدة البطلان الجزئى إذا كانت مصلحة العاقدين مشتركة ، وذلك فى حالة كون محل العقد غير قابل للانقسام ، حيث يبطل العقد كله عند تمسك أحد العاقدين بحقه فى الإبطال .

#### ثانياً - كفالة دين ناشيء عن عقد قابل للإبطال:

١٥ -- يثور التساؤل هنا حول مدى حق الكفيل فى التمسك بإبطال العقد
 الذى نشأ عنه الدين المكفول ، فى حالة إجازة المدين الأصلى لهذا العقد .

إن القاعدة ، في هذا الشأن ، جواز تمسك الكفيل بجميع الأوجه التي

Planiol et Ripert par Savatier, t. 11, n. 1488.

<sup>(</sup>١) لا تظهر الحاجة إلى إثارة أحد الموكلين لطلب التمسك بإيطال عقد الوكالة إلا في حالة الوكالة المقررة لمصلحة الوكيل أو النير ، حيث لايجوز الموكل إنهاء عقد الوكالة بإرادته المنفرده ، وبالمكس إذا خلت الوكالة من مصلحة ثابتة الوكيل أو النير ، فإن سلطة الموكل في إنهاء عقد الوكالة انفرادياً تنذيه عن التمسك بإيطال المقد .

انظر بحثنا في مدى سلطة الموكل في إنهاء عقد الوكالة بإرادته المنفردة طبعة سنة ١٩٨١ .

وليس هناك اختلاف من حيث الأثر القانوق بين انتهاء عقد الوكالة بسبب الإبطال أو بسبب إنهاء الموكل لمقد الوكالة بإرادته المنفردة ، حيث لايكون الانتهاء في جميع الأحوال رجمياً ، و لايمم بالتالي من صحة التصرفات القانونية التي سبق الوكيل إبرامها قبل انتهاء الوكالة .

السُبورى ، ج٧ ، فقرة ٢٣٤ ،

يحتج بها المدين (م ١/٧٨٢ من القانون المدنى المصرى ، م ٢٠٣٦ من القانون المدنى الفرنسى ) ، ولا يتأثر هذا الحتى ينزول المدين عن دفع معين مقرر له ، وعلى ذلك ، فإن أثر إجازة المدين للمقد القابل للإبطال لا يمتد إلى الكفيل، حيث يظل حقه فى التمسك بالإبطال ، إلا إذا صدرت عنه ، هو الآخر ، إجازة للمقد .

ونفرق هنا ، بين العقد القابل للإبطال بسبب العيب الذى شاب إرادة المدين ، أو بسبب نقص أهليته .

#### ١ - قابلية العقد للإبطال بسبب عيب شاب إرادة المدين:

٥٢ - يترتب على إجازة المدين الأصلى للعقد، فى هذه الحالة ، زوال حقه فى التمسك بإيطاله ، ولا يتأثر حتى الكفيل فى التمسك بإيطال العقد<sup>(۱)</sup> ، حيث أن الأثر النسي للإجازة ينحصر فيمن صدرت عنه ، ولا يمتد بالتالى إلى الكفيل الذى تقرر له حق مستقل فى التمسك بالدفوع المتعلقة بالدين المكفول باسمه هو وليس باسم المدين<sup>(۱)</sup> ، فنزول المدين عن دفع معين ، يتم بصفته مدينًا، ولا يؤثر بالتالى فى حق الكفيل فى التمسك بهذا الدفع باعتباره كفيلا<sup>(۱)</sup>).

# ٢ - قابلية العقد للإبطال بسبب نقص في أهلية المدين :

ونميز هنا بين فرضين :

## (١) عدم علم الكفيل بنقص أهلية المدين:

٣٥ – يظل الكفيل ، فى هذه الحالة الحق فى التمسك بإيطال العقد<sup>(٤)</sup> ، باعتبار أن هذا الدفع يمثل حقاً مستقلا للكفيل يباشره باسمه هو وليس باسم المدين ، ولا يتأثر هذا الحق بالإجازة الصادرة من المدين ، حيث ينحصر أثرها النسى فيمن صدرت عنه ، ولا تمتد بالتالى إلى الكفيل .

(1)

Laurent, t. 18, n. 658.

<sup>(1)</sup> 

السيوري ، ج١٠ ، فقرة ٢١ ، ص ٥٤ ، فقرة ٥٤ ، ص ١٠٨ ، ١٠٨ .

<sup>(</sup>٢) السهوري ، ج١٠ ، فقرة ١٥ ، ص ١٠٧ .

<sup>(</sup>٣) السهوري ، الموضع السابق .

Laurent. t. 18 n. 658.

السَيوري ، ج١٠ ، فقرة ٢١ ، ص ٤٧ ، ٨٤ ، فقرة ٤٥ ، ص ١٠٨ .

#### (ب) علم الكفيل بنقص أهلية المدين أو الكفالة المبرمة بسبب نقص أهلية المدين:

وع من على الكفيل هنا التمسك بإيطال العقد ، في حالة قيام المدين بإجازته (١) ، حيث أن علم الكفيل ينقص أهلية المدين ، أو كفالته لقاصر بسبب نقص أهليته ، يعتبر بمثابة إجازة من جانبه للعقد الذي أنشأ الدين المكفول.

#### ثالثاً .. انتقال آثار عقد قابل للإبطال إلى الجيز باعتباره خلفاً عاماً :

٥٥ ــ فى حالة التعدد بالنسبة لأحد طر فى العلاقة العقدية ، كتعدد البائمين ، فإنه يثور التساؤل حول أثر الإجازة الصادرة من أحد العاقدين ، إذا أصبح خلفاً عاماً لعاقد آخر مقرر له حتى الإبطال ، فهل يمتد أثر الإجازة إلى حتى العاقد الآخر فى الإبطال الذى انتقل إليه باعتباره خلفاً عاماً ، أم أنه يحتفظ بالحق فى التسك بإبطال العقد المقرر لسلفه ؟

إن القاعدة ، في هذا الشأن ، انتقال حقوق والترامات السلف إلى الخلف العام بنفس صفتها ، بحيث يحق المحيز أن يتمسك بالسلطة المخوّلة لسلفه والتي تجيز له المطالبة بإبطال العقد ، ومع ذلك ، فإننا نرى التمييز بين ثلاثة فروض :

الفرض الأول: تماثل العيب الذي شاب إرادة الحِيز وإرادة سلفه.

الفرض الثانى : اختلاف العيب الذى شاب إرادة كل من الحجيز وسلفه .

الفرض الثالث: حالة نقص أهلية السلف.

#### ١ – تماثل العيب الذي شاب إرادة المجيز وإرادة سلفه :

٥٦ – ومثال ذلك أن يقع كل من المجيز وسلفه فى غلط منائل ، أوكانا تحت تأثير إكراه معين ، فنى هذه الحالة يمتنع على المجيز التمسك بحق الإبطال المقرر لسلفه ، حيث أن المجيز قد نزل عن حقه فى الإبطال المقرر له بناء على نفس العيب الذى شاب إرادة سلفه ، فالأرائنسي للإجازة إنما يتعلق

Laurent, t. 18, n. 658.

بنوع العيب الذى ينيني عليه حق النمسك بإيطال العقد ، فإرادة المجيز تتجه إلى النزول عن التمسك بعيب معين كسبب لإبطال العقد .

#### ٢ ــ اختلاف العيب الذي شاب إرادة كل من الجبز وسلفه :

٥٧ - ومثال ذلك وقوع المجيز فى غلط ، بينها كان سلفه تحت تأثير إكراه ، فنى هذه الحالة ، لايمتد أثر الإجازة إلى حق السلف فى الإبطال الذى انتقل إليه باعتباره خلفاً عاماً ، ويجوز له بالتالى التمسك بحق سلفه فى إبطال العقد ، حيث أن إجازته إنما تتحصر فى نوع العيب الذى نزل عن الاستناد إليه كسبب يجيز له المطالبة بإبطال العقد ، ولا يمتد إلى عيب آخر لم تتناوله إجازته ، ويجوز له بالتالى التمسك به بناء على صفته كخلف عام .

#### ٣ \_ حالة نقص أهلية السلف :

٥٨ – يجوز هنا اللمجيز ، في جميع الأحوال، أن يستند إلى نقص أهلية سلفه في النمسك بحقه في إبطال العقد ، بناء على صفته كخلف عام ، باعتبار أن حقوق السلف تنتقل إلى الخلف العام ، حيث أنه إذا كان سبب الإبطال المقرر أصلا للمجيز يرجع إلى عيب في إرادته ، أو نقص في أهليته، فإن أثر إجازته ينصرف إلى هذا السبب بالذات، ويختلف في جميع الأحوال عن سبب الإبطال المقرر لسلفه والذي ينبني على نقص أهليته .

# ٧ - الأثر النسي للإجازة فيا يتعلق بنوع العيب الذي نزل عنه المجيز :

٥٩ \_ إذا كانت قابلية العقد للإبطال ترجع إلى أسباب متعددة، فإن الأثر النسبي للإجازة ينحصر في العيب الذي نزل عنه المجيز كسبب في إبطال العقد، دون العيوب الأخرى التي لم يتناولها العاقد في إجازته ، ويتقرر له بالتالى الحق في الاستناد إليها للمطالبة بإبطال العقد(١١) .

Planiol et Ripert par Esmein. t. 6, n. 309; Ghestin, t. (1) 2, n. 830; Couturier, n. 53, Laurent, t. 13, n. 655; Marty et Raynaud, t. 2, v. 1, n. 203; Aubry et Rau par Bartin, n. 337;

السهوري ، ج1 ، فقرة ٣١٨ ، نظرية العقد ، فقرة ٣٤٣؛ حيل الشرقاري ، رسالته ، 🛥

وعلى ذلك ، إذا كان العاقد ناقص الأهلية ، ووقع فى غلط عند التعاقد ، فإن نزوله عن حقه فى التمسك بإيطال العقد لنقص الأهلية ، لا يترتب عليه زوال حقه فى التمسك بإيطال العقد ، بناء على الغلط الذى شاب إرادته عند إبرامه للعقد(١).

٦٠ ــ وتثور الصعوبة عند تعدد العيوب فى حالة الإجازة الضمنية ، كقيام العاقد بتنفيذ العقد اختيارياً ، ويقتصر أثر الإجازة هنا على العيوب التى كان يعلمها المتعاقد عند تنفيذه للعقد (٢٠) ، وعلى ذلك يتعين على مدعى الإجازة ، أن يثبت نوع العيوب التى كان المجيز عالماً بها وقت تنفيذه للعقد ، ولا يمتد أثر الإجازة إلى العيوب الآخرى التى لم يثبت علم المجيز بها ، ويظل لمذا الأخير بالتالى حق المسك بإبطال العقد استناداً إليها .

#### § ٣ \_ الأثر النسى للإجازة فيا يتعلق ماتضمنته من شروط :

وسنعالج مدى إمكانية الإجازة الجزئية ، والإجازة المعلقة على شرط :

#### أولا ــ مدى إمكانية الإجازة الجزئية :

٦١ — قد تأتى إجازة العقد القابل للإبطال بصورة جزئية تقتصر على بعض شروط العقد دون البعض الآخر ، كما لو اشترى قاصر عقاراً مع آخرين ، ونزل ورثته بعد وفاته عن إبطال حتى مورثهم فى اكتساب ملكية العقار ، بناء على عقد البيع ، مع تمسكهم بحقهم فى إبطال الالتزام التضامني بدفع الثمن الود ضمن شروط العقد() .

وقد انقسم الرأى فى هذا الشأن ؛ فالقضاء الفرنسى يناصره جانب من الفقه ، يأخذ بمدأ الإجازة الجزئية لشروط العقد<sup>(٤)</sup> :

ص ۳۸۸ ؛ توفیق فرج ، رسالته ، فقرة ۶۹، مس ۳۰۱ ، النظریة العامة الدالترام،
 ج۱ ، فقرة ۱۷۱ ؛ عبد المجید الحکیم ، فقرة ۹۹، ، ص ۷۷ ، ؛ فتحی عبد الرحیم ، فقرة ۴۷٪ ، ص ۳۲٪ .

<sup>(</sup>١) انظر المراجع المشار إليها في الهامش السابق.

Laurent, t. 18, n. 655 (Y)

V. Cass. Req. 29 Juin 1857, D.P 1858, 1, 33. (r)

Cass. Req. 29 Juin 1857 précité; Planiol et Ripert (i) par Esmein, t. 6, n. 309, p. 392.

وسنعرض الرأى المعارض لمبدأ الإجازة الجزئية ، ويلى ذلك نقدنا لهذا الرأى :

#### ١ ــ الرأى المعارض لمبدأ الإجازة الجزئية :

77 ... وقد ظهر اتجاه حديث فى الفقه (۱) يرى أن الأخذ بقاعدة الإجازة الجزئية لشروط العقد يتعارض مع مبدأ عدم جواز تجزئة آثار العمل الانفر ادى (۱) ، فضلا عن أن ذلك من شأنه الإضرار بمصالح الغير ، بتجزئة وحدة العقد ، حيث يترتب عليه الإخلال بالتوازن العقدى الذى روعى عند إبرام العقد (١٥) ومن ناحية أخرى ، فإن أثر الإجازة يتمثل فى زوال حتى التمسك بالإبطال من الذمة المالية للمجيز ، ولن يتحقق هذا الأثر ، إذا كان للمجيز ، مع ذلك الحتى فى التمسك بالإبطال ، بالنسبة لبعض شروط العقد .

#### ٢ - نقلنا لهذا الرأى :

77 — ونحن نعارض هذا الرأى ، ذلك أن إعمال الإجازة الجزئية ينبى على ما اتجهت إليه إرادة المجيز ، ولا يتضمن ذلك تجزئة لآثار العمل الانفرادى، حيث يعتد هنا بحدود الإجازة الصادرة من العاقد والتي تنحصر في بعض شروط العقد الأصلى ، فالتجزئة لا تتعلق بالإجازة في حد ذاتها ، وإتما بشروط العقد الأصلى ، ومن ناحية أخرى ، فإذا كان للعاقد الذى تقرر الإبطال لمصلحته الحق في التمسك بإيطال العقد برمته ، فإنه يتقرر له من باب أولى الحق في التمسك بالإبطال الجزئى ، وإلى جانب ذلك كله ، فإن زوال حتى التمسك بالإبطال باخرقى ، وإلى جانب ذلك كله ، فإن زوال حيث تتحصر في شروط العقد التي أجازها ، دون الشروط الأخرى التي يظل له الحق في التمسك بإيطالها.

والحقيقة أن الصعوبة الوحيدة التي يمكن أن تقف في وجه الإجازةالجزئية

Couturier, n. 54, 55; Ghestin, t. 2, n. 830.

Couturier, n 54. (y)

Couturier, n. 54; Ghestin, t. 2, n. 830. (7)

تشمثل فيا قد يتر تب عليها من إخلال بالتوازن العقدى الذي روعى عند إبرام العقد ، وهذه الصعوبة تنقضى بإعمال قواعد البطلان الجزئى التي تقضى بأنه الإا كان العقد في شق منه باطلا أو قابلا للإبطال، فهذا الشق وحده هو الذي يبطل ، إلا إذا تبين أن العقد ما كان ليتم بغير هذا الشق الذي وقع باطلا أو قابلا للإبطال فيبطل العقد كله » (م ١٤٣٣ من القانون المدنى المصرى)، وتطبيقاً لمذه القاعدة ، فإنه يجوز لأى من العاقدين الآخرين التمسك ببطلان العقسة برمته، إذا أثبت أنه لم يكن لير تضى العقد، إذا كان يعلم ببطلان الشرط الذي لم تناوله الإجازة .

#### ثانياً - الإجازة المعلقة على شرط:

78 - يجوز العاقد أن يعلق نزوله عن حقه فى الحسك بإبطال العقد، كأثر للإجازة ، على تحقق شرط معين (١١) كما لو علق العاقد إجازته لبعض العقود التي أبرمها قبل اكتمال أهليته على شرط أن يكون رصيد حسابه من هذه العمليات في صالحه (٢١).

وقد يكون الشرط الذي علقت عليه الإجازة فاضاً (٣)، بحيث يرتب أثره في النزول عن الحق في التمسك بإبطال العقد إلى حين تحقق الشرط الفاسخ ، فينقضي عندئذ أثر الإجازة ، ويسترد بالتالي ذلك العاقد حقه في التمسك بإبطال العقد.

Couturier, n. 55 ; Ghestin, t. 2, n. 830 ; Laurent, t. 18, (1) n. 656

Cass. Civ. 19 aout 1857, D.P. 1857, 1, 339.

 <sup>(</sup>٣) و برى الدكتور السيد عمران أن انقضاه الحق كأثر مترتب على النزول عنه يتعارض
 مع تعليقه على شرط فاسخ .

انظر السيد عران، رمالته، فقرة ٢١٩.

و هذا الرأى مردود حيث أنه فى مجال إجازة العقد القابل للإيطال تكمن الأهمية فى تحديد نية المجيز ، فإذا تبين أنها تتجه إلى أن تكون الإجازة معلقة على شرط فاسخ ، فيجب إعمال ماانصر فت إليه إرادته ، ويستر د بالتالى المجيز حقه فى التمسك بالإيطال بعد تحقق الشرط الفاسخ .

# الطلب الثاني الأثر الكاشف للاجازة

وسنشرح الأساس القانوني للأثر الكاشف للإجازة ، ويلى ذلك عرض للآثار القانونية المترتبة على الطبيعة الكاشفة للإجازة .

# § ١ ــ الأساس القانوني للأثر الكاشف للإجازة :

70 — إن الإجازة أثراً كاشفاً (۱) ، ويتأسس هذا الحكم بناء على أن الإجازة لا تنشىء الآثار القانونية التى ترتبت بناء على العقد الأصلى ، حيث ينحصر أثرها فى زوال حق الحيز فى التمسك بإبطال العقد منذ إبرام العقد وليس فقط من وقت صدور الإجازة (۱) ، ويترتب على ذلك أن العقد يصبح غير مهدد بالزوال منذ وقت إبرامه ؛ وقد أشارت إلى ذلك المادة ۱۳۹ / ۲ من القانون المدنى المصرى حيث نصت على أن الإجازة تستند إلى التاريخ اللذى تم فيه العقد، وأثر الإجازة هنا يتعلق بزوال حق الإبطال من تاريخ العقد. 17 – وعلى ذلك ، فليس هناك على لإعمال فكرة الأثر الرجعى بالنسبة للإجازة (۱) ، حيث أن الأثر الرجعى المقرر لعمل قانونى معين يقوم على حيلة للإجازة (۱) ، حيث أن الأثر الرجعى المقرر لعمل قانونى معين يقوم على حيلة معين يتوم على حيلة معين تشوم على حيلة معينة (۱) ، يستهدف منها ترتيب آثار قانونية لم تكن متحققة أصلا ، وذلك

Couturier, n. 74 et s.

(1)

(۲) نقش مدنى مصرى ۲۱ يناير سنة ۱۹۹۵ ، المحاماة ، س ٤٧ ، العدد الأول ص ٦٨ ،
 رتم ٣٦ .

 (٣) حميل الشرقاوى، ج١، ص ٩٤٥ وإسماعيل غانم، فقرة ١٩٨ ؛ عبد المنم البدراوى ، فقرة ٢٧٥ ، محمد لبيب شنب ، فقرة ١٩٤ ؛ محمود حمال الدين زكى ، فقرة ١٢٣ ؟ السيد عبران ، رسالته ، فقرة ٣٦٦ .

Mazeaud et Chabas, t. 2, n. 313 : Carbonnier, عكن ذك: t. 4, n. 48, p. 167; Starck, n. 1651; Well et Terré, n. 312; Laurent, t. 18, n. 653; Marty et Raynaud, t. 2, v. 1, n. 203; Colin et Capitant, t. 2, n. 760; Aubry et Rau par Bartin, t. 4, n. 337.

السهورى ، نظرية المقد ، فقرة ٦٢٣ ، الوسيط ، ج ١ ، فقرة ٣١٨ ؛ أحمد حشمت أبو ستيت ، فقرة ٣١٨ ؛ أحمد حشمت أبو ستيت ، فقرة ٢١٨ ؛ عبد المسم فرج الصلة ، فقرة ٢٩٤ ، ص ٣٥٠ ؛ عبد الودود يحيى ، فقرة ١٠٥ ، ص ٣٥٠ ؛ عبد الودود يحيى ، فقرة ١٠٥ ، ص ٢١٤ ؛ عبد الحجم ، فقرة ٤٩٨ ، ص ٢٧٢ ؛ عبد الحجم ، فقرة ٤٩٨ ، ص ٢٧٢ ؛ عبد الحجم ، فقرة ٤٩٨ ، ص ٢٧٢ ؛ عبد الحجم الروق ، فقرة ١٩٨ ، ص ٢٧٢ ؛ عبد الحجم الروق ، فقرة ١٩٨ ، ص ٢٧٢ ؛ عبد الحجم ، وقرة ١٩٨ ، ص ٢٧٢ ، عبد الحجم ، وقرة ١٩٨ ،

Jambu Marlin, rev. trim. dr. civ. 1948, p. 282, n. 14 et s. (†) Gaudemet, P. 175, عن فترة سابقة على صدور العمل القانونى الذى نشأت عنه هذه الآثار ، أو زوال آثار قانونية ترتبت خلال فترة زمنية سابقة(١١) ، كالحكم بإيطال عقد لعيب شاب إرادة أحد العاقدين ، أو لنقص فى أهليته(١٢)

وطالما أن العقــد القابل للإبطال له وجود قانونى ثابت ، ويرتب آثاره القانونية كاملة ، فإنه ليس للإجازة قيمة قانونية فيما يتعلق بالآثار القانونية التي ولدها العقد الأصلى منذ إبرامه ، ولم تترتب بالتالى بناء على الإجازة (٣) .

وقد يكون هناك مجال لإعمال فكرة الأثر الرجعى ، إذا صورت الإجازة بأنّها عمل يندمج فى العقد الأصلى ويؤدى إلى تصحيحه بداءة ، حيث يترتب هذا الأثر رجعياً منذ إبرام العقد ، وليس من وقت صدور الإجازة <sup>(1)</sup>.

والحقيقة أن الإجازة ليس منشأنها نني وقوع العيب الذي صاحب إبرام العقد ، حيث أن وقت تكوين العقد هو الذي يتم البحث فيه عن مدى توافر شروط صحته ، فإجازة العقسد القابل للإبطال بسبب نقص في الأهلية ، أو عيب من عيوب الإرادة ، ليس من شأنها أن تجعل العاقد كامل الأهلية ، أو أن تصبح إرادته خالية من العيوب وقت إبرام العقد<sup>(ه)</sup>.

ومن ناحية أخرى ، فإن هذا التصوير بفرض صحته لا يؤثر في الطبيعة الكاشفة للإجازة ، حيث أن فكرة تصحيح العقد الأصلي لا تتضمن أثراً قانونياً مترتباً على الإجازة ، إذ أن الآثار القانونية التي يعتد بها ، إنما تتحدد بالالترامات التي تقيد طرفي العلاقة العقدية ، وهذه الالترامات تنشأ بناء على العقد الأصل ، ومنذ إبرامه .

Hebraud, rev. trim. dr. civ. 1938, p. 64.

Jambu Merlin, rev. trim. dr, civ, 1948, p. 274, 275, (1) n. 5. et 6

V. Baudry et Barde, t. 3, n. 2014, p. 364.

حيل الشرقاري ، ج ١ ، ص ٢٤٥ ؛ السيدعم ان ، رسالته ، فقرة ٢١٦ .

V. Cass. Civ 30 Juill. 1873, D. 1874, 1, 106 (4) Couturier, n. 123.

٧٧ - وعلى ذلك ، فإن أثر الإجازة لا يتعلق بوقت نفاذ العقد ، ولايعتد بالتالى بتصريح المجيز بأن آثار العقد تنفذ من وقت صدور الإجازة ، وليس من وقت إبرام العقد ، وحيث تتضح نية العاقد فى إجازة العقد القابل للإبطال ، فإن ترتيب آثار العقد لا ينبنى على إرادة الحجيز ، وإنما على العقد الأصلى الذى أبرم بداءة ، ولا يجوز لأى من العاقدين أن يعدل من شروطه بإرادته المنفردة ، ويمتنع بالتالى على الحجيز أن يعدل وقت نفاذ العقد الأصلى ، فهذا التعديل يستازم رضاء طرفيه ، تطبيقاً لقاعدة أن العقد شريعة المتعاقدين .

#### ٧ – الآثار القانونية المترتبة على الطبيعة الكاشفة للإجازة:

يتضح الأثر الكاشف للإجازة فمايلي:

- تأكيد صحة تنفيذ الالتر امات المستمدة من العقد.
- \_ تحديد القانون الواجب التطبيق زمنياً على العقد .
  - \_ إعمال قو اعد التقادم.
  - عدم التأثير في مضمون العقد الأصلى .
  - \_ الأثر المترتب على إجازة الالتزام الطبيعي .

# أولا: تأكيد صحة تنفيذ الالتزامات المستمدة من العقد:

1/٦٨ - يترتب على إجازة العقد القابل للإبطال من جانب العاقد الذي تقرر الإبطال لمصلحته ، زوال حق المجيز في التمسك بإبطال العقد منذ إبرامه ، وليس فقط من وقت صدور الإجازة (١١) ، ويستتبع ذلك أن العقد يصبح غير مهدد بالزوال منذ نشأة العقد ، وتتأكد صحة آثاره القانونية منذ هذا الوقت ، ولا تتعرض بالتالي لأى طعن .

وعلى ذلك فإنه يمتنع على الحبير المعارضة في أى حق يستند إلى العقد

 <sup>(</sup>۱) تقش مدنی مصری ۲۱ یتایر سنة ۱۹۲۵ ، الحاماة ، س۷۷ ، آلمدد الأول ،
 ص ۲۸ ، رقم ۳۲ ؛ الصدة ، فقرة ۲۳۶ ، ص ۳۴٤ .

 <sup>(</sup> ٤ -- إجازة العقد )

الأصل، وتتأكد بالتالي صحة تنفيذ الالته امات المستمدة من العقد، فلا يجوز المطالبة باستر داد ماتم الوفاء به ، بناء على دعوى دفع غير المستحق إذا كان الأداء نقدياً ، أو بناء على دعوى الاسترداد إذا كان الوفاء يتمثل في نقل ملكية شيء<sup>(١)</sup>.

#### ثانياً: تحديد القانون الواجب التطبيق زمنياً على العقد:

٢/٦٨ – ويترتب على الأثر الكاشف للإجازة أن القانون الواجب التطبيق هو ذلك الذي أبرم العقد في ظله ، ولا مجال بالتالي لتطبيق القانون الذي كان نافذاً وقت صدور الإجازة (٢).

#### ثالثاً : إعمال قو اعد التقادم :

٣/٦٨ ـ وإعمالا للأثر الكاشف للإجازة ، فإن مدة التقادم المسقطة للحق تسرى من رقت إبرام العقد ، إذا كان مستحق الأداء ، وليس من وقت الإجازة.

ولا تعتبر الإجازة إقراراً (٣) ، ولا يترتب عليها بالتالي قطع التقادم ، إذ أن الإجازة نزول إرادي من المجيز عن حقه في التمسك بالإبطال ، بينما الإقرار يتضمن اعترافاً بدين في ذمة المقر (1).

## رابعاً : عدم التأثير في مضمون العقد الأصلي :

178 ــ والإجازة في حد ذاتها باعتبارها عملا كاشفاً لاتولد آثاراً قانونية تؤثُّر في مضمون العقد الأصلى ، فهي لاتعتبر تجديداً للعقد القابل للإبطال(\*)، ولا يجوز بالتالي تضمينها شروطاً تغاير ماورد في العقد الأصلي،

Couturier, n. 66. p. 47.	(1)
Оошилия, д. оо. р. чт.	(1)

Couturier, n. 68, p. 49. **(Y)** Silvio Lessona, Rev. trim. dr. civ. 1912, p. 382, 383,

(٤) تارن :

<sup>(</sup>r) Demolombe, t. 6, n. 724; Gaudemet p. 172

انظر بشأن النزول عن الحق ؛ السيد عمران ، رسالته ، فقرة ٤٣ . Demolombe, t. 6, n. 724.

<sup>(</sup>٥) عبد الحي حجازي ، فقرة ٤٧٤ .

إذ أن ذلك يعتبر تعديلا لهذا العقد ، ولا يجوز أن ينفرد به المجيز وحده ، بل يتعين اتفاق طرفيه على هذا التعديل، تطبيقاً لقاعدة أن العقد شريعة المتعاقدين .

# خامساً : الأثر المترتب على إجازة الالتزام الطبيعي :

١٨ / ٥ – إن إجازة عقد يولد التراماً طبيعياً ، مع علم المجيز بصفة هذا الالترام يجعل منه التراماً مدنياً (١٠) ، فهذه الإجازة تنطوى على تعهد بتنفيذ الالترام ، حيث أن نزول المجيز عن حقه في المطالبة بإبطال الترام معين يقتضى أن يكون هذا الالترام واجب التنفيذ من جانبه .

وعلى العكس من ذلك فإن الأستاذ Laurent يرى أن إجازة الالتوام الطبيعي يؤدى إلى إعطائه الصفة المدنية بما يتعارض مع حكم القانون ، فالمدين الذي يجيز الالترام الطبيعي لايمكنه أن ينزل عن دعوى الإيطال التي لاتتوفر له بالفعل ، ويترتب على ذلك ، أنه لاتجال سوى تجديد هذا الالترام ، ويقتضى ذلك اتفاقاً من جانب الدائن والمدين (٢).

وبرد على ذلك أن التعهد بتنفيذ الترام طبيعي لايترتب عليه تعديل في الالترام الأصلى من حيث عله أو سبيه أو أطرافه أو أوصافه ، ويتعارض ذلك مع القاعدة ، بشأن تجديد الالترام (٣) ، وينحصر أثر التعهد بتنفيذ الالترام الطبيعي في تعديل درجة قوة هذا الالترام (١) ، بحيث ينشأ الترام مدنى عكون سببه هو الالترام الطبيعي ( ٢٠ ٢ قانون مدنى مصرى ).

والرأى الراجح فى الفقه أنه تكنى الإرادة المنفردة المدين لصدور تعهد بتنفيذ الالترام الطبيعي، بحيث يتحول إلى الترامم نفي دون حاجة إلى قبول الدائن (°).

ولاشك فى رأينا أن نزول المدين عن حقه فى إبطال العقد يتضمن تعبيراً ضمنياً عن نيته فى تنفيذ هذا الالتزام .

Demolombe, t. 6, n. 730 bis, p. 632.	(1)
Laurent, t. 18, n. 569.	(٢)

Planiol et Ripert par Radouant, t. 7, n. 993. (r)

السهوری ، ج۲ ، ص ۲۵۱ ، هامش ۲ .

السہوری ، ج۲ ، نقر ق ۲۰۱ ، ص ۲۰۰ ، ۲۰۰ ۲۰۰ Planiol et Ripert par Radouant, t. 7, n. 993.

Planiol et Ripert par Radouant, t. 7, n. 993, 994.

#### البحث الثاني

# أثر الاجازة بالنسبة للغير

#### عهيسد:

٣٩ ــ تنص المادة ٣/١٣٩ من القانون المدنى المصرى على أنه : « تستند الإجازة إلى التاريخ الذي تم فيه العقد دون إخلال بحقوق الغير » ، وبالمثل فإن المادة ٣/١٣٣٨ من القانون المدنى الفرنسي تقضى بأن أثر الإجازة لايخل بحقوق الغير .

والقاعدة أن الحلف العام الذى تنتقل إليه اللمة المالية للعاقد المجيز ، أو جزء منها لايعتبر من الغير ، حيث يتقرر له نفس المركز القانونى لسلفه (١٠) ، ويتقيد بالتالى بالآثار القانوتية المترتبة على الإجازة الصادرة من السلف .

ولا يبقى بعد ذلك سوى الدائنين العاديين والحلف الحاص للمجيز ، حيث يثور التساؤل حول مدى نفاذ الإجازة فى مواجهتهم ، وحقوقهم المقررة لهم بناء على صدور الإجازة من العاقد المقرر له حق الإبطال .

وعلى ذلك ، فإننا سنقسم هذا المبحث إلى مطلبين .

المطلب الأول : مدى حقوق الدائنين العاديين بالنسبة لإجازة مدينهم لعقد قابل للإبطال .

المطلب الثاني: مدى نفاذ الإجازة في مواجهة الحلف الحاص.

عبد المنم البدراري ، فقرة ٢٧٠ .

# المطلب الأول مدى حقوق الدائثين العاديين بالنسبة لاجازة مدينهم لعقد قابل للابطال

٧٠ إن إجازة المدين لعقد قابل للإبطال تحتج في مواجهة دائنيه ،
 وإذا كان كل من القانونين المدنيين المصرى والفرنسي قد أشارا إلى أن الإجازة لاتخل بحقوق الغير ، فالقاعدة في هذا الشأن أن الدائن العادى لايدخل في مفهوم الغير الوارد في هذا النص ، فإجازة المدين للعقد يحتج بها في مواجهته (١١).

ويتأسس هذا الحكم بناء على أنه ليس للدائين العاديين حقوق مكتسبة على شيء معين بالذات ، ويمتنع عليهم بالتالى أن يتضرروا من تصرف مدينهم ، حتى ولو ترتب عليه الإنقاص من ضائهم العام الذي تقرر لهم على أموال المدين ، حيث أن هذا الضهان العام ليس حقاً عينياً ، ولا ينشأ لهم بالتالى حقوق مكتسبة على أموال مدينهم ، ويجوز بالتالى للمدين أن يتصرف في مال معين ، ويرفع بالتالى هذا المال من الضهان العام المقرر لدائنيه (۱۲) ، وحيث أنه يحتج في مواجهة الدائنين العاديين بتصرف المدين في مال معين عقد قابل للإبطال ، فإن إجازة هذا العقد بالنزول عن حق الإبطال تنفذ هي الأخرى في مواجهة الدائنين العاديين ، بصرف النظر عن وقت نشوء حق الدائن العادين ، بصرف النظر عن وقت نشوء حق الدائن العادي.

ولا يبقى أمام الدائن العادى سوى اللجوء إلى الدعوى البوليصية ليتوصل منها إلى عدم نفاذ إجازة المدين تجاهه <sup>(٣)</sup> .

Mazeaud et Chabas, t. 2, n. 314; Couturier, n. 98; (1) Starck, n. 1654; Weill et Terré, n. 313; Aubert, Rev. trim. dr. civ. 1969, p. 714, n. 27.

عبد المنعم البدراوي ، فقرة ۲۷۰ .

Laurent, t. 18, n. 659.

Mazeaud et Chabas, t. 2, n. 314; Couturier, n. 98;  $(\gamma)$  Starck, n. 1654, Weill et Terré, n. 313; Aubert, Rev. trim. dr. civ. 1969, p 714, n. 27; Laurent, t. 18, n. 659.

عبد المنم البدراوي ، فقرة ۲۷۰ ؛ انظر في الترول عن الحق : السيد عمران ، رسالته ، فقرة ۳۲۷ ومايعدها :

ويترتب على إجازة المدين لعقد قابل للإبطال ، عدم جواز قيام داثنيه برفع الدعوى غير المباشرة للمطالبة بحق مدينهم فى التمسك بإبطال العقد ، حيث أن انقضاء حتى المدين فى المطالبة بالإبطال ، يستتبع انقضاء حتى دائنيه فى التمسك بهذا الحتى ، إذ أن صفة الدائن كتائب قانونى عن المدين لاتخول له حقاً انقضى بالنسبة للأصيل ، وعلى ذلك فإن عدم نفاذ الإجازة فى مواجهة الدائن بناء على الدعوى البوليصية ، يترتب عليه اعتبار حتى الإبطال مازال قائماً في نمة المدين ، ويجوز للدائن بالتالى أن يرفع دعوى غير مباشرة يتمسك فيها بحق الإبطال المقرر لهذا المدين .

وسيتركز بحثنا بالتالى فى دراسة مدى توافر شروط الدعوى البوليصية لمصلحة الدائن بالنسبة لإجازة مدينه لعقد قابل للإبطال ، تطبيقاً للمادة ٢٣٧ ومابعدها من القانون المدنى المصرى ، والمادة ١١٦٧ من القانون المدنى الفرنسي .

وسنعرض بالتالي في هذا المطلب مايلي :

مدى اعتبار الإجازة بمثابة تصرف قانونى مفقر كشرط فى الدعوى
 البوليصية .

- ــ ملى وجوب إثبات غش المدين كشرط فى الدعوى البوليصية .
  - \_ ثبوت حق الدائن قبل صدور إجازة المدين.
- ــ الشرط الخاص بتسبب الإجازة في إعسار المدين أو زيادة إعساره .
- ١ -- مدى اعتبار الإجازة بمثابة تصرف قانونى مفقر كشرط فى الدعوى البوليصية:

٧١ ــ إن صعوبة اللجوء للدعوى البوليصية تكن هنا عند النظر إلى الإجازة باعتبار أنها تصرف قانونى غير مفقر المدين ، حيث لايترتب عليها إنقاص حقوقه أو زيادة إلتراماته المقررة بناء على العقد الأصلى .

وحلا لهذه الصعوبة ، فإن الفقه يستند إلى النص الحاص بالتقادم ، حيث

يقرر أن نزول المدين عن التقادم لاينفذ فى حق الدائنين ، إذا صدر إضراراً بهم (م ٢٧٣٨ ، م ٩٧٣ من القانون المدنى المصرى ، م ٢٧٣٥ من القانون المدنى المصرى ، م ٣٧٣٥ من القانون المدنى الفرنسى )،رغم أن النزول عن التقادم لايتضمن تصرفاً مفقراً، فلا يترتب عليه إنقاص لحقوق المدين أو زيادة فى التزاماته ، إذ ينحصر أثره في امتناع المدين عن زيادة حقوقه أو إنقاص التزاماته ، فهل يجوز تطبيق هذا الحكم على الإجازة ؟

٧٧ – يرى جانب من الفقه أنه استناداً إلى النص الحاص بالتقادم ، يعتبر النزول بمثابة تصرف قانونى مفقر فى جميع الأحوال ، ولا تطبق عليه بالتالى شروط الدعوى البوليصية بشأن تحديد التصرفات القانونية المفقرة ١٠٠٠.

وهذا الرأى لايمكننا التسليم به ، ذلك أن دعوى عدم نفاذ التصرف المقررة للدائن في التصرفات القانونية الصادرة من مدينه ، تتضمن قيداً خطيراً على حرية هذا المدين في التصرف ، ولا مناص بالتالى من إعمال الشروط التي أوردها القانون لمباشرة هذه الدعوى ، ومن بينها كون تصرف المدين مفقراً ، بحيث يترتب عليه إنقاص حقوقه أو زيادة التزاماته ، وعلى ذلك ، فإنه يتعين توافر هذا الشرط في النزول عن الحق .

٧٣ – ويتجه رأى آخر إلى أنه يكنى أن يكون التصرف القانونى نزولا عن الحق حتى يعتبر مفقراً ويصلح بالتالى محلا للمعوى عدم نفاذ التصرف المقررة للدائن ، إذ أن النزول بطبيعته يكون تصرفاً مفقراً ، ونص القانون بشأن التقادم يعتبر تطبيقاً لحذه القاعدة ٣٠٠).

وهذا الرأى نعترض عليه هو الآخر بناء على الطابع الاستثنائى النص الحاص بالتقادم ، حيث أن التمسك بالتقادم يعتبر رخصة وليس حقاً (٣) ، وأنه لايجوز اللمائن أن يستعمل ما الممدين من رخصة ، وقد تضمنت المادة

Seillan, Rev. trim. dr. civ. 1966, n. 51, p. 726, 727. (1)

Couturier, n. 59.

<sup>(</sup>٣) السَبُوري ، ج٢ ، فقرة ٤٢ ، ص ٩٦٣ ، ٩٦٤ ، فقرة ٧٩٥ ، ص ١٠٢٠ .

1/٣٨٧ من القانون المدنى المصرى خروجاً على هذه القاعدة ، حيث أجازت المدائن أن يستعمل رخصة المدين فى التمسك بالتقادم (١) ، وعلى ذلك فإن نزول المدين عن التقادم ، لايتضمن نزولا عن حتى ، وإنما مباشرة لرخصة ، ولا يمكن بالتالى القياس عليها بشأن النزول عن الحقوق ، وخاصة أن النزول عن التقادم لا يعتبر تصرفاً قانونياً مفقراً ، حيث ينحصر أثره فى امتناع المدين عن زيادة حقوقه أو إنقاص التزاماته (٧) .

وعلى ذلك ، فإن حق الدائن فى رفع دعوى عدم نفاذ التصرف فى إجازة مدينه للعقد القابل للإبطال يتوقف على اعتبار هذه الإجازة بمثابة تصرف قانونى مفقر (٣) .

٧٤ – وترى ، في هذا الشأن ، أن إجازة المدين للعقد القابل للإبطال تعتبر تصرفاً قانونياً مفقراً ، حيث يترتب عليها إنقاص حتى مقرر في الذمة المللية للمدين ، هو حقه في التسك بإبطال العقد ، وهذا الحتى قيمة مالية تقدر بقيمة التصرف القانوني الذي يجوز للدائن أن يرفع دعوى غير مباشرة يطالب فيها بإبطاله ، عند عدم نفاذ إجازة المدين في مواجهة .

#### § ٧ ... مدى وجوب إثبات غش المدين كشرط في الدعوى البوليصية :

٥٧ – إنمدى لزوم إثبات غش المدين يتوقف على ماإذا كانت الإجازة من أعمال المعاوضة أو التبرع ؟ قد يقال في هذا الشأن أن الإجازة تعتبر من أعمال المعاوضة ما لما أن العقد الأصلى من عقود المعاوضة ، وما يترتب على ذلك من وجوب إثبات غش المدين ، ومع ذلك ، فإننا نرى أن إجازة التصرفات المفقرة ، تعتبر دائماً من أعمال التبرع بصرف النظر عن الآثار المترتبة على العقد الأصلى<sup>(1)</sup> ، ولا حاجة بالتالى لإثبات غش المدين ، حيث

<sup>(</sup>۱) السَّبوري، ج٢، ص ٩٦٣ و ٩٦٤، فقرة ٧٩٥، ص ١٠٢٠.

<sup>(</sup>۲) الشهوري ، ج۲ ، ص ۱۰۲۰ .

V. Aubert, Rev. trim. dr. civ. 1969, p. 715.

Cass. Civ. 27 mai 1961, D. 1962, 657, note Boulanger ;( $\{\xi\}$ ) Savatjer, note, Rev. trim. dr. civ. 1961, p. 715, 716, note 7.

و برى الدكتور السيد عمران أنه فى مجال الدعوى البوليصية ، فإن النزول عن الحق يقتر ب أكثر إلى التصرفات التبرعية منه إلى تصرفات المعارضة .

انظر السيد عران ، رسالته ، فقرة ٢٧٥ . .

أن الإجازة باعتبارها تصرفاً قانونياً انفرادياً لايتلق المجيز عنها مقابلا ، فنية الإجازة تنضمن نية الترول عن حق دون مقابل(١٠) .

وبالعكس فإن القانون المدنى الفرنسى يستلزم فى دعوى عدم نفاذ التصرف ثبرعاً ، وعلى ذلك التصرف ثبرعاً ، وعلى ذلك يلزم إثبات غش المدين عند إجازته للعقد (٢) ، ومع ذلك ، فإن الفقه والقضاء فى فرنسا ، يكتفيان بالنسبة لأعمال التبرع ، أن يكون المدين عالماً بإعساره وقت إبرام التصرف القانوني (٣) .

#### § ٣ - ثبوت حق الدائن قبل صلور إجازة المدين:

٧٦ ــ يلزم فى مجال الدعوى البوليصية أن يكون حق الدائن سابقاً على التصرف القانونى المطعون فيه ، حيث تثبت نية الغش ، بعكس الحال لو صدرت الإجازة فى وقت سابق على نشأة حق الدائن .

ولا أهمية بعد ذلك لوقت إبرام العقد الأصلى القابل للإبطال ، فسواء تم قبل نشأة حتى الدائن أو بعده ، فإن هذا لايؤثر في حتى الدائن في رفع الدعوى غير المباشرة التي يطالب فيها بإيطال التصرف القانوني ، بناء على عدم نفاذ الإجازة الصادرة من مدينه في وقت لاحتى على نشأة حقه .

#### ٤ ــ الشرط الخاص بتسبب الإجازة في إعسار المدين أو زيادة إعساره:

٧٧ في جميع الأحوال ، يتعين إثبات أن إجازة المدين للعقد القابل للإبطال يترتب عليها إحسار المدين أو زيادة إعساره (١٤) ، بقدر قيمة التصرف القانوني الذي سييق للدائن الحق في رفع الدعوى غير المباشرة لإبطاله ، عند عدم نفاذ الإجازة في مواجهته .

 <sup>(</sup>١) انظر في مدى اعتبار نية التبرع سبباً للنزول---جلال العدوى، بحثه السابق الإشارة إليه ،
 ص ٢٣٦ و مابعدها .

Couturier, n. 60 ; Seillan, Rev. trim. dr. civ. 1966,  $(\gamma)$  p. 728

V. Mazeaud et Chabas, t. 2, n. 994.

Couturier, n. 58; Seillan, Rev. trim. dr. civ. 1966, (t) p. 727, 728, 729, n. 53, 54; Laurent, t. 18, n. 659.

انظر في النزول عن الحق بوجه عام : السيد عمران ، رسالته ، فقرة ٣٢٤ .

# المطلب الثاني مدى نفاذ الاجازة في مواجهة الخلف الخاص

٧٨ ــ يسلم الفقه بأن الخلف الخاص للعاقد المقرر له حق الإبطال هو
 المقصود بالغير الذي لايجوز الإخلال بحقوقه عند صدور الإجازة (١١) .

ودراسة مدى نفاذ الإجازة فى مواجهة الحلف الحاص ، يستلزم منا شرحاً للموضوعات الآتية :

- ــ شروط عدم نفاذ الإجازة في مواجهة الحلف الحاص .
- الأساس القانوني لقاعدة عدم نفاذ الإجازة في مواجهة الحلف الحاص.
  - ـ مجال تطبيق قاعدة عدم نفاذ الإجازة في مواجهة الخلف الحاص.

مدى توافق قاعدة عدم نفاذ الإجازة تجاه الحلف الحاص مع قواعد البطلان النسني .

-- ملى لزوم تسجيل إجازة العقد الوارد على عقار للاحتجاج بها تجاه الحلف الحاص.

#### § ١ ... شروط عدم نفاذ الإجازة في مواجهة الخلف الحاص :

يلزم توافر شرطين لعدم نفاذ الإجازة في مواجهة الخلف الخاص .

- كون السلف هو العاقد الذي تقرر له حق الإيطال.
- نشوء حق الحلف الخاص فى وقت لاحق على إبرام العقد القابل للإبطال وقبل صدور الإجازة .

Pianiol et Ripert par Esmein, t. 6, n. 309 ; Ghestin, (1) t. 2, n. 832 ; Mazeaud et Chabas, t. 2, n. 314 ; Weill et Terré, n. n. 313; Couturier, n. 98; Elour et Aubert, n. 348.

امحاعیل غام ، ج۱ ، فقرة ۱۳۸ ؛ عبد المنح البدراوی ، فقرة ۲۷۰ ؛ محمود حمال الدین زکی فقرة ۱۲۳ .

#### أولا - السلف هو العاقد الذي تقور له حق الإبطال:

٧٩ – يتعين أن يكون السلف هو العاقد الذي تقرر الإبطال لمصلحته ، وليس الطرف الآخر في العقد (١) ، حيث أن المقصود من النص هو حماية الغير من آثار الإجازة الصادرة من السلف ، وحتى الإجازة ينحصر في العاقد الذي تقرر الإبطال لمصلحته ، أما بالنسبة للعاقد الآخر ، فإن تصرفه في الشيء لا يمنع من صدور الإجازة من العاقد المقرر له حتى الإبطال ، وتتر تب بالتالى كافة الآثار القانونية المترتبة على الإجازة في مواجهة الحلف الحاص للعاقد الآخر (١) ، والتي تتحدد أساساً في زوال حتى التمسك بالإبطال ، وما يترتب على ذلك من الإبقاء على العقد الأصلى غير مهدد بالزوال ، وعلى ذلك ، إذا اشترى القاصر عقاراً ، وقام البائع بالتصرف فيه لشخص آخر ، فإن إجازة القاصر للعقد بعد اكنال أهليته ، ترتب آثارها في مواجهة الحلف الخاص للعاقد الآخر ، حيث أن السلف هو عاقد لم يتقرر له حتى في إبطال العقد الأصلى ، ولا يثبت بالتالى هذا الحق إلى خلفه الخاص (٣).

#### ثانيًا ــ نشوء حق الخلف الخاص فى وقت لاحق على إبرام العقد القابل الإبطال وقبل صدور الإجازة :

٨٠ إن الحكم الحاص بعدم نفاذ الإجازة فى مواجهة الحلف الحاص للعاقد الذى تقرر له حق الإبطال يستلزم نشوء حق الحلف الحاص فى وقت لاحق على إبرام العقد القابل للإبطال وقبل صدور الإجازة(١٤) ، حيث أنه

Demolombe, t. 6, n. 788; Laurent, t. 18, n. 657; (1)
Couturier, n. 110; Weill et Terré, n. 312, p. 356, note 2 Flour et
Auburt, p. 296 note 6.

إسماعيل غائم ، فقرة ١٣٨ ؟ عبد المنتم البدراوى ، فقرة ٢٧٠ ؛ محمود حمال الدين زكى ، فقرة ١٢٣ .

Weill et Terré, n. 313, p. 356, note 2; Flour et (7)
Aubert, p. 269, note 6; Colin et Capitant, t. 2, n. 760.

Flour et Aubert, p. 269, ntoe 6 ; Gaudemet, p. 175, (r) 176.

إسماعيل غانم ، فقرة ١٣٨ .

Couturier, n. 113, p. 81, 82; Ghestin, t. 2, n. 832; (i)
Laurent, t. 18, n. 657.

إذا نشأ حتى الحلف الخاص قبل إبرام العقد القابل للإبطال ، فإن هذا التصرف الأخير لا ينفذ في مواجهة الحلف الحاص باعتبار أنه قد صدر من غير مالك ، كما أن صدور الإجازة من السلف قبل نشوء حتى الحلف الحاص يؤدى إلى نفاذ الإجازة في مواجهة الحلف الحاص ، حيث ينقضى ، في هذه الحالة ، حتى السلف في القسك بإيطال العقد الأصلى في وقت سابق على نشوء حتى الخلف الحاص ، ولا ينتقل بالتالى إلى هذا الأخير ، ويشترط لذلك أن تكون لحذه الإجازة تاريخ ثابت سابق على نشوء حتى الحلف الخاص ( م١٥ من قانون الإثبات المصرى ) ، وإلا اعتبرت الإجازة قد صدرت في وقت لاحتى على نشوء حتى الحلف الخاص ، ولا تنفذ بالتالى في مواجهته .

# ٧ - الأساس القانونى لقاعدة عدم تفاذ الإجازة في مواجهة الخلف الخاص :

تعددت الاتجاهات الفقهية بشأن تحديد الأساس القانوني لقاعدة عدم نفاذ الإجازة في مواجهة الحلف الحاص كما يلي :

ـــ تأسيس قاعدة عدم نفاذ الإجازة فى مواجهة الخلف الخاص بناء على الإرادة المفترضة ونقدنا لهذا الاتجاه .

ــ تأسيس قاعدة عدم نفاذ الإجازة في مواجهة الخلف الخاص بناء على الالتزام بالفهان ونقدنا لهذا الاتجاه .

ــ تأسيس قاعدة عدم نفاذ الإجازة في مواجهة الخلف الخاص بناء على نص القانون الذي تضمن هذا الحكم ونقدنا لهذا الاتجاه .

ـــ تطبيق قواعد الحلف الحاص كأساس قانونى نراه لقاعدة عدم نفاذ الإجازة في مواجهة الغير . أولا -- تأسيس قاعدة عدم نفاذ الإجازة في مواجهة الخلف الحاص بناء على الإرادة المفترضة ونقلمنا لهذا الاتجاه :

والإرادة المفترضة التى تنبنى عليها قاعدة عدم نفاذ الإجازة في مواجهة الحلف الحاص يمكن أن تتمثل في أحد اتجاهين :

#### ١ - افتراض النزول عن حق الإجازة :

٨١ – وبناء على هذا الاتجاه فإن العقد الثانى الذى يبرمه العاقد المقرر له حق الإبطال ، يفترض شرطاً عقدياً ينزل هذا الأخير بمقتضاه عن حقه فى إجازة العقد الأول(١) ، حيث أن الحقوق المقررة للخلف الخاص بناء على العقد الثارض مع الآثار القانونية المترثبة على العقد الأول.

وفى هذا الصدد ، فإن مبدأ حسن النية يفرض على العاقد المقرر له حق الإبطال النزول عن حقه فى الإجازة وذلك فى علاقته بالحلف الحاص ، فالإجازة اللاحقة لنشوء حق الحلف الحاص تعتبر غشاً صادراً من المجيز ، ولا يجوز بالتالى أن يتأثر به الحلف الحاص للعاقد المقرر له حق الإبطال (٢٠)

وبالمكس ، فإنه لا يجوز للعاقد الآخر في العقد القابل للإبطال أن يتضرر من قاعدة عدم نفاذ الإجازة في مواجهة الحلف الحاص ، حيث أنه من العدل أن يتحمل النتائج المترتبة على إبرامه عقداً مشوباً بعيب معين ، تقرر بسبه الإبطال لمصلحة الطرف الثاني في العقداً").

وعلى ذلك فإن إجازة العاقد المقرر له حتى الإبطال للعقد الأول ، يتضمن إخلالا بالالترام الاتفاقى الوارد فى العقد الثانى المبرم مع الحلف الحاص ، ولا تحتج بهذه الإجازة بالتالى فى مواجهته (<sup>12)</sup>.

Laurent, t. 18, n. 657.

<sup>(1)</sup> 

<sup>ً</sup> أحد حشمت أبو ستيت ، فقرة ٢٦٥ .

<sup>(</sup>٢)

 <sup>(</sup>٣) نفس المرجع السابق.
 (٤) نفس المرجع السابق.

Laurent, t. 18, n. 657.

#### ٢ - اقتراض النزول عن الحق في التمسك بإبطال العقد :

۸۲ – ويرى أصحاب هذا الاتجاه أن العقد الثانى المبرم بين العاقد المقرر له حتى الإبطال والحلف الحاص ، يفترض اتجاه إرادة العاقدين إلى نزول السلف إلى الحلف الحاص عن حقه في التمسك بإبطال العقد الأول ، يعتبر الوسيلة الاحتماظه بحقوقه التي تلقاها بناء على العقد ، وعلى ذلك ، فإنه يمتنع على العاقد المقرر له أصلاحتى الإبطال إجازة العقد الأول، بعد أن زال عنه الحقى في التمسك بإبطال العقد الأول، بعد أن زال عنه الحقى في التمسك بإبطال العقد الأول، اثر انتقال هذا الحق إلى الخلف الحاص (۱).

^^ ^ ^ ^ ^ ^ ^ أن الإرادة المفترضة لاتصلح أساساً لقاعدة عدم نفاذ الإجازة في مواجهة الخلف الحاص ، حيث أن مثل هذا الاتفاق المفترض ينبني على عقد نشأ عنه حتى الحلف الحاص ، حيث يفترض فيه أن إرادة المتعاقدين قد انجهت إلى النزول عن الحتى في الإجازة ، أو عن حتى المسك بإيطال العقد ، ولكن اكتساب الحلف الحاص لحقه قد لا يرجع إلى عقد (٢) كما لو نشأ حته بناء على الشفعة .

ومن ناحية أخرى ، فإذا افترضنا جدلا أن العقد الثانى الصادر من العاقد المقرر له حتى الإبطال ، يتضمن نزولا عن حقه فى الإجازة ، أو حقه فى الخسك بإيطال العقد الأول، فإن آثار هذا العقد لاتلزم إلا طرفيه، بحيث لايقيد الغير بهذا الاتفاق ، وعلى ذلك ، فإن العاقد الآخر فى العقد الأول يعتبر من الغير بالنسبة للعقد الثانى ، ولا يتأثر حقه بالتالى بنزول العاقد المقرر له حتى الإبطال عن حقه فى المتحد أن الإبطال عن حقه فى المتحد أن الإجازة الصادرة من جانبه ترتب أثرها بالنسبة للعاقد الآخر فى العقد الأول، ولا يبقى للخلف الخاص سوى حتى المطالبة بالتعويض فى مواجهة سلفه لإخلاله بالنزامه العقدى المستمد من العقد الثانى .

(Y)

Demolombe, t. 6, n. 793; Baudry Lacantinerie et (1) Barde, t. 3, n. 2015.

Couturier, n. 106 ; Gaudemet, p. 177, 178.

ثانياً ... تأسيس قاعدة عدم نفاذ الإجازة في مواجهة الخلف الحاص بناء على الالترام بالفهان ونقدنا لهذا الاتجاه :

٨٤ -- وينبى هذا الرأى على أن العقد الثانى المبرم بين العاقد المقرر له حتى الإيطال والخلف الخاص ينشىء التراماً على عاتق الأول بضمان فعله الشخصى، ويترتب على ذلك عدم جواز صدور إجازةمن جانبه للعقد الأول القابل للإيطال ، حيث أن هذه الإجازة من شأنها زوال حقوق المتصرف إليه بسبب الفعل الشخصى للمتصرف ، ممايبرر الخلف الخاص في العقد الثافى الاعتراض على أن تنفذ في مواجهته إجازة المتصرف للعقد الأول القابل للايطال (١).

٨٥ ــ وهذا الرأى يتعرض للنقد ، حيث أنه ينبنى على وجود عقد يتولد عنه التزام المتصرف بالفيان ، ولا يصلح بالتالى فى الحالة التى لاينشأ حق الخلف الخاص من عقد (٢) كما لوكان الخلف الخاص قد اكتسب حتى اختصاص على عقار مدينه بناء على أمر قضائى .

ومن ناحية أخرى ، فإن الالترام بالضهان الناشيء عن العقد الثانى الايلزمه إلا عاقديه ، ولا ينفذ بالتالى فى مواجهة الغير ، وعلى ذلك ، فإن الطرف الآخر المتصرف إليه فى العقد الأول لايتقيد بالالترام بالضهان لكونه من الغير بالنسبة لعقد الثانى ، وعلى ذلك ، فإن إجازة العاقد المقرر له حتى الإيطال ترتب آثارها القانونية بالنسبة له ، وتؤدى بالتالى إلى زوال حتى المتصرف فى التمسك بالإيطال ، ويقتصر حتى الحلف الحاص فى العقد الثانى على مطالبة المتصرف بالتعويض لإخلاله بالترامه العقدى بضمان فعله الشخصى.

V. Demolombe, t. 6, n. 793; Baudry Lacantinerle (1) et Barde, t. 3, n. 2015; Planiol et Ripert par Esmein, t. 6, n. 309, p. 393

<sup>(</sup>y) (على الترواري ، رسالته ، ص ٣٨٨ ، هامش ٦ . حيل الشرواري ، رسالته ، ص ٣٨٨ ، هامش ٦ .

ثالثاً ... تأسيس قاعلة عدم نفاذ الإجازة في مواجهة الخلف الحاص بناء على نص القانون الذي تضمن هذا الحكم ونقدنا لهذا الاتجاه :

^^ - ويسلم أنصار هذا الرأى بفشل الاستناد إلى الإرادة المفترضة أو الالترام بالضان كأساس قانونى لقاعدة عدم نفاذ الإجازة في مواجهة الحلف الحاص ، وخاصة أن كلا من هذين الاتجاهين يفترض زوال حتى المتصرف في إجازة العقد الأول القابل للإبطال ، بينا تعطى المادة ١٣٣٨ من القانون المدنى الفرنسي (م ١٣٩٨ من القانون المدنى المصرى ) للعاقد المقرر له حتى إيطال العقد الأول حتى الإجازة ، وإن كانت تحد من مداها في مواجهة الغر (١).

وعلى ذلك ، فإن قاعدة عدم نفاذ الإجازة فى مواجهة الغير تنبنى على حكم القانون ذاته الذي تضمنته المادة ٣/١٣٣٨ من القانون المدنى الفرنسى (م ٣/١٣٩٨ من القانون المدنى المصرى) ، حيث وضع قاعدة خاصة يقصد منها هماية الغير ، ويتأسس حكم القانون ، فى هذا الصدد ، على دعامتين :

الأولى: الطبيعة الفانونية للإجازة ، حيث أنها تعتبر عملا قانونياً انفر ادياً صادراً من المجيز وحده ، ولا يجوز بالتالى المساس بحقرق الغير (١) ، ونص الفانون هنا يواجه الحالات التي ينشأ عن الإجازة إخلال بحقوق الغير ، ويتر تب على ذلك عدم نفاذ الإجازة في مواجهة الغير كجزاء مناسب لتحقيق الغير ضي الذي يستهدف القانون (١) .

الثانية : استقرار التعامل : حيث أنه نما يتعارض مع أسس استقرار التعامل ، أن يكون العقد تحت رحمة العاقد المقرر له حق الإبطال دون حدود، ويتحقق هذا الهدف بإعمال قاعدة عدم نفاذ الإجازة في مواجهة الخلف الخاص (1).

Couturier, n. 106, p. 75.

Coutrier, n. 108, p. 76; Ghestin, t. 2, n. 832, p. 711; (1) Raynaud, Rev. trim. dr. civ. 1936, p. 795, 796.

Couturier, n. 108, p. 76. (r)

Couturier, n. 108. (t)

۸۷ - ونحن لا نتفق مع الأسس التي ينبني عليها هـ أنا الاتجاه ، فن ناحية ، إن فشل كل من الإرادة المفترضة والالتزام بالفهان كأساس قانونى لقاعدة عـدم نفاذ الإجازة في مواجهة الخلف الخاص للمجيز ، لا يعنى بالضرورة انعدام أسس أخرى يمكن أن تنبني عليه هذه القاعدة .

ومن ناحية أخرى ، فإن الإجازة ترتب أثرها من حيث زوال حق التمسك بالإبطال ، رغم أنها عمل قانونى انفرادى ، والإجازة هنا لاتنشىء التراماً فى ذمة الغير ، إذ يقتصر الأمر حسب الأصل على الاحتجاج بالإجازة فى مواجهته ، أما بالنسبة لقاعدة علم نفاذ الإجازة بالنسبة للغير ، فإن هذا يحتاج إلى أساس قانونى معين ينبنى عليه هذا الحكم ، ولا يكنى بالتالى الاستعانة بالطبيعة القانونية الانفرادية للإجازة .

وفضلا عن ذلك ، فإذا كان استقرار التعامل بشأن العقد القابل للإبطال، ووضع حدً لقابليته للإبطال دون حدود ، يدعو إلى عدم نفاذ الإجازة فى مواجهة الخلف الخاص ، فإن استقرار التعامل يتحقق بصورة أكبر بالنسبة لهذا العقد ، عند ما يترتب أثر الإجازة من حيث زوال حق التمسك بإيطال هذا العقد ، ونفاذ هذا الأثر في مواجهة الغير .

والحقيقة ، في نظرى ، أن المادة ٢/١٣٣٨ من القانون المدنى الفرنسى ، أو المادة ٢/١٣٣٨ من القانون المدنى المعرى لم تنص على حق معين للغير ، وكل ما قررته في هذا الصدد : أن حقوق الغير المقررة له أصلا يتعين احترامها ، يمعنى أن حقوق الغير التي نشأت في ذمته بالفعل ، لا يجوز المساس بها بناء على الإجازة ، فنشوء حق الغير إذن ، يأتى في مرحلة سابقة على الإجازة ، ولسبب مستقل عن النص الذي يقضى بعدم جواز الإخلال بهذه الحقوق .

رابعاً \_ تطبيق قواعد الحلف الحاص كأساس قانونى نراه لقاعدة عدم نفاذ الإجازة فى مواجهة الغير :

الثيء الذي تلقاه (۱) ، حيث أن القاعدة بشأن الخلف الخاص هي اكتسابه الحقوق الشخصية التي تعتبر من مستلزمات الشيء ، ويدخل في ذلك الحقوق الشخصية التي من شأنها درء الضرر عن الشيء (۱) ، ويعتبر من قبيل ذلك الحقوق التي من شأنها درء الضرر عن الشيء الخاص بحقوقه الواردة على الشيء ، وعلى ذلك ، فإنه طالما أن الغير الذي لا تنفذ الإجازة في مواجهته يتمثل في الخلف الخاص ، فتنتقل إليه حقوق سلفه المتعلقة بالشيء ، ويدخل في ذلك حقه في التسك بإبطال العقد الأول الذي تصرف بمقتضاه في الشيء إلى عاقد أخر ، حيث أن هذا الحتي يعتبر الوسيلة اللازمة لاحتفاظ الخلف الخاص بحته ، ومن هنا ، فإن حق التسك بإبطال العقد بتقضى بالنسبة للمتصرف ، ولا محل بالتالى لصدور إجازة من جانبه تتضمن نزولا عن حق الإبطال الذي زال عنه بالفعل ، ومن الطبيعي بالتالى أن مثل هذه الإجازة لا تنفذ في مواجهة زال عنه بالفعل ، ومن الطبيعي بالتالى أن مثل هذه الإجازة لا تنفذ في مواجهة زال عنه بالفعل ، ومن الطبيعي بالتالى أن مثل هذه الإجازة لا تنفذ في مواجهة الخلف الخاص الذي انتقل إلى ذمته حقه في إيطال العقد الأول ، كحق

#### Gaudemet, p. 177.

(1)

عکس ذلک : جمیسل الشرقاوی ، رسسالته ، ص ۳۸۲ ، مصادر الالتزام ، فقسرة ۵۵ ، ص ۲۲۹ ، ۳۴۰ د

وقد حلل الأستاذ الدكتور حيل الشرقاوى البطلان لعيب فى الرضاء على أنه: و بعلان مكنون لا يخرج إلى نطاق القانون إلا مع إفصاح من صاحب الإرادة المدينة عن وجود هذا الديب ، بالكشف عن صنصر نفسى خالص فى عيوب الإرادة كلها ، هو الانتخاع إلى النصرف يتأثير الفلط أو الإكراه ، وبالتالى بوجود البطلان » ، وقد استنبط من ذلك أن حق الإبطال مقرر الماقد الذى شاب إرادته الديب الإرادى ، حيث يكشف عن سبب البطلان الذى ما كان أن يعرف بغير تدخله ، ولذا يجب أن يقتصر عليه وحده حق التمسك بالبطلان ، دون الخلف الحاص أو الدائين أو غيرهم .

ومع تسليمنا بأن شرط الانتفاع أى كون العيب الإرادى هو الدافع التعاقد بمثل عنصراً نفسياً كامناً في نفس صاحبه ، ومع ذلك ، فنحن نرى أن هذا لايحول دون قيام الحلف الحاص أو الدائن الدادى من إثبات ذلك مستميناً بكافة طرق الإثبات ، بل إن الداف نفسه المقرر له حق الإبطال لا يكفيه بجرد إفصاحه عن عيب إرادى دافع التعاقد ، إذ يتمين عليه إثبات حقيقة مايدعيه بوسائل الإثبات المختلفة التى يمكن العلف الحاص أو الدائن الدادى أن يستخدمها ذاتها في الإثبات.

ومن ناحية أخرى فإن حق الإيطال المقرر للعاقد لايعتبر من الحقوق المالية المتصلة بشخصه، فهو لا يقوم على اعتبارات أدبية .

<sup>(</sup>۲) السيوري، ج ۱ ، فقرة ۲۵۲ .

مر ثبط بالشيء الذي رود عليه حقه (۱).

ولا يشترط لتطبيق هذه القاعدة أن يكون الخلف الخاص جاهلا بالعقد الأول القابل للإبطال (٢) ، حيث أن على العكس من ذلك تشترط المادة ١٤٦ من القانون المدنى المصرى علم الخلف الخاص بالحقوق والالتزامات المرتبطة بالشيء وقت انتقال الشيء إليه ، ولكن الفقه يرى بحق أن شرط العلم قد وردهاية لمصلحة الخلف الخاص، وينحصر بالتالى مجال تطبيقه في الالتزامات (٢) وعلى ذلك فإن الخلف الخاص يكتسب حق الإبطال ، حتى ولو لم يكن عالما وقت انتقال الشيء إليه بالعقد الأول وبالعيب الذي يسبب قابليته للإبطال .

ويلاحظ في هذا الصدد أن اكتساب الخلف الخاص حتى إبطال المقد الأول وزرال هذا الحتى بالتالى من سلفه إنما يتم استناداً إلى حكم القانو نالوارد في المادة ١٤٦ من القانون المدنى المصرى حيث تقضى بانتقال الحقوق الشخصية والالترامات المتصلة بالشيء إلى الخلف الخاص ، ومن هنا فإن اكتساب الخلف الخاص حتى الإبطال يحتج به في مواجهة العاقد الآخر في العقد الأول القابل للإبطال ، وذلك على عكس الاستناد إلى الأساس الاتفاق لتبرير اكتساب الخلف الخاص حتى الإبطال ، إذ أن مثل هذا الاتفاق يكون له أثر نسي ينحصر في العملاقة بين العاقدين في العقد الثانى ، ولا ينفذ بالتالى في مواجهة العاقد الآخر في المقد الأول القابل للإبطال والذي تحت إجازته بعد قيام الماقد المقررله حتى الإبطال بإبرام عقد آخر ينشىء حقا لخلفه الخاص.

<sup>(</sup>١) قارن الأستاذ الدكتور حميل الشرقاوى ، حيث يرى أن الإجازة تعتبر تسليما بصحة النصر ف الحبازة تعتبر تسليما بصحة النصر ف الحباز منذ البداية ، وينصصر حق الخلف الخاص في الحصول على تحويض ما يلحقه من ضرر بالإجازة ، وفقاً للقواعد المامة في التعويض ، وهذا المعنى في تحقيق خاية مصالح الغير عن طريق التعويض هو الذي يتفق مع اعتبار الإجازة إنكاراً لعيب التصرف، وتأكيداً لصحته الظاهرة منذ البداية ، فضلا عن كفايت في تحقيق حماية المتصرف إليه الثان من سلوك الحيز .

أنظر حميل الشرقاوي ، رسالته ، ص ٣٩٠ ، مصادر الالتزام ، ص ٢٤٦ و ٣٤٧ .

و رد على ذلك بأن صفة الحلف الحاص تكسبه الحقوق المرتبطة بالشيء ، ويدخل ف ذلك حقه في إيطال المغد الأول ، و لا ينحصر حقه بالتالى ف مجرد التعويض .

<sup>(</sup>٢) مكس ذلك : محمد لبيب شنب ، فقرة ١٩٤ .

 <sup>(</sup>٣) إسماعيسل غائم ، فقرة ١٨٠ ، ص ٣٥٣ ؛ عبد المنتم البندراوى ، فقرة ٣٥٤ ؟
 خيل الشرقاوى ، فقرة ٧٣ ، ص ٣٤٠ .

والقضاء الفرنسي (١) ، في هذا الحبال ، يخوِّل الحلف الخاص الحق في التسك بإبطال العقد الأول ، ويستند في ذلك إلى نص المادة ٣/١٣٣٨ من القانون المدني الفرنسي (م ٢/١٣٩ من القانون المدني المصرى) ، ولاشك في رأينا أن اكتساب الخلف الخاص لهذا الحق يجد سنده الوحيد في القواعد العامة المتعلقة بانتقال حقوق السلف إلى الخلف الخاص.

وتجدر الإشارة ، أن تمسك الخلف بحقه فى طلب إيطال العقد الأول ، قد يتم بمقتضى دعوى يقوم برفعها ، أو بناء على دفع يثيره فى مواجهة العاقد الذى يتمسك بالآثار القانرنية المترتبة على الإجازة(٢) .

#### § ٣ - مجال تطبيق قاعدة عدم نفاذ الإجازة في مواجهة الحلف الحاص :

وسندرس مجال تطبيق قاعدة عدم نفاذ الإجازة في مواجهة الخلف الخاص في الحالات الآتية :

- تعارض الحقوق الناشئة عن العقد القابل للإبطال مع حقوق الخلف الخاص.
   عدم تعارض الحقوق الناشئة عن العقد القابل للإبطال مع حقوق
- ــ مدى نفاذ الإجازة في مواجهة الخلف الخاص في مجال الدعوى البوليصية.

#### أولا ــ تعارض الحقوق الناشئة عن العقد القابل للإبطال مع حقوق الخلف الخاص :

٨٩ يجمع الفقه على أن الإجازة لا تنفذ فى مواجهة الخلف الخاص الذى اكتسب حقوقاً على الشيء تتعارض مع الحقوق الناشئة عن العقد القابل للإبطال ، ويتمثل ذلك فى صورتين :

- ــ إعادة بيع البائع للشيء المبيع .
  - ــ رهن البائع للعقار المبيع .

الخلف الخاص.

Cass. Civ. 6 Juill 1909, D. 1911, 1, 81; Cass. Civ. 24 mars (1) 1880, D, 1881, 1, 374.

Flour et Aubert, p. 269, note 3 ; Weill et Terré, n. 312. (7)

#### ١ - إعادة بيع البائع للشيء المبيع :

٩٠ – وبيان ذلك إبرام عقد بيع يكون البائع فيه قاصراً أو شاب إرادته عيب من عيوب الإرادة، وأعقب ذلك قيامه بإعادة بيع نفس الشيء لشخص آخر بعد اكتمال أهليته ، أو زوال عيب الإرادة ، ثم يصدر من البائع في رقت لاحتى إجازة المقد الأول القابل للإيطال .

فى هذه الحالة: إذا كانت هذه الإجازة نافذة فى مواجهة الخلف الخاص، فإن عقده يكون قابلا للإبطال لصدوره من غير مالك ، وتبدو عندئذ أهمية حكم المادة ٣/١٣٣٨ من القانون المدنى المرسي (م ٢/١٣٩ من القانون المدنى الممرى ) ، من حيث عدم نفاذ الإجازة ، فى مواجهة الخلف الخاص ، واحتفاظ هذا الأخير بالتالى بحقه فى التمسك بإبطال العقد الأول ، وما يترتب على ذلك من اعتبار المتصرف مالكاً ، واكتساب الخلف الخاص بالتالى حق الملكية (١).

#### ٢ ــ رهن البائع للعقار المبيع :

٩١ - ويتمثل هـ أ الفرض فى التصرف فى عقار بمقتضى عقد بيع قابل للإبطال لمصلحة البائع بسبب نقص أهليته ، وقيام هذا الأخير ، فى وقت لاحق ، برهن هذا العقار ، بعد اكتمال أهليته ، وبلى ذلك إجازته لعقد البيع .

ويترتب على نفاذ الإجازة في مواجهة الدائن المرتبن، تعرض عقده للإبطال لصدوره من غير مالك ، ويتحقق بالتالى للدائن المرتبن مصلحة في عدم نفاذ الإجازة في مواجهته ، ويثبت له الحق في التمسك بإبطال عقد البيع الأول ، حتى يتقرر له صحة عقد الرهن، بناء على صدوره من مالك العقار المرهون(٣).

Demolomoe, t. 6, n. 793; Laurent, t. 18, n. 657; Baudry(1) Lacantinerie et Barde, t. 3, 2016; Flour et Aubert, n. 348; Couturier, n. 110, p. 78; Weill et Terré, n. 313; Ghestin, t. 2, n. 832.

Aubert, Rev, trim. dr. civ. 1969, p. 714, n. 27; Coutu- (۲) rier, p. 78; note 104; Marty et Rayaud, t. 2, v. 1, n. 203.

ثانياً -- عدم تعارض الحتوق الناشئة عن العقد القابل للإبطال مع حقوق الخلف الحاص :

وستعرض الفروض التي لا يتحقق فيها تعارض بين الحقوق الناشئة عن العقد القابل للإبطال وحقوق الخلف الخاص، وسنبين بعد ذلك الأساس القانوني الذي ينبني عليه، في هذه الفروض، قاعدة عسم نفاذ الإجازة في مواجهة الخلف الخاص.

 الفروض التي لا تتحقق فيها تعارض بين الحقوق الناشئة عن العقد القابل للإبطال وحقوق الحلف الحاص:

ويتمثل ذلك في حالتين :

صدور رهتین متعاقبین من مالك العقار .

ــ بيم العقار بعدرهنه.

#### (١) صدور رهنين متعاقبين من مالك العقار :

۹۲ — وبيان ذلك قيام المالك بترتيب رهن رسمى على عقاره ، بمقتضى عقد رهن رسمى آخر على نفس العقار المربح وفي وقت لاحق تصدر عنه إجازة للعقد الأول .

و يرد على ذلك أن عدم ففاذ الإجازة في مواجهة الخلف الحاص يستلزم زوال سند المشرى حيث يثبت الراهن حتى الملكية ، ويقع بالتالى رهنه صحيحاً ، ويتحقق ذلك بناء على اكتساب الدائن المرتهن باعتباره خلفاً خاصاً الحتى في انحسك بإيطال عقد البيح السادر من الراهن ، ولا تنتقل بالتالى ملكية الدين إلى المشترى ؛ وإلا فإن الرهن يكون صادراً من غير مالك ، ولا ينشئ . بالتالى حتى الرهن الرسمي .

فى هذه الحالة ، إجازة الراهن العقد الأول ليس من شأنه زوال حقوق الخلف الحاص ، حيث أن نفاذ الإجازة فى مواجهة الدائن المرتهن الثانى ، يترتب عليها أن حقه فى الرهن يأتى فى مرتبة متأخرة تلى حتى الدائن المرتهن الأول ، بعكس الحكم ، إذا لم تنفذ الإجازة فى مواجهته ، واحتفظ بالتالى بحقد فى التسك بإيطال العقد الأول ، إذ يتقرر لحقه المرتبة الأولى .

# (ب) بيم العقار بعدرهنه:

٩٣ – ومقتضى ذلك ، ترتيب رهن رسمى على عقار بناء على عقد قابل للإبطال لمصلحة الراهن ، وقيام الراهن ، فى وقت لاحق ، ببيع هذا العقار ، ويلى ذلك صدور إجازة من جانبه للعقد الأول .

فى هذه الحالة ، يترتب على نفاذ الإجازة فى مواجهة المشترى ، اكتسابه ملكية العقار محملة بالرهن الرسمى ، بعكس الحكم ، لو كانت الإجازة غير نافذة فى مواجهته ، حيث تنتقل إليه ملكية العقار خالصة من أى رهن .

# ٧ - الأساس القانونى الذي تنبى عليه ، في هذه الفروض قاعدة عدم نفاذ الإجازة في مواجهة الخلف الخاص :

وقد انقسم الفقه بشأن الأساس القانونى لقاعدة عدم نفاذ الإجازة فى مواجهة الخلف الخاص، فى مثل هذه الفروض، وقد ظهرت بعض الاتجاهات الفقهية فى هذا الشأن :

- تأسيس قاعدة عدم نفاذ الإجازة على إرادة المتعاقدين .
- تأسيس قاعدة عدم نفاذ الإجازة على إطلاق عبارة النص.
- تطبيق قواعد الخلف الخاص كأساس نراه لقاعدة عدم نفاذ الإجازة
   فى مواجهة الخلف الخاص .

# (١) تأسيس قاعده عدم نفاذ الإجازة على إرادة المتعاقدين:

٩٤ - فبالنسبة البعض ، تنبنى قاعدة عدم نفاذ الإجازة فى مواجهة الخلف الخاص بناء على الإرادة المفترضة ، حيث لا تتحقق إلا عند قيام

التعارض بين حقوق الخلف الخاص والحقوق الناشئة عن العقد القابل للإبطال ولا يطبق بالتالى الحكم الخاص بعدم نفاذ الإجازة تجاه الخلف الخاص ، في مثل هذه الحالات ، لانتفاء هذا التعارض(١) .

90 — ويرى فريق آخر من الفقه أن الحكم الذى يسرى يتوقف على ما أنجهت إليه إرادة العاقدين فى العقد الثانى ، وما إذا كان العاقدان يقصدان أن يأتى حق الدائن المرتهن بمقتضى العقد الثانى فى المرتبة الثانية ، أو اكتساب المشترى حق الملكية مثقلا بالرهن الرسمى ؛ وبالعكس تكون الإجازة غير نافذة تجاه الخلف الخياص ، إذا كانت إرادة المتعاقدين فى العقد الثانى قد انجهت إلى أن الرهن الثانى يأتى فى المرتبة الأولى ، أو أن البيع الذى تم بعد الرهن يكسب المشترى ملكية العقار غير مثقل بأى رهن (٣) .

97 - ويعيب هذين الرأيين الاستناد إلى إرادة المتعاقدين كأساس قانونى لقاعدة عدم نفاذ الإجازة فى مواجهة الخلف الخاص ، حيث أن آثار العقد الثانى لا تقيد إلا طرفيه ، ولا يحتج بها قبل العاقد الآخو فى العقد الأول القابل للإبطال فهو يعتبر من الغير بالنسبة للاتفاق الثانى الذى لم يكن ط فا فه (٣).

# (ب) تأسيس قاعدة عدم نفاذ الإجازة على إطلاق عبارة النص:

٩٧ - يتجه غالبية الفقة (١) إلى أنه تسرى بشأن هذه الفروض الحياية القانونية الواردة في المحادة ٣/١٣٩ من القانون المدنى الفرنسي (م ١٣٩٨) من القانون المدنى الفرنسي (م ١٣٩٨) من القانون المدنى المصرى) ، استناداً إلى إطلاق عبارة هذا النص ، بحيث لا يجوز أن يقيد معه حكمه بشروط إضافية لم ينص عليها .

Aubry et Rau, t. 4 n. 338. et t. 3, 266.

V. L'exposé de cette tendance : Couturier, p. 79 ;( $\gamma$ ) Demolombe t. 6, n. 799. Laurent, t. 18, n, 665.

<sup>(</sup>٣) انظر فيماسبق فقرة ٨٣ .

Laurent, t. 18, n. 664; Demolombe, t. 6, 800, Baudry (t) Lacantinerie et Barde, t. 3, n. 2018; Mazeaud et Chabas, t. 2, n. 314; Couturier, n. 112, p. 80; Ghestin, t. 2, n. 832

عبد المجيد الحكيم ، فقرة ٤٩٨ ، ص ٢٧٢ .

٩٨ – ولعل الاستناد إلى نص المادة ٣/١٣٣٨ من القانون المدنى الفرنسى ( م ١٣٩ / ٢ من القانون الممملل ، ) ، وما تتضمنه من حكم مطلق ، لا يكنى لتبرير الحكم الخاص بعدم نفاذ الإجازة تجاه الخلف الخاص ، حيث أن حق الخلف الخاص في هذا الثمأن لا ينبع من هذا المادة ذاتها ، وإنما يقوم على سبب مستقل، ويقتصر حكم هذا النص على الإشارة إلى عدم جواز المساس بهذه الحقوق (١) .

# (ح) تطبيق قواعد الخلف الحاص كأساس قانونى نراه لقاعدة عدم نفاذ الإجازة فى مواجهة الخلف الحاص:

99 - و رى ، في هذا الشأن ، أن صفة العاقد الثانى ، باعتباره خلفاً خاصاً ، تكسبه الحقوق المرتبطة بالشيء الذي انتقل إليه ، ويدخل في ذلك حقه في النمسك بإيطال العقد الأول ، باعتباره الوسيلة لاحتفاظه بحقوقه الواردة على الشيء ، وعلى ذلك ، فإنه انقضاء حق السلف في التمسك بإبطال العقد ينعه من الإجازة ، إذا أن النزول عن الحق الذي تتضمنه الإجازة لا يتقرر إلا في حالة وجود الحق المتنازل عنه في فمة المتنازل ، ويترتب على اكتساب الخلف الخاص الحق في التمسك بإيطال العقد الأول ، نشوء حقوقه على الخلف المتاثر بالحقوق الناشئة عن العقد الأول ، نشوء حقوقه على الشيء دون أن تتأثر بالحقوق الناشئة عن العقد القابل للإبطال (٢).

ولا يؤثر في هذا الحكم علم السلف بحقه في التمسك بإيطال العقد الأول عند إبرامه العقد الذي أنشأ حتى الخلف الخاص ، فمثل هذا العلم ، لا يعتبر بمثابة إجازة نافذة في مواجهة الخلف الخاص (٣) ، إذ يشترط لنفاذ الإجازة قبل الخلف الخاص أن تكون سابقة على نشوء حقه ، ولا يكنى بالتالى أن تكون مصاحبة له .

وفضلا عن ذلك ، فإن للخلف الخاص للعاقد المقرر له حق الإبطال

(٣) عكس ذاك :

<sup>(</sup>١) انظر تفصيلات هذا ألنقد، فقرة ٨٧.

<sup>(</sup>٢) أنظر فيماسبق فقرة ٨٨.

Couturier, p. 80, note 109.

مصلحة فى التمسك بإبطال العقد ، حتى فى الحالات التى لا يتحقق فيها تعارض بين حقوقه والحقوق الناشئة عن العقد القابل للإبطال (١) .

فبالنسبة للفرض الخاص بصدور رهنين متعاقبين من مالك العقار ، يترتب على نفاذ الإجازة في مواجهة الحلف الخاص أن حقه في الرهن يأتى في مرتبة متأخرة تلى حق الدائن المرتهن الأول ، بعكس الحكم إذا لم تنفذ الإجازة في مواجهته ، واحتفظ بالتالى بحقه في التمسك بإيطال العقد الأول ، إذ تتقرر لحقة المرتبة الأولى () .

وبالمثل بالنسبة لبيع العقار بعد رهنه ، إذ يترتب على نفاذ الإجازة فى مواجهته المشترى اكتسابه ملكية العقار محملة بالرهن، بعكس الحكم لوكانت الإجازة غير نافذة فى مواجهته ، حيث تنتقل إليه ملكية العقار خالصة من أى رهن (٣).

# ثَالِثاً ... مدى نَفَاذَ الإجازة في مواجهة الخلف الخاص في جال الدعوى البوليصية:

ا • ١ - تثور صعوبة أخرى بشأن الدائن الذى نشأ حقه بناء على عقد قابل للإيطال لمصلحة المدين ، ويقوم هذا الأخير فى وقت لاحق بإبرام تصرف

Gaudemet, p. 177; Laurent, t. 18, n. 664.

<sup>(</sup>٢) انظر فيم سيق فقرة ٢٢ .

قارن الأساذ الدكتور عبد المنتم البدراوى ، حيث يرى أنه بجب أن يبحث مركز النبر على أساس أن المقد كان دائمًا عقداً صحيحاً منتجاً لآثاره ، ويكون بالتالى الرهن الأول صحيحاً وإن كان قابلا للإبطال ، ويكون الرهن الثانى تالياً فى المرتبة ، ولا يصح أن تعدل الإجازة من هذا الوضع ، فهى لاتستحدث أثراً جديداً ، بل هى تكننى برفع الحطر الذى كان يتهدد الرهن الأول .

أنظر : عبد المنعم البدراوي ، فقرة ٢٧٠ .

وبرد مل ذلك أنه إذا كانت للإجازة أثر كاشف في العلاقة بين العاقدين ، فإن أثر الإجازة يختلف في مواجهة النير ، وهو الخلف الحاص للعاقد المقرر له حق الإبطال .

فى المثال السابق ، يكتسب الدائن المرتهن الثناف حق إبطال الرهن الأول بناء على صفته كخلف خاص ، واكتسابه الحقوق المرتبطة بالشىء المرهون ، بحيث يصبح رهنه فى المرتبة الأولى ، يعد انقضاء الرهن الأول القابل للإبطال .

<sup>(</sup>٣) النظر فيما سبق فقرة ٩٣ .

قانوبى مفقر ، ثم يصدر بعد ذلك من هذا المدين إجازة للعقد الأول ، فهل تنفذ هذه الإجازة فى مواجهة الخلف الخاص للمدين الذى نشأ حقه بناء على العقد الثانى المفقر ؟

تبدو أهمية تحديد مدى نفاذ الإجازة فى مواجهة الخلف الخاص، من حيث أن نفاذها يؤدى إلى اعتبار حق الدائن قد نشأ فى وقت سابق على التصرف المفقر ، ويترتب على ذلك ثبوت حق الدائن فى رفع الدعوى البوليصية ، ويختلف الحكم ، إذا كانت هذه الإجازة لا تنفذ فى مواجهة الخلف الخاص ، حيث يحق لهذا الأخير أن يدفع مطالبة الدائن المدعى فى الدعوى البوليصية ، بتمسكه بحقه فى إبطال العقد الأول الذى نشأ عنه حتى الدائن ، وينتنى بالتالى شروط أسبقية حتى الدائن المتصرف المفقر .

ويتجه القضاء<sup>(۱)</sup> إلى عدم نفاذ الإجازة فى مواجهة الخلف الخاص للمدين ، طرف العقد فى التصرف المفقر ، ويحق له بالتالى أن يدفع الدعوى البوليصية التى يرفعها الدائن .

ويؤيد الفقه هذا القضاء<sup>(۲)</sup> ، ويستند فى ذلك إلى إطلاق نص المادة / ۱۳۳۸ من الفانون المدنى المصرى) / ۲/۱۳۹۸ من الفانون المدنى المصرى) حيث أنه ليس هناك ما يبرر استبعاد بعض حالات الخلف الخاص من نطاق تطبيق حكم هذه المادة<sup>(۲)</sup>.

١٠١ ــ ولعل الاستناد إلى نص المادة ٣/١٣٣٨ من القانون المدنى الفرنسى (م ٢/١٣٣٨ من القانون المدنى المصرى) ، وما تتضمنه من حكم مطلق ، لا يكنى لتبرير الحكم الخاص بعدم نفاذ الإجازة تجاه الخلف الخاص في مجال الدعوى البوليصية ، حيث أن حتى الخلف الخاص ، فى هذا الشأن ، لا ينبع

Cass. Civ. 24 mars 1880, D. 1881, 1, 374, S. 1833, 1, 461 (1)

Couturir, n. 113, p. 81; Ghestin, t. n. 832, p. 711

Couturier, p. 81.

من هذه المادة ذاتها ، وإنما يقوم على سبب مستقل ، ويقتصر حكم هذا النص على عدم جواز المساس بهذه الحقوق<sup>(١)</sup> .

والتبرير الذى نراه مؤيداً لحق الخلف الخاص فى عدم نفاذ الإجازة فى مواجهته ، إنما ينبنى على أن صفته كخلف خاص تكسبه حقوق السلف المرتبطة بالشيء ، ويدخل فى ذلك حقه فى النمسك بإيطال العقد الأول حيث أن ذلك من شأنه المحافظة على حقوقه الواردة على الشيء (٣).

# \$ - مدى توافق قاعدة عدم نفاذ الإجازة نجاه الخلف الخاص مع قواعد البطلان النسى :

۱۰۱مکرر – یری الأستاذ الدکتور محمود جمال الدین زکی أن قاعدة عدم نفاذ الإجازة فی مواجهة الخلف الخاص العاقد المقرر له حتی الإبطال: 
د لا تتفق مع قواعد البطلان النسبی ، التی لا تعوق الوجود القانونی للعقد الذی یشوبه ، بحیث ینقل الملکیة ، أو یرتب الرهن ، طالما لم ینقر ر إبطاله ، ولو کان البائع ، أو الراهن ، قاصراً ، بحیث یعتبر التصرف الذی یجویه هذا الاخیر ، علی الشیء الذی کان موضوعاً له ، صادراً من غیر مالك ، فالحکم الوارد فی المادة ۱۳۹ / ۲ ، مؤدیاً إلی سلامته ، تملیه الرغبة فی إحباط الفش الذی تنطوی علیه إجازة العقد بعد التصرف مع الغیر (۲۰۰).

ونحن لا ننضم إلى هذا الرأى ، ذلك أن تمسك الخلف الخاص بالحق الذى يخوله طلب إبطال العقد الأول ، يؤدى إلى انقضاء هذا العقد بأثر رجعى ويعود بالتبالى الحق على الشيء إلى ذمة سلفه ، ويعتبر بالتالى حق الخلف الخاص قد صدر من مالك ، وذلك بعد انقضاء حق العاقد الآخر فى العقد القابل للإبطال ، وعلى ذلك ، فإنه لا مجال للقول بأن التصرف المبرم مع الخلف الحاص صادر من غير مالك ، إلا فى الفرض الذى يظل فيه العقد

<sup>(</sup>١) انظر فيها سبق فقر تى ٨٧ ، ٩٧ .

<sup>(</sup>٢) انظر فيها سبق فقر تى ٨٨ ، ٩٩ .

<sup>(</sup>٣) محمود جمال الدين زكى ، فقرة ١٢٣ .

القابل للإبطال قائماً ، أما بعد انقضاء هذا العقد بناء على تمسك الخلف الخاص بحقه فى إبطال العقمد الأول ، فإن حتى الخلف الخاص ينشأ عندئذ ، بناء على تصرف قانونى صادر من مالك .

# § هـ..مدى لزوم تسجيل إجازة العقد الوارد على عقار للاحتجاج بها تحاه الخلف الحاص :

10 ٧ سيثور التساؤل بشأن التصرفات القسانونية الواردة على عقسار والخاضعة بالثالى للتسجيل ، فهل يلزم أيضاً تسجيل إجازة مثل هذه التصرفات القانونية القابلة للإبطال للاحتجاج بها فى مواجهة الخلف الخاص ؟

تبدو أهمية هذا التساؤل ، عند صدور الإجازة فى وقت سابق على نشأة حتى الخلف الخاص ، بحيث أن لزوم التسجيل يجعل تخلفه مؤدياً إلى عدم نفاذ الإجازة فى مواجهة الخلف الخاص ، واحتفاظه بالتالى بحقه فى التمسك بإبطال العقد الأول .

يتجه غالبية الفقه ، في هذا الصدد ، إلى أنه لا يلزم تسجيل الإجازة ، طالما أنه قد تم تسجيل العقد الأصلى القابل للإبطال ، حيث أن هذه الإجازة لا تتضمن نقلا أو نزولا عن حق عيني أصلى ، ويقتصر أثر الإجازة هنا على زوال حق النمسك بالإبطال، فتسجيل العقد الأصلى يغني عن تسجيل الإجازة ، بناء على أن الحقوق المينية قد نشأت عن العقد الأصلى، وليس عن الإجازة (١٠).

1۰۳ ــ ونحن ننضم إلى اتجاه غالبية الفقه في هذا الشأن،حيث لانرى لزوماً لتسجيل الإجازة ، كشرط للاحتجاج بها في مواجهة الفير ، إذا كان العقد الأصلى قدتم تسجيله ، حيث أن الأثر الكاشف المقرر للإجازة ، ينحصر في زوال حق التمسك بالإبطال منذ إبرام العقد الأصلى وليس فقط من وقت

Labbé, note, S. 1881, p. 442, 443; Raynaud, Rev. (1) trim, dr. civ, 1936, p. 784, n. 24; Planiol et Ripert par Esmein, t. 6, n. 304, p. 387, Gaudemet, p. 171, 172; Laurent, t. 18, n, 667.

صدور الإجازة (١) ، فالأثر الكاشف المقرر للإجازة لاشأن له بالحقوق العينية الناشئة عن العقد الأصلى ، ولا مجال بالتسالى لإعمال حكم المادة ١٠ من القسانون رقم ١٠ لسنة ١٩٤٦ بشأن القسانون رقم ١٠ لسنة ١٩٧٦ بشأن تنظيم الشهر العقارى الذي يقضى بوجوب تسجيسل التصرفات القسانونية المقارية ، كالقسمة العقارية ، حيث أن مثل هذه التصرفات القانونية تنتج آثاراً قانونية في حد ذاتها تتمثل في الكشف عن حق عيني عقارى ، بعكس الإجازة التي لا تنشىء الحق العيني الأصلى ذاته .

١٠٤ – وخروجاً على هذه القاعدة ، فإنه فى ظل المرسوم رقم ٢٧/٥٥ الصادر فى فرنسا فى ٤ يناير سنة ١٩٥٥ ، يلزم تسجيل إجازة التصرفات القانونية المعرضة للإبطال (م ٢٨) ، وقد أشارت المادة ٣٠ من هذا المرسوم إلى أن جزاء التخلف عن تسجيل الإجازة يقتصر على الالتزام بالتعويض .

وعلى ذلك ، فإنه بناء على المرسوم رقم ٢٧ / ٥٥ الصادر فى فرنسا ، يحتج فى مواجهة الخلف الخاص بالإجازة الصادرة فى وقت سابق على نشوء حقه ، ولا يؤثر فى ذلك أن تكون هذه الإجازة ، غير مسجلة ، وينحصر حتى هسندا الأخير فى تعويضه عن الضرر الذى أصابه نتيجة عسدم علمه بحصول الإجازة فى وقت سابق على نشوء حقه .

100 — وترى ، في هذا الصدد ، أن الحكم الخاص بعدم لزوم تسجيل الإجازة كشرط للاحتجاج بها في مواجهة الغير يتوافق مع القواعد العامة المقررة بشأن حقوق الخلف الخاص ، حيث أن صدور الإجازة في وقت سابق على نشوء حق هذا الأخير ، يترتب عليه انقضاء حق السلف في الحسك بإيطال العقد الأول ، ولا مجال بالتالي لاكتساب الخلف الخاص الحتى في المسك بإيطال هذا العقد ، رغم زوال هذا الحق عن السلف (٢).

<sup>(</sup>١) أنظر فيها سبق فقرة ٦٥ .

<sup>(</sup>٢) انطر فيها سبق فقرة ٨٠.

ويكنى أن تكون للإجازة تاريخ ثابت سابق على نشوء حتى الخلف الخاص وإلا اعتبرت الإجازة قــد صدرت فى وقت لاحق على نشوء حتى الخلف الخاص ، وعدم نفاذها بالتالى فى مواجهته(١) ( م ١٥ من قانون الإثبات المصرى).

<sup>(</sup>١) انظر فيأسبق فقرة ٨٠.

# الحنسأتمه

يمكننا استخلاص المبادئ الآتيـة من بمثنا الخاص بإجازة العقد القابل للإبطال :

- ــ الإجازة تصرف قانوني انفرادي .
- \_ الإجازة تتضمن نزولا عن الحق في الإبطال .
  - \_ للإجازة أثر كاشف.
  - ... عدم جواز إخلال الإجازة بحقوق الغير .

# أولا \_ الإجازة تصرف قانوني انفرادي :

107 – فالإجازة تعبير إرادي صادر من العاقد المقرر له حتى إبطال العقد ولا تحتاج إلى قبول العاقد الآخر (۱) ، ويتعين سلامة إرادة المجيز من العيوب ، ويقضى ذلك علم الحجيز بالعيب الذي يشوب العقد (۱) ، وعلمه بحقه فى الإبطال المقرر له بناء على ذلك العيب (۱) ، وزوال عيب الإرادة أو نقص الأهلية ، عند صدور الإجازة (ش) ، وعدم تعرض الحجيز لعيب إرادي أو نقص طارئ فى الأهلية فى هذا الوقت (۵) .

ومن ناحية أخرى ، يشترط توافر الأهلية اللازمة للإجازة ، ولا محل لربط أهلية الإجازة الخاصة بالعقد الأصلى(١١) ، ويلزم بالنسبة للإجازة توافر

<sup>(</sup>١) انظر فيما سبق فقرة ٣.

<sup>(</sup>٢) انظر فيما سبق فقرة ٧.

<sup>(</sup>٣) انظر فيها سبق ففرة ٨.

<sup>(</sup>٤) انظر فيها سبق فقرة ٩

<sup>(</sup>a) انظر فيأسبق فقرة ١٠

<sup>(</sup>٦) انظر فيها سبق فقرة ١٢ .

أهلية التصرف ، ويستثنى من ذلك إجازة التصرفات النافعة نفعاً محضاً بالنسبة للمجيز ، فيكتنى بأهاية التمييز (لله إ

والتعبير عن إرادة الإجازة فد يكون صريحاً ، ويجب أن يكون كافياً لبيان نية العاقد المتجهة إلى الإجازة ، فضلا عن تعيين محل الإجازة ، حيث تتجدد بالبرول عن الجري في إجال العقد (٢).

والقاعدة أن الإجازة رضائية فلا تحتاج إلى شكل معين ، حتى ولو كان العقد الأصلى شكليً<sup>(۱۲)</sup>، كما أن الإجازة تدخل ضمن التعبيرات القانونية غير واجبة الاتصال أو التسلم ، فترتب أثرها بمجرد صدورها من صاحبها ، دون حاجة إلى اتصالها بعلم العاقد الآخر (<sup>13)</sup> .

ويمكن التعبير الضمني عن إرادة الإجازة ، بالقيام بأى عمل يتضمن بالضرورة نية صاحبه في الترول عن حقه في التمسك بإبطال العقد ، ويدخل في ذلك تنفيذ العقد اختيارياً<sup>(٥)</sup>، أو قيام العاقد بتصرف مادى أو قانوني للشيء ، أو بعمل يتضمن تسليماً محقوق العاقد الآخر المستمدة من العقد القابل للإبطال<sup>(١)</sup>.

ويتحمل مدى الإجازة عبء الإثبات، حيث أنه يدعى أمراً على خلاف الثابت فعلا<sup>(٧)</sup> ، ولا يلزم مع ذلك بإثبات انتفاء عيوب إرادة المحيز ، أو علمه محقه في التسك بإيطال العقد ، حيث أن ذلك يمثل أمراً على خلاف الثابت حكماً<sup>(١)</sup> ؛ ونظراً لأن مدى الإجازة ، يعتبر من الغير ، فالإجازة بالنسبة له واقعة قانونية ، يجوز له إثباتها يجميع طرق الإثبات<sup>(١)</sup> .

<sup>(</sup>۱) انظر فیما سبق فقر هٔ ۱۳ وما بعدها

<sup>(</sup>٢) انظر فيها سبق فقرة ١٨ .

<sup>(</sup>٣) انظر فياسيق فقر ق ١٩ ، ٢٠ .

<sup>(</sup>٤) انظر فيما سبق فقرة ٢٢ .

<sup>(</sup>ه) انظر فيما سبق فقرة ٢٤ وما بعدها .

<sup>(</sup>٢) انظر فيا سبق فقرة ٢٩ وما يعدها .

<sup>(</sup>٧) انظر فياسبق فقر تى ٣٨ ، ٣٩ .

<sup>(</sup>٨) انظر فياسيق فقر آن ٤٠ ، ٤١ .

<sup>(</sup>٩) انظر فياسيق فقر ق ٤٢ ، ٤٣ .

# لانياً ــ الإجازة تتضمن نزولا عن الحق في الإبطال :

١٠٧ – وينصر فأثر الإجازة في النزول عن حق الإيطال إلى المجيز وحده، وعلى ذلك، فإنه لا يحتج بها في مواجهة غيره من العاقدين الذين تقر رحق الإبطال لمصلحتهم، أو غيرهم ممن تقرر لهم حق إبطال العقد ، حيث يظلُ حقهم في الحمسك بالإبطال قائماً، طالما أنه لم تصدر من جانبهم إجازة للعقد<sup>(١)</sup>، وتظهر أهمية الأثر النسبي للإجازة عند تعدد العاقدين الذين تقرر لهم حق الإبطال(٢)، وفي حالة كفالة دين ناشئ عن عقد قابل للإبطال(٣) ، أو انتقال آثار عقد قابل للإبطال إلى المجيز باعتباره خلفاً عاماً (٤) .

وينحصر الإجازة هنا في نوع العيب الذي نزل عنه المحيز (٥) ، وبالنساية للإجازة الضمنية ، فإن أثر الإجازة يتحدد في العيب الذي كان يعلم به المجيز ، وقت صدور العمل الذي يتضمن تعبيراً ضمنياً عن نية الإجازة(١) .

ويتحدد أثر الإجازة فيا تضمنته من شروط ، فيجوز أن تنصرف إلى بعض شروط العقد الأصلي دون الأخرى(٧) ، أو أن تكون الإجازة معلقة على شرط (^).

# ثالثاً \_ للإجازة أم كاشف:

١٠٨ – فيترتب على الإجازة زوال الحق في الإبطال ، منذ إبرام العقد الأصلي ، وليس فقط من وقت صدور الإجازة، ويصبح العقد بالتالي غير مهدد بالزوال منذ وقت إبرامه ، فليس للإجازة إذن أثُّو رجعي، حيث أن

<sup>(</sup>١) انظر فيما سبق فقرة ٤٨.

<sup>(</sup>۲) انظر فياسبق فقر قي ٩٤، ٥٥.

<sup>(</sup>٣) أنظر فيما سبق فقرة ١ ه وما بمدها .

<sup>(</sup>٤) انظر فياسبق فقرة ٥ ٥ وما سدها .

<sup>(</sup>٥) انظر فياسيق فقرة ٩٥.

<sup>(</sup>٦) انظر فياسيق فقرة ٢٠ ـ

<sup>(</sup>٧) انظر فيها سبق فقرة ٦١ وما بمدها.

<sup>(</sup>۸) انظر فهاسيق فقرة ١٤٠.

آثار العقد إنما تتولد من هذا العقد ذاته منذ إبرامه ، وليس بناء على صلور الإجازة (١) ، ويترتب على ذلك أنه يمتنع على الحجيز المعارضة فى أى حقى يستند إلى العقد الأصلى، وتتأكد بالتالى صحة تنفيذ الالترامات المستمدة من العقد (١) ، ومن ناحية أخرى ؛ يتحدد القانون الواجب التطبيق بذلك الذى أبرم العقد فى ظله (١) ، فضلا عن ذلك فإن الإجازة لا ترتب أثراً جديداً يضاف إلى النزول عن الحق فى الإبطال ، فلا تعتبر إذن بمثابة إقرار قاطع للتقادم ، ويسرى التقادم منذ إبرام العقد، وليس من وقت صدور الإجازة (١) كنا أنه لا يجوز تضمين الإجازة شروطاً تختلف عما ورد فى العقد الأصلى حيث أن ذلك يعتبر تعديلا للعقد ، يمتنع على الحجيز الانفراد به وحده (١) ، ومع ذلك فإن إجازة التزام طبيعى تنطوى على تعهد تنفيذه، وتجعل منه بالتالى ذلك فإن إجازة التزام طبيعى تنطوى على تعهد تنفيذه، وتجعل منه بالتالى التراماً مدنياً (١) .

# رابعًا \_ عدم جواز إخلال الإجازة ، بحقوق الغير :

١٠٩ ــ ولا يدخل الدائن العادى فى مفهوم الغير ، وتحتج فى مواجهته بالتالى إجازة مدينه ، ولا يبقى أمامه سوى اللجوء إلى الدعوى البوليصية ، ليتوصل منها إلى عدم نفاذ إجازة المدين تجاهه ، ويستلزم ذلك توافرشروط الدعوى البوليصية (٧٠) ، ومن ناحية أخرى، فإن الخلف العام الممجيز لا يعتبر من الغير ، حيث يتقرر له نفس المركز القانونى السلفه (٨٠).

ويتحدد مفهوم الغير بالخلف الخاص للعاقد الذى تقرر الإبطال لمصلحته ، الذى نشأ حقه فى وقت لاحق على إبرام العقد للإبطال ، وقبل صدور

<sup>(</sup>١) انظر فيأسبق فقرة ١٥.

<sup>(</sup>٢) انظر فيأسيق فقرة ١/٦٨ .

<sup>(</sup>٣) انظر فيهاسبق فقرة ١٨/٢٨ .

<sup>(</sup>٤) انظر فياسبق فقرة ٦٨/٢٨.

<sup>(</sup>٥) انظر فيما سبق فقرة ٦٨/٤.

<sup>(</sup>٦) انظر فيها سبق فقرة ١٨/٥٠.

<sup>(</sup>٧) انظر فيها سِبق فقرة ٧٠ وما بعدها .

<sup>(</sup>A) انظر فيما سبق فقرة ١٩ .

.لإجا (١) ، وعلى ذلك فإن الإجازة تسرى فى مواجهة الخلف الخاص إذا صدرت فى وقت سابق علىنشأة حتى هذا الأخير ، ولا يلزم تسجيلها ، حتى لوكان العقد الأصلى واجب التسجيل لوروده على عقار (٧).

والحكم الخاص بعدم نفاذ الإجازة في مواجهة الغير لا ينبني على الإرادة المفترضة (٣) ، أو الالترام بالضهان (٤) ، أو نص القانون الذي تضمن هذا الحكم (٥) ، وإنما يتأسس على قواعد الخلف الخاص التي تقضى باكتساب الخلف الخاص الحقوق التي تعتبر من مستلزمات الشيء ، ويدخل في ذلك حقه في التمسك بإيطال العقد الأول الذي تصرف بمقتضاه السلف في الشيء إلى عاقد آخر ، حيث أن هذا الحق هو الوسيلة اللازمة لاحتفاظ الخلف الخلص بحقه (١).

ويطبق هذا الحكم حيث يوجد تعارض بين الحقوق الناشئة عن العقد القابل للإبطال وحقوق الخلف الخاص كما في إعادة بيع البائع للشيء المبيع (١) ، أورهن البائع للعقار المبيع (١) ؛ أو حيث لا يوجد هذا التعارض، كما في حالة صدور رهنين متعاقبين من مالك العقار (١) ، أو بيع العقار بعد بعد رهنه (١١) ، أو حيث يثور شرط أسبقية حتى الدائن على التصرف المفقر ، في مجال الدعوى البوليصية (١١) .

# تم بحمد الله تعسسالي

<sup>(</sup>۱) انظر فیماسیق فقرتی ۷۹ ، ۸۰.

<sup>(</sup>٢) انظر فيماسبق فقرة ١٠٢ ومايمدها .

<sup>(</sup> ٣ ) انظر فيماسبق فقرة ٨١ ومايمدها .

<sup>( ؛ )</sup> انظر فياسبق فقر تى ٨٤ ، ٨٥ .

<sup>(</sup> ه ) انظر فيماسيق فقرتى ٨٦ ، ٨٧ .

<sup>(</sup>٦) انظر فيما سبق فقرة ٨٨.

<sup>(</sup>٧) انظر فيا سبق فقرة . ٩.

<sup>(</sup> ٨ ) انظر فيها سبق فقرة ٩١ .

 <sup>(</sup>٩) النظر فيها سيق فقرة ٩٧.

<sup>(</sup>١٠) انظر فيها سبق فقرة ٩٣ .

<sup>(</sup>۱۱) انظر فیاسیق فقرتی ۱۰۱، ۱۰۱.

# قائمة الراجع

أولا : باللغة العربية .

### ١ ــ مؤلفات عامة :

أحمية حشمت أبو ستيت إ

ـــ نظرية الالتزام في القانون المدنى المصرى ، طبعة ١٩٥٤ ٪

أحمد سلامة:

مذكرات في نظرية الالتزام ، الكتاب الأول ، مصادر الالتزام ،
 طبعة ١٩٧٥ .

إسماعيل غائم:

- في النظرية العامة للالتزام ، مصادر الالتزام ، طبعة ١٩٦٦ .

# توفيق فرج:

النظرية العامة للالتزام ، الجزء الأول ، في مصادر الالتزام ، طبعة ١٩٧٨

جمل الشرقاوي 🖫

ـــ النظرية العامة للالتزام ، الكتاب الأول ، مصادر الإلتزام ، طبعة ١٩٨١ .

حلمي بهجت بدوى:

ــ أصول الالتزامات ، الكتاب الأول، في نظرية العقد، طبعة ١٩٤٣.

سمير عبد السيد تناغو :

... نظرية الالتزام ، طبعة ١٩٧٥ .

عبد الحي حجازي:

ــ النظرية العامة للالتزام ، طبعة ١٩٥٨ .

### عبد الرزاق السنبوري:

- ــــ الوسيط في شرح القانون المدنى ، أجزاء ١ ، ٢ ، ٥ ، ٧ ، ١٠
  - نظرية العقد ، طبعة ١٩٣٤ .

# عبد المجيد الحكم:

- الموجز في شرح القانون المدنى، الجزء الأول ، في مصادر الالتزام بغداد طبعة ١٩٧٧ .

# عبد المنعم البدراوي :

النظرية العامة للالترامات في القانون المدنى المصرى، الجزء الأول ،
 مصادر الالتزام ، طبعة ١٩٧٥ .

### عبد المنعم فرج الصدة :

مصادر الالتزام ، دراسة في القانون اللبناني والقانون المصرى ،
 طبعة ١٩٧٤ .

# عبد الودود يحي :

ــ الموجز في النظرية العامة للالتز امات ، طبعة ١٩٨٠ .

# عمد الشيخ غمر:

الفانون المدنى السودانى ، الالترامات ، العقد الإرادة المنفردة ،
 المصادر الإرادية ، طبعة ۱۹۷۲ .

### معمد ليب شنب:

موجز فی مصادر الالتزام ، طبعة ۱۹۷۰ .

# محمد وحيد الدين سوار :

## محمود جمال الدين زكى :

الوجيز في النظرية العامة للالتزامات في القانون المدنى المصرى ،
 الجزء الأول ، مصادر الالتزام ، طبعة ١٩٧٨ .

### مصطنى الزرقا:

القانون المدنى السورى ، معهد البحوث رالدراسات العربية ، طبعة
 1979 .

#### ٢ \_ مؤلفات متخصصة:

### توفيق فرج :

نظرية الاستغلال في القانون المدنى المصرى ، رسالة دكتوراه ،
 الإسكندرية ١٩٥٧ .

## جلال العدوى :

النزول عن الحقوق رغيرها من مراكز القانون الخاص ، بحث ،
 مجلة الحقوق ، س ١٣ ، عدد ٣ ، ٤ ، ص ١٧١ وما بعدها .

### حميل الشرقاوي :

نظریة بطلان التصرف القانونی فی القانون المدنی المصری ، رسالة
 دکتوراه ، القاهرة ۱۹۵۳ ، مطبعة جامعة القاهرة ۱۹۵۳ .

# فتحي عبد الرحم :

العناصر المكونة للعقد كمصدر للالتزام فى القانون المصرى و الإعجليزى
 المقارن ، مجموعة البحوث القانونية و الاقتصادية ، كلية الحقوق
 جامعة المنصورة ، طبعة ١٩٧٩ .

### منصور مصطنی منصور :

العقد الباطل فى الشريعة الإسلامية والقانون ، المحاماة ، س ٩٧ .
 عدد ١ ، ٢ ، ص ١١٤ وما بعدها .

### ( ٧ -- إجازة المقد )

### ٣ - مجلات قانونية وقضائية:

- \_ مجموعة أحكام النقض المدنية .
- \_ المجموعة الرسمية لأحكام المحاكم.
  - \_ المحاماة .
- جملة الحقوق البحوث القانونية والاقتصاد لكلية الحقوق جامعة الإسكندرية.
  - عجلة العلوم القانونية والاقتصادية لكلية الحقوق جامعة عين شمس.
- جموعة البحوث القانونية والاقتصادية لكلية الحقوق جامعة المنصورة.

# ثانياً : مراجع باللغة الفرنسية

#### HIRLICKTRAPHIE

#### Ouvrages Généraux

#### Aubry et Rau:

- Cours de droit civil français par Bartin, t. 4 5e éd.

#### Baudry Lacantinerie et Barde :

- Traité théorique et pratique de droit civil, t. 3, 3e édition

#### Beudant et Lérbours Pigeonnière :

Cours de droit civil français, par Lagarde, t. 8, 2e
 édition.

#### Carbonnier:

- Droit civil, les obligations, t. 4, 1976.

#### Colin et Capitant :

 Traité de droit civil, t. 2, 1959, réfondu par Julliot de la Morandière.

#### Demolombe:

- Traité des obligations conventionnelles, t. 6, 1876.

#### Flour et Aubert :

 Droit civil, les obligations, v. 1, l'acte juridique, collection U. Armand Colin 1975.

#### Gaudemet:

- Traité de droit civil, les obligations, le contrat, t. 2, 1980

#### Larombière :

- Théorique et pratique des obligations, t. 4, 1885.

#### Laurent :

- Principes de droit civil français, t. 18 1878.

#### Marty et Raynaud :

- Droit civil les obligations, t. 2, v. 1, 1962.

#### Mazeaud par Chabas:

 Leçons de droit civil, t. 2, 6e éd., v. 1, obligations, théorie générale, 1978.

#### Planiol et Ripert :

 Traité pratique de droit civil français, t. 6. par Esmein, 1952, et par Radouant, t. 7, 1954. et par Savatier, t. 11, 1954.

#### Starck:

- Droit civil, obligations, 1972.

#### Weill et Terré :

- Droit civil, les obligations, précis Dalloz, 3e éd., 1980.

#### 2. Théses et Recherches

#### Aubert:

— Le droit pour le créancier d'agir en nullité des actes passés par son débiteur (un aspect particulier de la théorie générale des nullités), Rev. trim. dr. civ. 1969. p. 692 et s

#### Bredin:

 Les renonciatjons au bénefice de la loi en droit privé français, travaux association Henri, Capitant, t. 13, 1963, p. 355 ets.

#### Carbonnier:

Les renonciations au bénéfice de la loi en droit privé, Association Henri Capitant, t. 13, 1963, p. 283 et s.

#### Chafik Chehata:

 Le système des nullités en droit musulman Hanafite et en droit comparé, Revue Al Ulum Al Juanoniya Wal Iqti sadia, ann. 5, t. 1, 2.

#### Chevallier:

 L'inexistence, la mullité et l'annulabilité des actes juridiques, Rapport général, Travaux de l'association Henri Capitant 1965, p. 514 et s.

#### Conturier:

- La confirmation des actes nuls, thèse, 1972,

#### Durry:

— L'inexistence, la nullité et l'annulabilité des actes juridiques en droit civil fraiçais, Travaux de l'association Henri Capitant. 1965. p. 611 et s.

#### El-Sayed Omran:

 Contribution à l'étude de la renoncjation à des droits et à d'autres situations juridiques en droit civil Français et Egyptien, thèse, Lyon, 1979.

#### Jambu Merlin:

 Essai sur la retroactivité dans les actes juridiques, Rev. trim. dr. civ. 1948, p. 271 et s.

#### Raynaud:

 La renoncjation à un droit, sa nature et son domaine en droit civil, Rev. trim. dr. civ. 1936, p. 763 et s.

#### Rigaux:

Les renociations au bénéfice de la loi en droit civil Belge, Travaux de l'association Henri Capitant, t 13, 1963, p. 385 et s.

#### Seillan:

- L'acte abdicatif, rev. trim. dr. civ. 1966, p. 686 et s.

#### Silvio Lessona:

 Essai d'une théorie générale de la renonciation en droit civil, Rev trim dr. civ. 1912, p. 361 et s

#### 3. Notes de Jurisprudence :

#### Bretin:

- Note s. Cass. Civ. 1er déc. 1976, D. 1977, 178

#### Boulanger:

- Note s Cass. Civ. 27 mai 1961, D. 1962, 657.

#### Chevallier:

- Note rev. trim. dr. civ. 1967, p. 148, n. 2

#### Demogue:

Note rev. trim. dr. civ. 1921, p. 259, n. 42.

#### Hebraud:

- Note, rev trim, dr. civ. 1938, p. 64.

#### Hugueney:

Note, rev. trim. dr. civ, 1922, p. 677.

#### J.V. :

Note s. Cass. Civ 28 mars 1957 D. 1957, 593.

#### Labbé:

- Note S. 1831, p. 442, 443.

#### Malurie:

- note, s. Cass Civ. 4 mai 1966, D. 1966, 553.

#### Mazeaud :

- note s. Cass. Civ. 4 mai 1966, J.C.P. 1967, 2, 15038.

#### Nerson:

- note, rev. frim. drt. Civ. 1967, p. 381, 382, n. 8.

#### Patarin -

- note s. Cass. Civ. 1er déc. 1976, J.C.P. 1977, 2, 18526.

#### Ripert:

--- note s. Montpellier 1er avril 1952, D. 1952, 619.

#### Savatier:

- note rev. trim. dr. civ. 1961, 715, 716, n. 7.
- note s. Cass. civ. 27 fév. 1973, D 1974, 209, 212.

#### 4. Recuils de jurisprudence, Revues de Sciences Juridiques ;

#### (Abreviations)

Dalloz . : D.

Jurisclasseur Periodique : J.C.P.

(Semaine Juridique)

Sirey : S.

Revue trimestrielle de droit civil ; Rev. trim, dr. civ.

Bulletin de de legislation et de jurisprudence Egyptiennes :

Bull, de leg. etde juris. Egypt.

# الفهرسش

بفحة	•
٣	مقلمة
	الفصل الأول
	ثبوت إرادة الإجازة
1	غيهة
	المبحث الأول
	صحة الرضا بالإجازة
١٠	
11	المطلب الأول : خلو إرادة المجيز من العيوب
11	<ul> <li>١ – الظروف المثبتة لخلو إرادة المجيز من العيوب</li> </ul>
11	أولا: علم المحيز بالعيب الذي يشوب العقد
	ثانيـاً : علم المجيز بحقه في الإبطال المقرر له قانوناً بناء على
14	العيب الذي يشوب العقد العيب
	ثالثاً : زوال عيب الإرادة أو نقص الأهلية عند صدور
۱۳	الإجازة الإجازة
	رابعاً : عدم تعرض المجيز لعيب إرادى أو نقص طارىء
18	في الأهلية وقت الإجازة
10	§ ۲ – الآثار المترثبة على ثبوت عيب في إرادة المجيز
17	المطلب الثانى : مدى الأهلية اللازمة للإجازة
17	§ ١ ــ مدى لزوم الأهلية الخاصة بالعقد الأصلي

صفحة	
17	§ ۲ ــ مدى لزوم أهلية التصرف
۱۷	<ul><li>8 ٣ – اتجاهنا فى هذا الشأن</li></ul>
17	أولا: إجازة التصرفات القانونية النافعة نفعاً محضاً
١٨	ثانيـاً: إجازة التصرفات القانونية الدائرة بينالنفع والضرر والداخلة ضمن أعمال الإدارة
	المبحث الثاني
	التعبير عن إرادة الإجازة
11	غهيد
٧.	المطلب الأول : التعبير الصريح عن إرادة الإجازة
γ.	١ - مضمون التعبير الصريح عن إرادة الإجازة
*1	§ ۲ ــ مدى لزوم شكل معين فى الإجازة
*1	أولا: القاعدة أن الإجازة رضائية
*1	ثانيـاً : إجازة العقد الشكلي
**	§ ۳ مدى وجوب اتصال الإجازة بعلم العاقد الآخر
71	المطلب الثانى : التعبير الضمني عن إرادة الإجازة
45	<ul> <li>۱ = التنفيذ الاختيارى كتعبير ضمنى عن إرادة الإجازة</li> </ul>
40	١ ــ صدور التنفيذ من العاقد المقرر له حتى الإبطال
77	۲ ــ صلور تنفیذ اختیاری ۲
YV	٣ – صمة التنفيذ ٣
**	<ul> <li>عدم اقتر ان التنفيذ بظروف تؤكد انتفاء نية الإجازة.</li> </ul>
	§ ۲ – مدى أهمية الظروف الأخرى فى التعبير الضمنى عن إرادة
YV	الاجازة ١٠٠٠

صعحا	
۲۸	أو لا : قيام العاقد بالتصرف المادى فىالشىء الذى اكتسب ملكية بناء على العقد القابل للإبطال
44	ثانياً : مباشرة العاقد لحقه فى التصرف القانونى فى الشيء الذى اكتسب ملكيته بناء على العقد القابل للإبطال
79	ثالثاً : مباشرة العاقد لأعمال الإدارة اللازمة لإدارة المال وحسن استغلاله
۳۰	رابعاً: قيام العاقد بأعمال تتضمن تسليماً بحقوق العاقد الآخر المستمدة من العقد القابل للإبطال
1.4	الا حر المستمدة من العمد العابل للإبطال
	المبحث الثالث
	إثبات الإجسازة
۲۱	عهيد عهيد
44	المطلب الأول : عبء إثبات الإجازة
44	<ul> <li>١ - الأساس القانوني لقاعدة تحمل مدعى الإجازة عبء الإثبات</li> </ul>
**	§ ۲ – حلود الإثبات الذي يتحمله مدعى الإجازة
37	المطلب الثـانى : مدى القيود فى إثبات الإجازة
	الفصل الثانى
	آثبار الإجازة
٢٦	عهد عهد
	المبحث الأول
	أثر الإجازة في الملاقة بين الماقدين
۳۷	
۳۸	الطلب الأملين أثم الإحازة في الترمل عن حتى الإبطال

صفحة	
۳۸	<ul> <li>١ = انصراف أثر النزول عن حق الإبطال إلى الحيز</li> </ul>
44	أولا : تعدد العاقدين المقرر لهم حتى الإبطال
44	١ ــــ ثبوت حق التمسك في الإبطال لطر في العقد
	٢ ــ ثبوت حق النمسك في الإبطال لأشخاص
٤٠	متعددين في أحد طر في العقد
٤٠	ثانياً : كفالة دين ناشئ عن عقد قابل للإبطال
	١ – قابلية العقد للإبطال بسبب عيب شاب إرادة
٤١	المدين المدين
	٢ - قابلية العقد للإبطال بسبب نقص في أهلية
13	المدين المدين
٤١	(1) عدم علم الكفيل بنقص أهلية المدين
	<ul> <li>(-) علم الكفيل بنقص أهلية المدين أو الكفالة</li> </ul>
43	المبرمة بسيب نقص أهلية المدين
	ثالثاً: انتقال آثار عقد قابل للإبطال إلى المجيز باعتباره
44	خلفاً عاماً خلفاً عاماً
	١ – تماثل العيب الذي شاب إرادة المجيز وإرادة
٤٢	سلفه
	٢ ـــ اختلاف العيب الذي شاب إرادة كل من المجيز
٤٣	وسلفه وسلفه
43	٣ ــ حالة نقص أهلية السلف
	۱۵ ۲ – الأثر النسى للإجازة فيا يتعلق بنوع العيب الذى نزلعنه الله على الإجازة فيا يتعلق بنوع العيب الذى نزلعنه المناسخ الم
٤٣	المجيز المجيز
2.5	§ ٣ الأثر النسى للاجازة فيا يتعلق ماتضمنته من شروط

صفحة	
٤٤	أولا: مدى إمكانية الإجازة الجزئية
٤٥	١ ـــ الرأى المعارض لمبدأ الإجازة الجزئية
20	٧ ــ نقدنا لهذا الرأى ٢
٤٦	ثانياً : الإجازة المعلقة على شرط
٤٧	المطلب الثانى : الأثر الكاشف للإجازة
٤٧	<ul> <li>١ - الأساس القانوني للأثر الكاشف للإجازة</li> </ul>
٤٩	<ul> <li>٢ – الآثار القانونية المترتبة على الطبيعة الكاشفة للإجازة</li> </ul>
٤٩	أولا: تأكيد صحة تنفيذ الالتز امات المستمدة من العقد
۰۵	ثانياً: تحديد القانون الواجب التطبيق زمنياً على العقد
••	ثالثاً: إعمال قواعد التقادم
۰۰	رابعاً : عدم التأثير في مضمون العقد الأصلي
٥١	خامساً : الأثر المترتب على إجازة الالتزام الطبيعي
	المبحث الثاني
	أثر الإجازة بالنسبة للغير
٥٢	تمهيد
۳٥	المطلب الأول : مدى حقوق الدائنين العاديين بالنسبة لإجازة مدينهم لعقد قابل للإبطال
oį	<ul> <li>١ – مدى اعتبار الإجازة بمثابة تصرف قانونى مفقر كشرط فى</li> <li>الدعوى البوليصية</li> </ul>

۲ \_ مدى وجوب إثبات غش المدين كشرط فى الدعوى

البوليصية ... ... ... ... ... ... ٢٥

٥٧	٣ - ثبوت حق الدائن قبل صدور إجازة المدين
	<ul> <li>١٤ ــ الشرط الخاص بتسبب الإجازة في إعسار المدين أو زيادة</li> </ul>
٥٧	إعساره إعساره
٥٨	المطلب الثانى : مدى نفاذ الإجازة فى مواجهة الخلف الخاص
۸۵	<ul> <li>١ - شروط عدم نفاذ الإجازة في مواجهة الخلف الخاص</li> </ul>
٥٩	أولا: كون السلف هو العاقد الذي تقرر له حتى الإبطال
٥٩	ثانياً: نشوء حق الخلف الخاص فى وقت لاحق على إبرام العقد القابل للإبطال وقبل صدور الإجازة
٦.	<ul> <li>٧ - الأساس القانوني لقاعدة عدم نفاذ الإجازة في مواجهة الخلف</li> <li>الخاص</li> </ul>
71	أولا : تأسيس قاعدة عدم نفاذ الإجازة فى مواجهة الخلف الخاص بناء على الإرادة المفترضة ونقدنا لهذا الاتجاه
17	١ — افتر اض النزول عن حتى الإجازة
77	<ul> <li>٢ – افتر اض النزول عن الحق فى التمسك بإيطال</li> <li>العقد</li> </ul>
٦٣	ثانياً : تأسيس قاعدة عدم نفاذ الإجازة فى مواجهة الخلف الخاص بناء على الالترام بالضهان ونقدنا لهذا الاتجاه
٦٤	ثالثاً : تأسيس قاعدة عدم نفاذ الإجازة فى مواجهة الخلف الخاص بناء على نص القانون الذى تضمن هذا الحكم و نقدنا لهذا الاتجاه
10	رابعاً: تطبيق قواعد الخلف الخاص كأساس قانونى براه لقاعدة عدم نفاذ الإجازة في مواجهة الغير

	<ul> <li>٣ - عال تطبيق قاعدة عدم نفاذ الإجازة في مواجهة الخلف</li> </ul>
٦٨	الخاص الخاص الم
٦٨	أولا: تعارض الحقوق الناشئة عن العقد القابل للإبطال مع حقوق الخلف الخاص
11	١ – إعادة بيع البائع للشيء المبيع
٦٩	٧ ــــ رهن البائع للعقار المبيع
٧.	ثانياً : عدم تعارض الحقوق الناشئة عن العقد القابل للإبطال مع حقوق الخلف الخاص مع حقوق الخلف الخاص
	١ الفروضالتي لا يتحقق فيها تعارض بين الحقوق الناشئة عن العقد القابل للإبطال وحقوق
٧٠	الخلف الخاص الخلف
٧٠	(1) صدور رهنين متعاقبين من مالك العقار
۷۱	(ف) بيع العقار بعد رهنه
	<ul> <li>٢ ــ الأساس القانونى الذى تنبنى عليه فى هذه</li> <li>الفروض قاعدة عدم نفاذ الإجازة فىمواجهة</li> </ul>
۷۱	الخلف الخاص الخلف
۷۱	( † ) تأسيس قاعدة عدم نفاذالإجازة على إرادة المتعاقدين
٧٢	(ت) تأسيس قاعدة عدم نفاذ الإجازة على إطلاق عبارة النص
	(ح) تطبيق قواعد الخلف الخاص كأساس راه لقاعدة عدم نفاذ الإجازة في مواجهة
٧٣	الخلف الخاص '

#### صفحة

	ثالثاً : مدى نفاذ الإجازة في مواجهة الحلف الحاص في
٧٤	مجال الدعوى البوليصية
	<ul> <li>\$ ــ مدى توافق قاعدة عدم نفاذ الإجازة تجاه الخلف الخاص</li> </ul>
77	مع قواعد البطلان النسبي
	<ul> <li>٥ – مدى لزوم تسجيل إجازة العقد الوارد على عقار للاحتجاج</li> </ul>
VV	بها تجاه الحلف الحاص
۸۱	الخاتمة
۸۷	قاعة الم اجع

# البحوث التخصصة للمؤلف

- المسئولية المفترضة لمونى الرقابة عن أضال الأشخاص الخاضعين لرقابته ، دراسة مقارنة فى القانون المدنى المصرى والقانون المدنى الفرنسى ، رسالة دكتوراه باللغة الفرنسية ، مونبلييه ، ١٩٦٨ .
  - \_ مسئولية المتبوع باعتباره حارساً ، ١٩٧٥ .
    - مضمون الالتزام العقدي ، ١٩٧٦.
- قواعد تفسير العقد الكاشفة عن النية المشتركة للمتعاقدين ومدى تأثير قواعد الإثبات
   علما ، ۱۹۷۷
- ـ قو اعد استحقاق مكافأةمدة الخدمة ، در استمقارنة فى قانونى العمل المصرى والفرنسى ، ١٩٧٨ .
  - الخطأ الجسم للعامل وأثره على حقوقه الواردة في القانون العمل ، ١٩٧٩ .
    - الالتزام التضامي المسئولين تقصيرياً ، ١٩٨٠ .
    - مدى سلطة الموكل في إنهاء عقد الوكالة بار ادته المنفردة ، ١٩٨١ .
      - إجازة العقد القابل للإبطال ، ١٩٨٣ .
      - ضمان العيوب الخفية في بيوع السيارات ، ١٩٨٣ .

الطبعة العربية الحديثة

٨ شارع ٧٧ بالنطقة الصناعية بالمباسية
 تليفسسون : ٨٣٦٢٨ القسساهرة